



\*Ma machine

my  
machine\*



NESPRESSO®

# U C50 / D50

|           |                                |           |                                   |    |
|-----------|--------------------------------|-----------|-----------------------------------|----|
| <b>FR</b> | <b>MANUEL D'INSTRUCTIONS</b>   | <b>EN</b> | <b>INSTRUCTION MANUAL</b>         | 3  |
| <b>ES</b> | <b>MANUAL DE INSTRUCCIONES</b> | <b>PT</b> | <b>MANUAL DE INSTRUÇÕES</b>       | 20 |
| <b>NO</b> | <b>BRUKERHÅNDBOK</b>           | <b>SE</b> | <b>BRUKSANVISNING</b>             | 37 |
| <b>DK</b> | <b>BRUGERMANUAL</b>            | <b>FI</b> | <b>KÄYTTÖOHJE</b>                 | 54 |
| <b>TR</b> | <b>KULLANIM KILAVUZU</b>       | <b>RU</b> | <b>ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</b> | 71 |
| <b>GR</b> | <b>ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ</b>      |           |                                   | 88 |

# U C50 / D50

## MANUEL D'INSTRUCTIONS

*Nespresso* est un système incomparable offrant un Espresso parfait, tasse après tasse. Toutes les machines *Nespresso* sont équipées d'un système d'extraction unique à très haute pression (jusqu'à 19 bars). Chaque paramètre est calculé avec précision pour exprimer la totalité des arômes de chaque capsule, donner du corps au café et lui offrir une crema\* d'une densité et d'une onctuosité exceptionnelles.

\*crema: mousse de café

## CONTENU

|                                                                            |              |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>Consignes de sécurité</b>                                               | <b>4-6</b>   |
| <b>Vue d'ensemble</b>                                                      | <b>9</b>     |
| <b>Première utilisation ou après une longue période de non-utilisation</b> | <b>10</b>    |
| <b>Préparation du café</b>                                                 | <b>11-12</b> |
| <b>Concept d'économie d'énergie</b>                                        | <b>12</b>    |
| <b>Programmation du volume d'eau</b>                                       | <b>13</b>    |
| <b>Réinitialisation des réglages d'usine</b>                               | <b>13</b>    |
| <b>Vidange du système</b>                                                  | <b>13</b>    |
| <b>Nettoyage</b>                                                           | <b>14</b>    |
| <b>Détartrage</b>                                                          | <b>14-16</b> |
| <b>Spécifications</b>                                                      | <b>16</b>    |
| <b>Dépannage</b>                                                           | <b>17</b>    |
| <b>Contacter le Club <i>Nespresso</i></b>                                  | <b>18</b>    |
| <b>Collecte et protection de l'environnement</b>                           | <b>18</b>    |
| <b>Garantie limitée</b>                                                    | <b>19</b>    |

## INSTRUCTION MANUAL

*Nespresso* is an exclusive system creating the ultimate Espresso, time after time. All *Nespresso* machines are equipped with a unique extraction system that guarantees up to 19 bar pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas from each capsule can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

## CONTENT

|                                                    |              |
|----------------------------------------------------|--------------|
| <b>Safety precautions</b>                          | <b>6-8</b>   |
| <b>Overview</b>                                    | <b>9</b>     |
| <b>First use or after a long period of non-use</b> | <b>10</b>    |
| <b>Coffee preparation</b>                          | <b>11-12</b> |
| <b>Energy saving concept</b>                       | <b>12</b>    |
| <b>Programming the water volume</b>                | <b>13</b>    |
| <b>Reset to factory settings</b>                   | <b>13</b>    |
| <b>Emptying the system</b>                         | <b>13</b>    |
| <b>Cleaning</b>                                    | <b>14</b>    |
| <b>Descaling</b>                                   | <b>14-16</b> |
| <b>Specifications</b>                              | <b>16</b>    |
| <b>Troubleshooting</b>                             | <b>17</b>    |
| <b>Contact the <i>Nespresso</i> club</b>           | <b>18</b>    |
| <b>Disposal and environmental protection</b>       | <b>18</b>    |
| <b>Limited warranty</b>                            | <b>19</b>    |

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**⚠ AVERTISSEMENT: les consignes de sécurité font partie de l'appareil. Veuillez les lire attentivement avant d'utiliser votre nouvel appareil. Gardez-les dans un endroit où vous pourrez les retrouver et vous y référer ultérieurement.**

**⚠ AVERTISSEMENT: lorsque ce symbole apparaît, veuillez consulter les mesures de sécurité pour éviter d'éventuels dangers et dommages.**

**i INFORMATION: lorsque ce symbole apparaît, veuillez prendre connaissance du conseil pour une utilisation sûre et conforme de votre appareil.**

- L'appareil est conçu pour préparer des boissons conformément à ces instructions.
- N'utilisez pas l'appareil pour d'autres usages que ceux prévus.
- Cet appareil a été conçu seulement pour un usage intérieur, pour un usage dans des conditions de températures non extrêmes.
- Protégez votre appareil des effets directs des rayons du soleil, des éclaboussures d'eau et de l'humidité.
- Cet appareil est prévu seulement pour une utilisation domestique et des utilisations similaires comme: les espaces cuisine dans les magasins, les bureaux ou autres environnements de travail, les fermes; une utilisation par les clients dans les hôtels, les chambres d'hôtes et autres environnements résidentiels ou du type bed&breakfast.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas utiliser

- l'appareil comme un jouet.
- Le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'appliquera pas en cas d'usage commercial, d'utilisations ou de manipulations inappropriées, de dommages résultant d'un usage incorrect, d'un fonctionnement erroné, d'une réparation par un non professionnel ou du non respect des instructions.

### **Évitez les risques d'incendie et de choc électrique fatal.**

- En cas d'urgence: débranchez immédiatement l'appareil de la prise électrique.
- Branchez l'appareil uniquement à des prises adaptées, facilement accessibles et reliées à la terre. Assurez-vous que la tension de la source d'énergie soit la même que celle indiquée sur la plaque signalétique. L'utilisation d'un branchement inadapté annule la garantie.

## Évitez les risques d'incendie et de choc électrique fatal.

- En cas d'urgence: débranchez immédiatement l'appareil de la prise électrique.
- Branchez l'appareil uniquement à des prises adaptées, facilement accessibles et reliées à la terre. Assurez-vous que la tension de la source d'énergie soit la même que celle indiquée sur la plaque signalétique. L'utilisation d'un branchement inadapté annule la garantie.

## L'appareil doit être connecté uniquement après l'installation.

- Ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants, attachez-le ou laissez-le pendre.
- Gardez le cordon d'alimentation loin de la chaleur et de l'humidité.
- Si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, l'agent de service ou des personnes disposant de

qualifications identiques afin d'éviter tout risque.

- Ne pas faire fonctionner l'appareil si le câble ou la prise sont endommagés. Retourner l'appareil au Club *Nespresso* ou à un représentant *Nespresso* autorisé.
- Retournez votre appareil au Club *Nespresso* ou à un revendeur *Nespresso* agréé.
- Si une rallonge électrique s'avère nécessaire, n'utilisez qu'un câble relié à la terre, dont le conducteur a une section d'au moins 1.5 mm<sup>2</sup>.
- Afin d'éviter de dangereux dommages, ne placez jamais l'appareil sur ou à côté de surfaces chaudes telles que les radiateurs, les cuisinières, les fours, les brûleurs à gaz, les feux nus, ou des sources de chaleur similaires.
- Placez-le toujours sur une surface horizontale, stable et régulière. La surface doit être résistante à la chaleur et aux fluides comme: l'eau, café, le détartrant ou autres.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé

pendant une période prolongée.

- Débranchez en tirant par la fiche et non par le cordon d'alimentation ou il pourrait être endommagé.
- Avant le nettoyage et l'entretien de votre appareil, débranchez-le de la prise électrique et laissez-le refroidir.
- Ne touchez jamais le fil électrique avec des mains mouillées.
- Ne plongez jamais l'appareil, en entier ou en partie, dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne mettez jamais l'appareil ou une partie de celui-ci dans un lave-vaisselle.
- L'électricité et l'eau ensemble sont dangereux et peuvent conduire à des chocs électriques mortels.
- N'ouvrez pas l'appareil. Voltage dangereux à l'intérieur.
- Ne mettez rien dans les ouvertures. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique!

## Évitez les dommages possibles lors de l'utilisation de l'appareil.

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou ne fonctionne pas parfaitement. Débranchez-le immédiatement de la prise électrique. Contactez le Club *Nespresso* ou un revendeur *Nespresso* agréé, pour la réparation ou le réglage de votre appareil.
- Un appareil endommagé peut provoquer des chocs électriques, brûlures et incendies.
- Refermez toujours complètement la fenêtre coulissante et ne l'ouvrez jamais pendant le fonctionnement, des brûlures peuvent se produire.
- Ne mettez pas vos doigts sous la sortie café, il y a un risque de brûlure.
- Ne mettez pas vos doigts dans le compartiment à capsules ou dans le bac de récupération des capsules. Il existe un risque de blessure.
- L'eau peut s'écouler autour d'une capsule, quand celle-ci n'a pas

FR

EN

été perforée par les lames, et endommager l'appareil.

- N'utilisez jamais une capsule usagée, endommagée ou déformée.
- Si une capsule est bloquée dans le compartiment à capsules, éteignez l'appareil et débranchez-le avant toute opération. Appelez le Club *Nespresso* ou un revendeur *Nespresso* agréé.
- Remplissez toujours le réservoir avec de l'eau fraîche, potable et froide.
- Videz le réservoir d'eau si l'appareil n'est pas utilisé pendant une durée prolongée (vacances etc. ...).
- Remplacez l'eau du réservoir d'eau quand l'appareil n'est pas utilisé pendant un week-end ou une période de temps similaire.
- N'utilisez pas l'appareil sans le bac d'égouttage et sa grille afin d'éviter de renverser du liquide sur les surfaces environnantes.
- Ne nettoyez jamais votre appareil avec un produit d'entretien ou un solvant. Utilisez un chiffon humide

et un détergent doux pour nettoyer la surface de l'appareil.

- Pour nettoyer votre machine, utiliser un chiffon propre et doux.
- Lors du déballage de l'appareil, retirer le film plastique sur la grille d'égouttage.
- Cet appareil est conçu pour des capsules de café *Nespresso* disponibles exclusivement via le Club *Nespresso* ou votre revendeur *Nespresso* agréé.
- Tous les appareils *Nespresso* sont soumis à des contrôles sévères. Des tests de fiabilité, dans des conditions réelles d'utilisation, sont effectués au hasard sur des unités sélectionnées. Certains appareils peuvent donc montrer des traces d'une utilisation antérieure.
- *Nespresso* se réserve le droit de modifier sans préavis la notice d'utilisation.

## Détartrage

- Lorsqu'il est utilisé correctement, le détartrant *Nespresso*, permet d'assurer le bon fonctionnement de votre appareil tout au long de sa vie et vous permet de maintenir une expérience café aussi parfaite qu'au premier jour.

## CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES

Transmettez-les aux utilisateurs ultérieurs.

Ce manuel d'instruction est également disponible en version PDF sur [nespresso.com](http://nespresso.com)

## SAFETY PRECAUTIONS



**⚠ CAUTION: the safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.**

**⚠ CAUTION: when you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.**

**i INFORMATION: when you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your appliance.**

- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- Do not use the appliance for other

than its intended use.

- This appliance has been designed for indoor and non-extreme temperature conditions use only.
- Protect the appliance from direct sunlight effect, prolonged water splash and humidity.
- This appliance is intended to be used in households and similar applications only such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, farm houses; by clients in hotels, motels and other residential environments; bed and breakfast type environments.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and they are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.
- Children shall not use the device as a toy.
- The manufacturer accepts no responsibility and the warranty will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, any damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professionals' repair or failure to comply with the instructions.

### **Avoid risk of fatal electric shock and fire.**

- In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket.
- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, earthed

mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids the warranty.

### **The appliance must only be connected after installation.**

- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
- Keep the cord away from heat and damp.
- If the supply cord or the plug are damaged, they must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.
- If the supply cord or the plug are damaged, do not operate the appliance. Only return the appliance to the *Nespresso* Club or to a *Nespresso* authorized representative.
- If an extension cord is required, use only an earthed cord with a conductor cross-section of at least 1.5 mm<sup>2</sup> or matching input power.
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flame, or similar.
- Always place it on a horizontal, stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler or similar.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use for a long period. Disconnect by pulling out the plug and not by pulling the cord itself or the cord may become damaged.
- Before cleaning and servicing, remove the plug from the mains socket and let the appliance cool down.
- Never touch the cord with wet hands.
- Never immerse the appliance or part of it in water or other liquid.
- Never put the appliance or part of it in a dishwasher.
- Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal

**EN**

electrical shocks.

- Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
- Do not put anything into any openings. Doing so may cause fire or electrical shock!

### **Avoid possible harm when operating the appliance.**

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is damaged or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Contact the *Nespresso* Club or *Nespresso* authorized representative for examination, repair or adjustment.
- A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
- Always completely close the slider and never open it during operation. Scalding may occur.
- Do not put fingers under coffee outlet, risk of scalding.
- Do not put fingers into capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!
- Water could flow around a capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
- Never use an already used, damaged or deformed capsule.
- If a capsule is blocked in the capsule compartment, turn the machine off and unplug it before any operation. Call the *Nespresso* Club or *Nespresso* authorized representative.
- Fill the water tank only with fresh and potable water.
- Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays, etc.).
- Replace water in water tank when the appliance is not operated for a weekend or a similar period of time.
- Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.
- To clean machine, use only clean cleaning tools.

- When unpacking the machine, remove the plastic film and dispose.
- This appliance is designed for *Nespresso* coffee capsules available exclusively through the *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative.
- All *Nespresso* appliances pass stringent controls. Reliability tests under practical conditions are performed randomly on selected units. This can show traces of any previous use.
- *Nespresso* reserves the right to change instructions without prior notice.

### **Descaling**

- *Nespresso* descaling agent, when used correctly, helps ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as the first day.

### **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

**Pass them on to any subsequent user.**

**This instruction manual is also available as a PDF at [nespresso.com](https://www.nespresso.com)**

## VUE D'ENSEMBLE/ OVERVIEW

U

FR

EN

### Contenu de l'emballage Packaging content



Machine à café  
Coffee machine



Coffret de dégustation  
de capsules *Nespresso*  
*Nespresso* capsule tasting gift



Pochette de Bienvenue *Nespresso*  
*Nespresso* Welcome folder



Manuel d'instructions  
User manual

**1** Panneau de commandes. Toutes les commandes sont activées par le toucher  
R) Bouton Ristretto  
E) Bouton Espresso  
L) Bouton Lungo  
Soft touch controls. All controls are activated by touch  
R) Ristretto touch  
E) Espresso touch  
L) Lungo touch

**2** Fenêtre coulissante pour insertion de la capsule  
Slider for capsule insertion

**3** Collecteur de capsules usagées & bac d'égouttage  
Used capsule container & drip tray

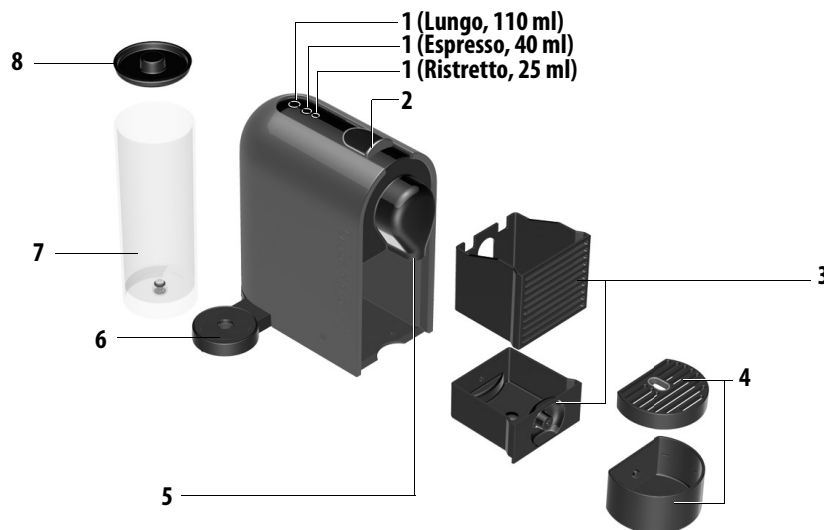
**4** Support de tasse ajustable et grille d'égouttage  
Adjustable cup support and drip grid

**5** Orifice de sortie du café  
Coffee outlet

**6** Bras ajustable du réservoir d'eau  
Adjustable water tank arm

**7** Réservoir d'eau  
Water tank

**8** Couvrecl du réservoir d'eau  
Water tank lid



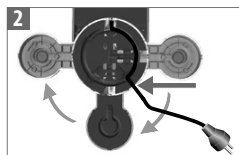
FR  
EN

## PREMIERE UTILISATION OU APRES UNE LONGUE PERIODE DE NON-UTILISATION/ FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE

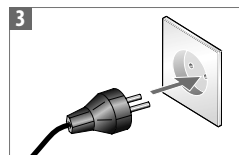
⚠ Commencez par lire les consignes de sécurité pour éviter les risques de  
décharges électriques mortelles et d'incendie.  
First read the safety precautions to avoid risks of fatal electrical shock and fire.



Retirez le réservoir d'eau et le réservoir à capsules.  
Ajustez la longueur du câble en utilisant l'espace  
range-câble sous la machine.  
Remove the water tank and capsule container.  
Adjust the cable length and store the excess  
under the machine.



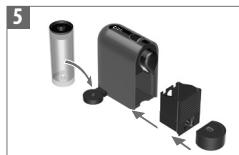
Selon votre souhait d'avoir le réservoir d'eau à  
gauche ou à droite, passez le câble dans la fente  
de gauche ou de droite. Installez la machine en  
position verticale.  
Insert the remaining cable in the guide under  
water tank left or right socket, depending on  
the position chosen for the water tank. Ensure  
machine is in the upright position.



Branchez la machine au réseau.  
Plug the machine into the mains.



Rincez, puis remplissez le réservoir  
à eau d'eau potable.  
Rinse the water tank before filling  
it with fresh potable water.



Placez le réservoir d'eau sur son bras, il est fixé  
avec des aimants. Insérez le bac d'égouttage  
et le collecteur de capsules usagées. Pour votre  
sécurité, utilisez la machine uniquement avec le bac  
d'égouttage et le collecteur de capsules usagées  
en place.  
Place the water tank on its arm, it is fixed  
with magnets. Insert the drip tray and the capsule  
container in position. For your safety, operate the  
machine only with drip tray and capsule container  
in position.

10



Allumez la machine en ouvrant la fenêtre  
couissante en la poussant vers l'arrière de la  
machine. Voyant clignotant: chauffage pendant  
approx. 25 sec. Voyant allumé en continu: prêt.  
Turn the machine ON by opening the slider and  
pushing it towards the back of the machine. Light  
will blink on one of the coffee touches: heating up  
for approximately 25 seconds. Steady light: ready.



La machine peut être mise en mode Arrêt à tout  
moment quand la fenêtre coulissante est fermée  
en maintenant appuyé un des boutons tactiles  
pendant plus de 3 sec, confirmé par les 2 autres  
boutons clignotants.  
The machine can be turned into OFF mode at  
any time when slider is closed by pushing and  
holding any touch control for more than 3 sec.,  
confirmed by the other 2 controls flashing.



Placez un récipient sous l'orifice de sortie du  
café. Appuyez sur le bouton Lungo. Fermez  
la fenêtre coulissante pour rincer la machine.  
Répétez trois fois cette opération.  
Place a container under coffee outlet. Press  
the Lungo control. Close the slider to rinse the  
machine. Repeat three times.

## PRÉPARATION DU CAFÉ/ COFFEE PREPARATION

U

FR

EN



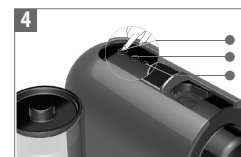
Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau potable.  
Fill the water tank with fresh potable water.



Placez une tasse sous l'orifice de sortie du café.  
Place a cup under the coffee outlet.

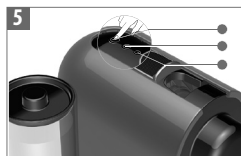


Mettez la machine en marche en poussant la fenêtre coulissante ou en touchant les boutons. Lumière clignotante sur l'une des touches de café: chauffage pendant environ 25 secondes. Voyant allumé en continu: prêt.  
Turn machine ON by either pushing the slider or touching the controls. Light will blink on one of the coffee touches: heating up for approximately 25 seconds. Steady light: ready.



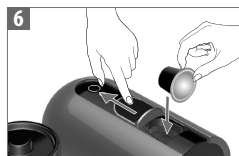
**Lungo 110 ml  
Espresso 40 ml  
Ristretto 25 ml**

Sélectionnez le bouton Ristretto (25 ml), Espresso (40 ml) ou Lungo (110 ml), en fonction de la taille de tasse recommandée pour la capsule choisie. Vous pouvez sélectionner le bouton du café désiré même pendant le temps de chauffage de la machine. Le café s'écoule alors automatiquement lorsque la machine est prête. Select the Ristretto control (25 ml), Espresso (40 ml) or Lungo (110 ml) based on the chosen capsule recommended cup size. You can select the desired coffee control even when the machine is still heating up. The coffee will then flow automatically when the machine is ready.



**Lungo 110 ml  
Espresso 40 ml  
Ristretto 25 ml**

La machine indique la taille de la tasse la plus fréquemment choisie (basé sur les 11 derniers cafés). Espresso comme réglage d'usine. Vous pouvez modifier ce réglage en sélectionnant n'importe quel autre bouton.  
The machine suggests the most frequently chosen cup size (based on last 11 coffees). Espresso as factory setting. You can change this by selecting any other control.



Ouvrez complètement la fenêtre coulissante et insérez la capsule.  
Completely open the slider and insert the capsule.



Fermez la fenêtre coulissante.  
Close the slider.



La préparation s'arrête automatiquement. La capsule sera automatiquement éjectée.  
Preparation will stop automatically. The capsule will be automatically ejected.



Pour arrêter l'écoulement du café avant, touchez le bouton éclairé ou déplacez la fenêtre coulissante vers l'arrière de la machine jusqu'à ce qu'il s'arrête.

To stop the coffee flow before touch the lit control or move the slider towards the back of the machine until it stops.



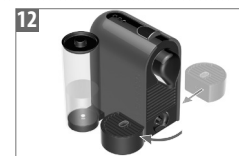
Pour allonger manuellement votre tasse, touchez moins de 4 secondes après la fin du café une des touches. Puis, appuyez à nouveau sur le bouton allumé pour arrêter le café.

To manually top up your coffee, touch any of the controls within 4 seconds from end of preparation and touch lit control again to stop.



Pour modifier la taille de la tasse pendant la préparation, il suffit de toucher le nouveau bouton désiré. La machine s'arrête immédiatement si le volume de café extrait est plus grand que ce que propose le nouveau bouton sélectionné.

To change the selected cup size during brewing select the new desired control. The machine will stop immediately if coffee volume extracted is larger than new desired control.



Pour insérer un verre à recettes, déplacer le support de tasse aimanté sur la gauche ou la droite. La capsule sera automatiquement éjectée.

To accommodate a milk recipe glass, shift the cup support to either the left or right side magnets. The capsule will be automatically ejected.

## CONCEPT D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE/ ENERGY SAVING CONCEPT

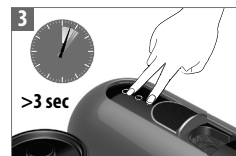


Mise hors tension automatique: la machine s'arrêtera automatiquement après 9 minutes de non utilisation.

Automatic Off mode: the machine will turn into Off mode automatically after 9 minutes of non use.



La machine peut être mise en mode Arrêt à tout moment. Fenêtre coulissante fermée, maintenez appuyé un bouton pendant plus de 3 secondes, jusqu'à ce que les autres 2 boutons clignotent. The machine can be turned into OFF mode at any time when slider is closed by pushing any control for more than 3 sec., confirmed by the other 2 controls flashing.



Pour instaurer le mode arrêt automatique à 9 minutes, répétez la même procédure. Pour passer le mode Arrêt automatique de 9 à 30 minutes, fermez la fenêtre coulissante et maintenez les touches Lungo et Ristretto plus de 3 secondes. Le bouton Espresso clignotera alors une fois. Pour restaurer le mode arrêt automatique à 9 minutes, répétez la même procédure. Le bouton Espresso clignotera trois fois pour confirmation.

To change automatic OFF mode from 9 to 30 minutes, when slider is closed press and hold both the Lungo and Ristretto controls for more than 3 sec. Espresso control makes flashes once for confirmation. To revert back to 9 minutes, repeat the same procedure. Espresso control flashes 3 times for confirmation.

## PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU/ PROGRAMMING THE WATER VOLUME



Chaque bouton peut être programmé. Ouvrez complètement la fenêtre coulissante et insérez la capsule.  
Any control can be programmed. Completely open the slider and insert the capsule.



Appuyez et maintenez le bouton 1 lors de la fermeture de la fenêtre coulissante et relâchez le bouton lorsque le volume souhaité est atteint. Les 2 autres boutons clignotent pour confirmation. Le volume programmé est à présent mémorisé.  
Touch and hold the control while closing the slider. Release control when desired volume is reached. The other 2 controls flash for confirmation. Water volume level is now stored in the control used during programming.

## RÉINITIALISATION DES RÉGLAGES D'USINE/ RESET TO FACTORY SETTINGS



Appuyez et maintenez enfoncé les boutons Espresso & Lungo pendant au moins 4 secondes. L'autre bouton clignote pour confirmation.  
Press and hold the Espresso & Lungo controls together for at least 4 sec. The other control flashes for confirmation.

**i** Les réglages d'usine sont les suivants:

1. Pour les touches: Lungo: 110 ml, Espresso: 40 ml, Ristretto: 25 ml.
2. Arrêt automatique après 9 minutes.
3. Espresso est la taille de tasse la plus souvent sélectionnée avec 40 ml.

**i** Factory settings are:

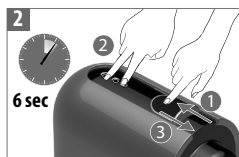
1. Lungo, Espresso, Ristretto controls 110 ml, 40 ml, 25 ml.
2. Automatic Off mode after 9 minutes.
3. Most frequently chosen cup size as Espresso control at 40 ml.

## VIDANGE DU SYSTÈME avant une période d'inutilisation, de protection contre le gel ou avant une réparation/ EMPTYING THE SYSTEM before a period of non-use, for frost protection or before a repair



A noter, la machine reste bloquée pendant 10 minutes après la vidange! Retirez le réservoir d'eau. Placez un récipient sous l'orifice de sortie du café.

To note, the machine remains blocked for 10 minutes after emptying! Remove the water tank. Place a container under the coffee outlet.



Ouvrez la fenêtre coulissante. Maintenez appuyé les boutons Ristretto et Lungo ensemble pendant au moins 6 sec. L'autre bouton clignote pour confirmation. Puis fermez la fenêtre coulissante pour démarrer l'opération.  
Open slider. Press and hold the Ristretto & Lungo controls together for at least 6 sec. The other control flash for confirmation. Then close the slider to start procedure.



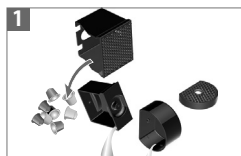
La machine passe en mode Arrêt automatiquement une fois la vidange terminée.  
Machines turns to Off mode automatically when empty.

FR  
EN

## NETTOYAGE/ CLEANING

**i** Pour assurer des conditions hygiéniques, il est fortement recommandé de vider et nettoyer quotidiennement le collecteur de capsules usagées.  
To ensure hygienic conditions, it is highly recommended emptying/cleaning the used capsule container every day.

U



Videz le bac d'égouttage et le conteneur de capsules usagées.  
Empty the drip tray and the used capsule container.



Nettoyez régulièrement l'orifice de sortie du café avec un tissu humide.  
Clean the coffee outlet regularly with a damp cloth.



**⚠** N'immergez jamais la machine dans l'eau, en totalité ou en partie.  
**⚠** Never immerse the appliance or part of it in water.



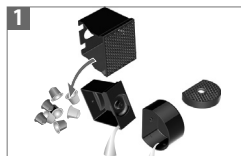
Ne pas utiliser de solvant puissant ou abrasif, ni d'éponge ou de crème à récurer. Ne pas mettre au lave-vaisselle.  
Do not use any strong or abrasive solvent, sponge or cream cleaner. Do not put in the dishwasher.

## DÉTARTRAGE/ DESCALING

[www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling)  
[www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling)

**i** Durée approximative de 15 minutes.  
Duration approximately 15 minutes.

**⚠** Prenez connaissance des consignes de sécurité indiquées sur le kit de détartrage et consultez le tableau pour connaître la fréquence d'utilisation (voir le paragraphe sur le Détartrage dans ce manuel).  
**⚠** Read the safety precautions on the descaling package and refer to the table for the frequency of use (see Descaling section in this manual).



Videz le bac d'égouttage et le conteneur de capsules usagées.  
Empty the drip tray and the used capsule container.



Remplissez le réservoir d'eau de 0.5 L d'eau et ajoutez le liquide de détartrage Nespresso.  
Fill the water tank with 1 unit of Nespresso descaling liquid and add 0.5 L of fresh potable water.



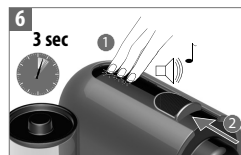
Placez un récipient (volume minimum: 0.6 L) sous l'orifice de sortie du café.  
Place a container (minimum volume: 0.6 L) under the coffee outlet.



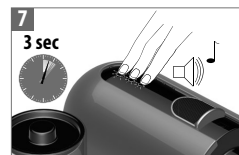
Démarrez la machine en appuyant sur un des boutons de sélection.  
Activate the machine by pushing one of the cup selection touches.



**5**  
Voyant clignotant: en cours de chauffe.  
Voyant allumé en continu: prêt.  
Blinking light: heating up.  
Steady light: ready.



**6**  
3 sec  
Pour enclencher le détartrage, après avoir verrouillé la fermeture coulissante, appuyez en même temps sur les 3 boutons de commande pendant au moins 3 secondes. Un court signal sonore confirmera l'enclenchement. Ouvrez la fenêtre coulissante.  
To enter the descaling mode, at slider closed push all the 3 controls simultaneously for at least 3 sec. A short beep will confirm it. Open the slider.



**7**  
3 sec  
Appuyez sur les 3 boutons en même temps pendant au moins 3 secondes. Un court signal sonore confirmera l'enclenchement. Les boutons de commande se mettront à clignoter rapidement.  
Push all the 3 controls simultaneously for at least 3 sec. A short beep will confirm it. The control area will start blinking quickly.



**8**  
Verrouillez la fermeture coulissante pour lancer le détartrage. La machine s'arrête quand le réservoir d'eau est vide.  
Close the slider to start descaling. Machine stops when water tank is empty.



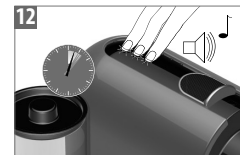
**9**  
Remplissez le réservoir d'eau avec la solution de détartrage usagée recueillie dans le récipient et touchez n'importe quel bouton pour répéter la procédure.  
Refill the water tank with the used descaling solution collected in the container and touch any control to repeat the procedure.



**10**  
Videz le réservoir d'eau, le bac à capsules, la grille d'égouttage, le support de tasse et rincez-les abondamment. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau potable.  
Empty and rinse the water tank, capsule container, drip tray and cup support thoroughly. Fill water tank with fresh potable water.



**11**  
Puis, appuyez sur un des boutons pour rincer l'appareil. La machine s'arrête lorsque vous avez terminé.  
When ready, touch any control to rinse the machine. Machine will stop when done.



**12**  
Pour quitter le mode détartrage, appuyez sur les 3 boutons en même temps pendant au moins 3 secondes. La machine émet un bip sonore pour confirmer l'opération. La machine est maintenant prête à l'emploi.  
To exit the descaling mode, push all the 3 controls simultaneously for at least 3 sec. A short beep will confirm this. The machine is now ready for use.

### ⚠ LE MODE DETARTRAGE

AVERTISSEMENT ! La solution de détartrage peut être nocive. Evitez tout contact avec les yeux, la peau et les surfaces. Sur la base de la dureté de l'eau, le tableau suivant indique la fréquence de détartrage nécessaire, pour la performance optimale de votre machine. Pour toutes questions supplémentaires concernant le détartrage, contactez votre Club *Nespresso*.

### ⚠ DESCALING MODE

WARNING ! The descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. The following table will indicate the descaling frequency required for the optimum performance of your machine, based on water hardness. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your *Nespresso* Club.

| Dureté de l'eau:<br>Water hardness: |    | Détartrez après:<br>Descalc after: |              | fh<br>fh                               | Degré français<br>French degree           |
|-------------------------------------|----|------------------------------------|--------------|----------------------------------------|-------------------------------------------|
| fH                                  | dH | CaCO <sub>3</sub>                  | Cups (40 ml) |                                        |                                           |
| 36                                  | 20 | 360 mg/l                           | 1000         | dh<br>dh                               | Degré allemand<br>German degree           |
| 18                                  | 10 | 180 mg/l                           | 2000         |                                        |                                           |
| 0                                   | 0  | 0 mg/l                             | 4000         | CaCO <sub>3</sub><br>CaCO <sub>3</sub> | Carbonate de calcium<br>Calcium Carbonate |

### SPÉCIFICATIONS/ SPECIFICATIONS

|                                                                                     |                          |                                                                                    |                                                                                    |        |                                                                                      |        |                                                                                      |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|    | 220 V, 50-60 Hz, <1260 W |   | 0.7 L                                                                              |        |                                                                                      |        |                                                                                      |        |
| P <sub>max</sub>                                                                    | 19 bar                   |  |  | 115 mm |  | 251 mm |  | 369 mm |
|  | ~ 3 kg                   |                                                                                    |                                                                                    |        |                                                                                      |        |                                                                                      |        |

## DÉPANNAGE/ TROUBLESHOOTING

U

FR

EN

|                                                                                                  |   |                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pas de lumière sur les boutons.                                                                  | → | La machine est passée en mode Arrêt automatique; touchez l'un des boutons ou poussez sur la fenêtre coulissante. Vérifiez le secteur: prise, tension, fusible.                                                                          |
| Pas de café, pas d'eau.                                                                          | → | Vérifiez le réservoir d'eau, s'il est vide, remplissez-le avec de l'eau potable. Détartrez si nécessaire.                                                                                                                               |
| Le café n'est pas assez chaud.                                                                   | → | Préchauffez la tasse. Détartrez la machine si nécessaire.                                                                                                                                                                               |
| La fenêtre coulissante ne se ferme pas complètement ou la machine ne démarre pas la préparation. | → | Videz le bac à capsules. Assurez-vous qu'aucune capsule ne soit bloquée à l'intérieur de la machine.                                                                                                                                    |
| Fuite ou écoulement inhabituel du café.                                                          | → | Vérifiez que le réservoir d'eau soit correctement positionné.                                                                                                                                                                           |
| Les voyants clignotent à intervalles réguliers.                                                  | → | Videz le bac à capsules usagées et vérifiez qu'aucune capsule ne soit bloquée. Puis touchez un des boutons. Si le problème persiste, appelez le Club <i>Nespresso</i> .                                                                 |
| Les voyants clignotent à intervalles réguliers.                                                  | → | Remplir le réservoir d'eau. Si le problème persiste, appelez le Club <i>Nespresso</i> .                                                                                                                                                 |
| Les voyants clignotent rapidement.                                                               | → | Quittez la procédure de détartrage, appuyez sur les 3 boutons en même temps pendant au moins 3 secondes. Débranchez la prise du secteur et rebranchez-la après 10 secondes. Si le problème persiste, appelez le Club <i>Nespresso</i> . |
| Le café ne s'écoule pas, uniquement de l'eau (bien qu'une capsule ait été introduite).           | → | Vérifiez que la fenêtre coulissante soit complètement fermée. Si le problème persiste, appelez le Club <i>Nespresso</i> .                                                                                                               |
| La machine se met en Arrêt automatique.                                                          | → | Pour économiser de l'énergie, la machine passe sur le mode Arrêt après 9 minutes de non-utilisation.                                                                                                                                    |
| L'eau ou le café ne cesse de couler même en appuyant sur les boutons.                            | → | Voir le paragraphe sur «Concept d'économie d'énergie».<br>Déplacez la fenêtre coulissante vers l'arrière de la machine pour arrêter l'écoulement.                                                                                       |
| No light on the controls.                                                                        | → | The machine has turned to Off mode automatically; touch one of the controls or push the slider. Check the mains: plug, voltage, fuse.                                                                                                   |
| No coffee, no water.                                                                             | → | Check the water tank, if empty, fill with fresh potable water. Descale it if necessary.                                                                                                                                                 |
| Coffee is not hot enough.                                                                        | → | Preheat cup. Descale the machine if necessary.                                                                                                                                                                                          |
| The slider does not close completely or the machine doesn't start brewing.                       | → | Empty the capsule container. Check that no capsule is blocked inside the machine.                                                                                                                                                       |
| Leakage or unusual coffee flow.                                                                  | → | Check that the water tank is correctly positioned.                                                                                                                                                                                      |
| Lights flash alternatively from back to front.                                                   | → | Empty the used capsule container and check no capsules are blocked. Then touch any control. If problem persists, call the <i>Nespresso</i> Club.                                                                                        |
| Lights flash alternatively from front to back.                                                   | → | Fill the water tank. If problem persists, call the <i>Nespresso</i> Club.                                                                                                                                                               |
| Lights flash quickly.                                                                            | → | Exit descaling procedure, push all the 3 controls simultaneously for at least 3 sec. Disconnect plug from the mains and reconnect after 10 sec. If problem persists, call the <i>Nespresso</i> Club.                                    |
| No coffee, water just comes out (despite inserted capsule).                                      | → | Pull the slider to ensure it is closed. If problem persists, call the <i>Nespresso</i> Club.                                                                                                                                            |
| Machine turns to Off mode.                                                                       | → | To save energy the machine will turn to Off mode after 9 minutes of non use. See paragraph on «Energy saving concept».                                                                                                                  |
| Water or coffee flow does not stop pushing any control.                                          | → | Move gently the slider towards the back of the machine to stop the flow.                                                                                                                                                                |

FR

## CONTACTER LE CLUB *NESPRESSO*/

EN

## CONTACT THE *NESPRESSO* CLUB

Si vous avez besoin d'informations supplémentaires, en cas de problèmes ou simplement pour demander conseil, appelez le Club *Nespresso* ou votre revendeur *Nespresso* agréé.

Les coordonnées de votre Club *Nespresso* le plus proche ou de votre représentant *Nespresso* peuvent être trouvées dans le dossier «Bienvenue chez *Nespresso*» dans la boîte de votre machine ou sur [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

As we may not have foreseen all uses of your appliance, should you need any additional information, in case of problems or simply to seek advice, call the *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative.

Contact details for your nearest *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative can be found in the «Welcome to *Nespresso*» folder in your machine box or at [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

## COLLECTE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT/ DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

U

Cette machine est conforme à la directive européenne 2012/19/CE. Les matériaux d'emballage et la machine contiennent des matériaux recyclables.

Votre machine contient des matériaux de valeur pouvant être récupérés ou recyclés. La séparation des déchets restants en différentes catégories facilite le recyclage de ces matières premières. Déposez votre machine dans un point de collecte. Renseignez-vous auprès de vos institutions locales sur les méthodes de collecte. Pour en savoir plus sur la stratégie de *Nespresso* en matière de développement durable, consultez le site [www.nespresso.com/entreprise](http://www.nespresso.com/entreprise)

This appliance complies with the EU Directive 2012/19/EC. Packaging materials and appliance contain recyclable materials.

Your appliance contains valuable materials that can be recovered or can be recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities. To know more about *Nespresso* sustainability strategy, go to [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

## GARANTIE LIMITEE / LIMITED WARRANTY

U

FR

EN

*Nespresso* garantit ce produit contre les défauts de matériels et de fabrication pour une période de deux années. La période de garantie commence à la date d'achat et *Nespresso* exige la présentation de la preuve originale d'achat pour en constater la date. Durant la période de garantie, *Nespresso* réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout produit défectueux sans frais pour le propriétaire. Les produits échangés et les pièces réparées seront garantis uniquement pendant la durée restante de la garantie originale ou durant six mois, l'échéance la plus lointaine faisant foi. Cette garantie limitée ne s'applique pas à tout défaut résultant d'une négligence, d'un accident, d'une utilisation inadaptée ou de toute autre raison hors du contrôle raisonnable de *Nespresso*, y compris mais sans s'y limiter : l'usure normale, la négligence ou le non-respect du mode d'emploi du produit, l'entretien inadapté ou inadéquat, les dépôts calcaires ou le détachement, le branchement à une sortie électrique inadaptée, la modification ou la réparation non autorisée du produit, l'utilisation à des fins commerciales, les dommages causés par le feu, la foudre, les inondations ou toute autre cause extérieure. Cette garantie est valide seulement dans le pays d'achat ou tout autre pays où *Nespresso* vend ou assure l'après-vente du même modèle avec les spécifications techniques identiques. Le service de garantie hors du pays d'achat se limite aux conditions de la garantie correspondante dans le pays où l'entretien est effectué. Si le coût des réparations ou de remplacement n'est pas couvert par cette garantie, *Nespresso* informera le propriétaire qui devra honorer ces frais. Cette garantie limitée constituera l'intégralité de la responsabilité de *Nespresso*, quelque soit la cause. Les conditions de la présente garantie limitée s'ajoutent aux droits statutaires obligatoires applicables à la vente du produit et ne les excluent, ni ne les restreignent ou modifient en rien, sauf dans les limites autorisées par la loi. Si vous pensez que votre produit est défectueux, veuillez contacter *Nespresso* pour obtenir des renseignements concernant la marche à suivre pour le faire réparer. Veuillez consulter notre site Internet au [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) pour obtenir les coordonnées de contact.

*Nespresso* guarantees this product against defects in materials and workmanship for a period of 2 years. The warranty period begins on the date of purchase and *Nespresso* requires presentation of the original proof of purchase to ascertain the date. During the warranty period, *Nespresso* will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be warranted only for the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from negligence, accident, misuse, or any other reason beyond *Nespresso's* reasonable control, including but not limited to: normal wear and tear, negligence or failure to follow the product instructions, improper or inadequate maintenance, calcium deposits or descaling, connection to improper power supply, unauthorized product modification or repair, use for commercial purposes, fire, lightning, flood or other external causes. This warranty is valid only in the country of purchase or in such other countries where *Nespresso* sells or services the same model with identical technical specifications. Warranty service outside the country of purchase is limited to the terms and conditions of the corresponding warranty in the country of service. Should the cost of repairs or replacement not be covered by this warranty, *Nespresso* will advise the owner and the cost shall be charged to the owner. This limited warranty shall be the full extent of *Nespresso's* liability however caused. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify the mandatory statutory rights applicable to the sale of this product and are in addition to those rights. If you believe your product is defective, contact *Nespresso* for instructions on how to proceed with a repair. Please visit our website at [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) for contact details.

# U C50 / D50

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

*Nespresso* es un sistema exclusivo para crear el Espresso perfecto siempre, sin excepción. Todas las máquinas *Nespresso* están equipadas con un sistema de extracción único que garantiza hasta 19 bares de presión. Cada parámetro ha sido calculado con gran precisión para garantizar que se extraen todos los aromas de cada cápsula, dar cuerpo al café y crear una crema excepcionalmente espesa y suave.

## ÍNDICE

|                                                                |              |
|----------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>Instrucciones de seguridad</b>                              | <b>21-23</b> |
| <b>Descripción general</b>                                     | <b>26</b>    |
| <b>Primer uso o después de un largo periodo de inactividad</b> | <b>27</b>    |
| <b>Preparación del café</b>                                    | <b>28-29</b> |
| <b>Concepto de ahorro de energía</b>                           | <b>29</b>    |
| <b>Programación del volumen de agua</b>                        | <b>30</b>    |
| <b>Reajuste según la configuración de fábrica</b>              | <b>30</b>    |
| <b>Vaciado del sistema</b>                                     | <b>30</b>    |
| <b>Limpeza</b>                                                 | <b>31</b>    |
| <b>Descalcificación</b>                                        | <b>31-33</b> |
| <b>Especificaciones</b>                                        | <b>33</b>    |
| <b>Resolución de problemas</b>                                 | <b>34</b>    |
| <b>Póngase en contacto con el Club <i>Nespresso</i></b>        | <b>35</b>    |
| <b>Eliminación de residuos y protección del medio ambiente</b> | <b>35</b>    |
| <b>Garantía <i>Nespresso</i></b>                               | <b>36</b>    |

## MANUAL DE INSTRUÇÕES

*Nespresso* é um sistema exclusivo que cria o Espresso perfeito, de forma constante. Todas as máquinas *Nespresso* estão equipadas com um sistema de extração único que assegura uma pressão até 19 bar. Cada parâmetro foi calculado com grande precisão para garantir que todos os aromas podem ser extraídos, para dar corpo ao café e criar um creme excecionalmente suave e encorpado.

## ÍNDICE

|                                                                    |              |
|--------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>Medidas de segurança</b>                                        | <b>23-25</b> |
| <b>Vista geral</b>                                                 | <b>26</b>    |
| <b>Primeira utilização ou após longo período de não utilização</b> | <b>27</b>    |
| <b>Preparação de café</b>                                          | <b>28-29</b> |
| <b>Conceito de poupança de energia</b>                             | <b>29</b>    |
| <b>Programação do volume de água</b>                               | <b>30</b>    |
| <b>Redefinição das medidas de fábrica</b>                          | <b>30</b>    |
| <b>Esvaziamento do sistema</b>                                     | <b>30</b>    |
| <b>Limpeza</b>                                                     | <b>31</b>    |
| <b>Descalcificação</b>                                             | <b>31-33</b> |
| <b>Especificações</b>                                              | <b>33</b>    |
| <b>Resolução de problemas</b>                                      | <b>34</b>    |
| <b>Contacte o Clube <i>Nespresso</i></b>                           | <b>35</b>    |
| <b>Eliminação de resíduos e proteção ambiental</b>                 | <b>35</b>    |
| <b>Garantia <i>Nespresso</i></b>                                   | <b>36</b>    |

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



**⚠ ATENCIÓN: las instrucciones de seguridad forman parte de la máquina. Léalas detenidamente antes de usar su nueva máquina por primera vez. Guárdelas donde pueda encontrarlas fácilmente para futuras consultas.**

**⚠ ATENCIÓN: cuando vea este símbolo, consulte las instrucciones de seguridad para evitar posibles lesiones o daños.**

**i INFORMACIÓN: cuando vea este símbolo, siga los consejos indicados para un uso correcto y seguro de la máquina.**

- Esta máquina está destinada a la elaboración de bebidas según

indica el presente manual.

- No la utilice para usos distintos a los previstos.
- Esta máquina ha sido diseñada para usarse exclusivamente en interiores y en condiciones de temperatura no extremas.
- Proteja la máquina de la luz solar directa, del contacto prolongado con salpicaduras de agua y de la humedad.
- Esta máquina está pensada para un uso exclusivamente doméstico y en aplicaciones similares como: cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; agroturismos; para clientes de hoteles, moteles, albergues y otros alojamientos.
- Esta máquina puede ser utilizada por niños a partir de ocho años, siempre que lo hagan bajo supervisión, hayan recibido instrucciones sobre cómo usar el aparato de forma segura y sean plenamente conscientes de los posibles peligros que se derivan de dicho uso. Los niños no podrán

llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento de este aparato a menos que sean mayores de ocho años y cuenten con la supervisión de un adulto.

- Mantenga la máquina y el cable fuera del alcance de los niños menores de ocho años.
- Esta máquina puede ser utilizada por personas que tengan facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no tengan experiencia o conocimiento suficiente, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre cómo usar el aparato de forma segura y sean conscientes de los posibles peligros.
- Los niños no podrán utilizar la máquina como si fuera un juguete.
- El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad y la garantía quedará anulada en caso de uso comercial o manipulación/ utilización inadecuada de la máquina, así como por cualquier daño que resulte de su uso para otros propósitos, manejo

incorrecto, reparación por parte de personal no cualificado o incumplimiento de las instrucciones.

### **Evite el riesgo de descargas eléctricas mortales y de incendios.**

- En caso de emergencia, desenchúfela inmediatamente de la toma de corriente.
- Enchufe la máquina únicamente a una toma de corriente adecuada, de fácil acceso y con toma de tierra. Asegúrese de que la tensión de red se corresponde con la indicada en la placa de especificaciones. El uso de una conexión incorrecta anulará la garantía.

### **La máquina solo debe conectarse tras su instalación.**

- No tense el cable sobre bordes afilados, no lo fije ni lo deje colgar.
- Mantenga el cable apartado del calor y la humedad.
- Si el cable de alimentación o el

**ES**

enchufe está dañado, deberá sustituirlo el fabricante, el servicio de mantenimiento que este designe o personas con una cualificación similar a fin de evitar todos los riesgos.

- Si el cable o el enchufe está dañado, no ponga en funcionamiento el aparato. Envíe el aparato al Club *Nespresso* o a un representante autorizado de *Nespresso*.
- Si necesita un cable de prolongación, emplee únicamente uno cuyo conductor tenga una sección de como mínimo 1,5 mm<sup>2</sup> o que sea adecuado a la potencia especificada.
- Para evitar daños graves, jamás coloque la máquina encima o al lado de superficies calientes, como radiadores, fogones, hornos, hornillos de gas, llamas o similares.
- Colóquela siempre sobre una superficie horizontal, uniforme y estable. La superficie debe ser resistente al calor y a líquidos como agua, café, productos descalcificadores o similares.
- Desconecte la máquina de la red eléctrica cuando no vaya a utilizarla durante un largo periodo de tiempo. Desconéctela extrayendo el enchufe sin tirar del cable, ya que este podría resultar dañado.
- Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza, desenchufe la máquina de la toma de corriente y deje que se enfríe.
- Nunca toque el cable con las manos mojadas.
- Nunca sumerja la máquina total ni parcialmente en agua u otro líquido.
- Nunca introduzca la máquina ni ninguna de sus partes en un lavavajillas.
- La combinación de agua y electricidad es peligrosa y puede provocar descargas eléctricas mortales.
- No abra la máquina, ya que podría recibir una descarga eléctrica.
- No introduzca ningún objeto por las aberturas, ya que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

### **Evite posibles daños durante la utilización de la máquina.**

- Nunca desatienda la máquina mientras está funcionando.
- No utilice la máquina si presenta algún daño o no funciona correctamente. Desenchúfela inmediatamente de la toma de corriente. Póngase en contacto con el Club *Nespresso* o con un representante autorizado *Nespresso* para su examen, reparación o ajuste.
- Una máquina estropeada puede causar descargas eléctricas, quemaduras e incendios.
- Baje siempre el deslizador completamente y nunca lo abra durante su funcionamiento. Para evitar quemaduras.
- No coloque los dedos debajo de la salida del café, ya que podría sufrir quemaduras.
- No introduzca los dedos en el compartimento o el tubo de las cápsulas, ya que podría sufrir lesiones.
- Puede salir agua alrededor de la cápsula si ésta no es perforada por las cuchillas y dañar la máquina.
- Nunca debe usarse una cápsula usada, dañada o deformada.
- Si una cápsula queda atascada en el compartimento de las cápsulas, apague la máquina y desconéctela de la alimentación antes de realizar cualquier operación. Póngase en contacto con el Club *Nespresso* o con un representante autorizado *Nespresso*.
- Llene el depósito de agua solo con agua potable.
- Vacíe el depósito de agua si no va a usar la máquina durante un largo periodo de tiempo, como por ejemplo durante las vacaciones.
- Cambie el agua del depósito si la máquina no se ha utilizado durante un fin de semana o un periodo de tiempo similar.
- No utilice la máquina sin la bandeja ni la rejilla antigoteo para evitar que se produzcan derrames sobre las superficies próximas.
- No utilice productos de limpieza agresivos ni disolventes. Use un

- pañó húmedo y un producto de limpieza suave para limpiar la superficie de la máquina.
- Para limpiar la máquina utilice únicamente utensilios de limpieza limpios.
  - Al desembalar la máquina, retire la película de plástico y deséchela.
  - Esta máquina utiliza cápsulas de café *Nespresso* disponibles exclusivamente a través del Club *Nespresso* o de su representante autorizado *Nespresso*.
  - Todas las máquinas *Nespresso* se someten a estrictos controles. Las pruebas de fiabilidad se llevan a cabo en condiciones de funcionamiento reales sobre unidades seleccionadas de forma aleatoria. Por ello, algunas máquinas pueden presentar señales de un uso previo.
  - *Nespresso* se reserva el derecho de modificar las instrucciones sin previo aviso.

## Descalcificación

- El uso correcto del producto descalcificador *Nespresso* ayuda a garantizar un funcionamiento correcto de su máquina durante su vida útil, lo que hará que su café sea tan perfecto como el primer día.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

**Entrégueselas a cualquier posible futuro usuario. Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en [nespresso.com](http://nespresso.com)**

## MEDIDAS DE SEGURANÇA



**⚠ CUIDADO: as medidas de segurança fazem parte da máquina. Leia-as cuidadosamente antes de usar a sua nova máquina pela primeira vez. Guarde-as num local onde facilmente as possa encontrar mais tarde.**

**⚠ CUIDADO: quando visualizar este sinal, por favor consulte as medidas de segurança a fim de evitar riscos e danos.**

**i INFORMAÇÃO: quando visualizar este sinal, por favor atente à indicação para uma correta e segura utilização da sua máquina.**

- A máquina está concebida para a preparação de bebidas de acordo

com estas instruções.

- Não use a máquina para outros fins.
- A máquina foi concebida apenas para uma utilização de interior, com temperaturas não extremas.
- Proteja a máquina dos efeitos da exposição solar, do contacto prolongado com água e humidade.
- Esta máquina está concebida apenas para utilização doméstica e aplicações similares, tais como: áreas de copa de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais; por clientes em hotéis, motéis e outros espaços residenciais.
- Esta máquina pode ser usada por crianças com idades superiores a 8 anos, caso lhes tenha sido dada supervisão e instruções sobre a utilização do aparelho em total segurança, compreendendo os perigos envolvidos. A limpeza e manutenção do equipamento não devem ser realizadas por crianças,

ES

PT

a menos que tenham idades superiores a 8 anos e que estejam sob a vigilância de um adulto.

- Manter a máquina e o cabo fora do alcance de crianças com idades inferiores a 8 anos.
- Esta máquina pode ser usada por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, caso lhes tenha sido dada supervisão e instruções sobre a utilização do aparelho em total segurança e compreendendo os potenciais perigos.
- As crianças não devem utilizar a máquina como um brinquedo.
- O fabricante não assume nenhuma responsabilidade e a garantia não será aplicável em caso de utilização comercial, de manuseamento inapropriado da máquina, de dano resultante de uma utilização para outros fins, de operação danosa, de reparação não profissional ou de incumprimento das instruções.

### **Evite riscos de choque elétrico fatal e incêndio.**

- Em caso de emergência: retire imediatamente a ficha da tomada elétrica.
- Ligue a máquina apenas a tomadas elétricas apropriadas, acessíveis e com ligação a terra. A máquina deve ser ligada apenas após instalação. Certifique-se que a tensão da fonte de alimentação é igual à indicada na chapa de especificações. A utilização de uma ligação incorreta anula a garantia.

### **O equipamento apenas poderá estar ligado após instalação.**

- Não arraste o cabo de alimentação sobre extremidades afiadas, fixe-o ou deixe-o pendurado.
- Mantenha o cabo de alimentação longe de fontes de calor e humidade.
- Se o cabo ou a ficha de alimentação estiverem danificados, devem ser substituídos pelo fabricante, pelo

agente autorizado ou por pessoal qualificado, a fim de evitar todos os riscos.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente autorizado ou por pessoal qualificado, a fim de evitar todos os riscos.
- Caso seja necessária uma extensão, use apenas um cabo ligado a terra com um condutor de secção transversal de pelo menos 1.5 mm<sup>2</sup> ou adequado à tomada elétrica.
- Para evitar a ocorrência de danos graves nunca coloque a máquina sobre ou junto a superfícies quentes tais como aquecedores, fogões, fornos, bicos de gás, chamas ou similares.
- Coloque sempre a máquina sobre uma superfície horizontal e estável. A superfície deve ser resistente ao calor e fluidos como a água, café, descalcificante ou similares.
- Desligue a máquina da tomada elétrica em longos períodos de não utilização. Desligue a máquina

puxando pela ficha e não pelo cabo elétrico caso contrário o cabo poderá ficar danificado.

- Antes da limpeza e manutenção, retire a ficha da tomada elétrica e deixe a máquina arrefecer.
- Nunca toque no cabo elétrico com as mãos molhadas.
- Nunca coloque a máquina total ou parcialmente em água ou outro líquido.
- Nunca coloque a máquina ou parte da mesma na máquina de lavar louça.
- A combinação de eletricidade e água é perigosa e pode resultar em choque elétrico fatal.
- Não abra a máquina. Risco de tensão elétrica no interior!
- Não coloque nada em nenhuma abertura. Caso contrário, risco de incêndio ou choque elétrico!

### **Evite qualquer risco ao manusear a máquina.**

- Nunca deixe a máquina sozinha durante a sua utilização.

- Não use a máquina se estiver danificada ou caso não esteja em perfeitas condições de funcionamento. Remova imediatamente a ficha da tomada elétrica. Contacte o Clube *Nespresso* ou um representante *Nespresso* autorizado para verificação, reparação ou programação.
- Uma máquina danificada pode causar choque elétrico, queimaduras e incêndio.
- Feche sempre o deslizador por completo e nunca o abra durante a utilização. Risco de queimaduras.
- Não coloque os dedos sob a saída de café, risco de queimaduras.
- Não coloque os dedos no compartimento da cápsula ou na ranhura da cápsula. Perigo de lesão!
- Pode ocorrer perda de água à volta da cápsula quando esta não é devidamente perfurada pelas lâminas e danificar a máquina.
- Nunca utilize uma cápsula já utilizada, danificada ou deformada.
- Se uma cápsula estiver bloqueada no compartimento da cápsula, desligue a máquina e retire da alimentação elétrica antes de qualquer operação. Ligue para o Clube *Nespresso* ou agente autorizado *Nespresso*.
- Encha o reservatório de água apenas com água fresca e potável.
- Esvazie o reservatório de água caso a máquina não seja usada durante um longo período de tempo (férias, etc.).
- Substitua a água do reservatório de água quando a máquina não for usada durante um fim de semana ou um período de tempo similar.
- Não use a máquina sem o recuperador de pingos e a respetiva grelha para evitar o derrame de qualquer líquido nas superfícies circundantes.
- Não use nenhum detergente com agente de limpeza forte ou solvente. Use um pano húmido e um agente de limpeza suave para limpar a superfície da máquina.
- Para limpar a máquina, use apenas utensílios de limpeza limpos.
- Ao desembalar a máquina, retire a película de plástico da grelha de pingos e deite fora.
- Esta máquina está concebida para cápsulas *Nespresso* disponíveis exclusivamente através do Clube *Nespresso*.
- Todas as máquinas *Nespresso* são sujeitas a controlos rigorosos. São realizados testes de fiabilidade em condições reais em unidades selecionadas de forma aleatória. Algumas máquinas poderão, de facto, apresentar sinais de utilização prévia.
- *Nespresso* reserva-se o direito de modificar estas instruções sem aviso prévio.

## Descalcificação

- O agente descalcificante *Nespresso*, quando usado corretamente, ajuda a assegurar o correto funcionamento da sua máquina durante o seu tempo de vida e a experiência de degustação do seu café tão perfeita como no primeiro dia.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

**Entregue-as ao utilizador seguinte.**

**Este manual também está disponível em formato PDF em [nespresso.com](http://nespresso.com)**

**ES DESCRIPCIÓN GENERAL/  
PT VISTA GERAL**

U

**Contenido del embalaje  
Conteúdo da embalagem**



Máquina de café  
Máquina de café



Cápsulas *Nespresso* de muestra  
Oferta para degustação de  
cápsula *Nespresso*

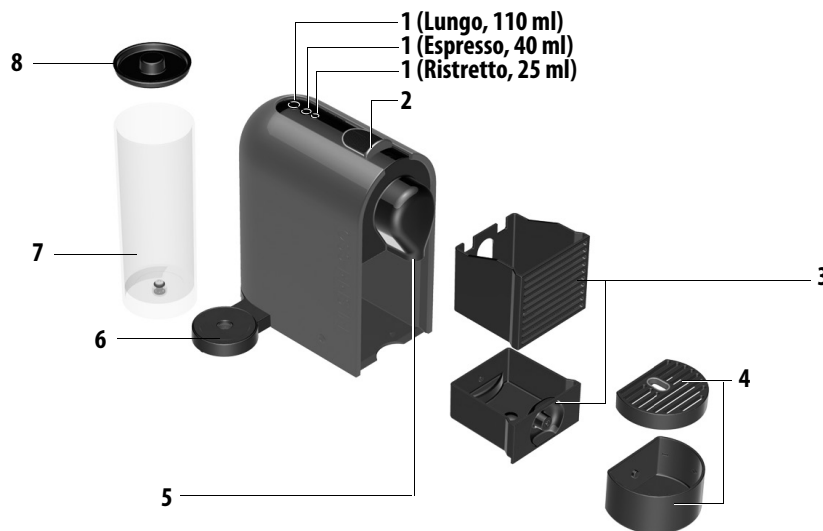


Carpeta de bienvenida a  
*Nespresso*  
Dossier «Welcome to *Nespresso*»



Manual de instrucciones  
Manual de instruções

- 1** Zona de botones:  
R) Botón Ristretto  
E) Botón Espresso  
L) Botón Lungo  
Área Teclas Soft Touch:  
R) tecla Ristretto  
E) tecla Espresso  
L) tecla Lungo
- 2** Deslizador para la  
introducción de cápsulas  
Deslizante para  
introdução da cápsula
- 3** Contenedor de cápsulas usadas y bandeja antigoteo  
Recipiente de cápsulas usadas e gaveta de recolha de pingos
- 4** Soporte para tazas y rejilla antigoteo ajustables  
Suporte de chávenas ajustável e grelha da gaveta de recolha de pingos
- 5** Salida del café  
Saída de café
- 6** Brazo del depósito de agua ajustable  
Braço ajustável do depósito de água
- 7** Depósito de agua  
Depósito de água
- 8** Tapa del depósito de agua  
Tampa do depósito de água



## PRIMER USO O DESPUÉS DE UN LARGO PERIODO DE INACTIVIDAD/ PRIMEIRA UTILIZAÇÃO OU APÓS LONGO PERÍODO DE NÃO UTILIZAÇÃO

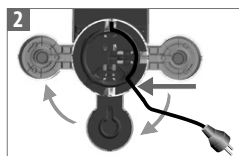
⚠ En primer lugar, lea las instrucciones de seguridad para evitar riesgos de descarga eléctrica mortal e incendio./Leia primeiro as medidas de segurança para evitar riscos de choque elétrico fatal e incêndio.

ES  
PT



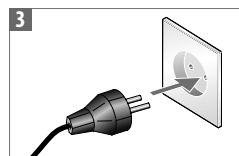
Retire el depósito de agua y el contenedor de cápsulas usadas. Ajuste la longitud del cable y almacene el exceso del mismo debajo de la máquina.

Retire o depósito de água e o recipiente de cápsulas. Ajuste o comprimento do cabo e acondicione o excesso debaixo da máquina.



Introduzca el cable restante en la guía situada debajo del encaje del depósito de agua, a la izquierda o a la derecha, según la posición elegida para el depósito de agua, y coloque la máquina en posición vertical.

Coloque o cabo remanescente na guia debaixo do depósito de água encaixado à esquerda ou à direita dependendo da posição escolhida para o depósito de água e coloque a máquina na posição vertical.

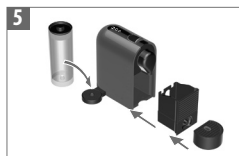


Conecte la máquina a la red eléctrica. Ligue a máquina à corrente.



Aclare el depósito de agua y, a continuación, llénelo de agua potable.

Enxague o depósito de água antes de o encher com água potável.



Coloque el depósito de agua en su brazo. Queda fijado con imanes. Introduzca la bandeja antigoteo y el contenedor de cápsulas usadas en su posición. Para su seguridad, utilice la máquina solo cuando la bandeja antigoteo y el contenedor de cápsulas usadas estén en su posición.

Coloque a gaveta de recolha de pingos e o recipiente de cápsulas usadas nos respetivos compartimentos. Para sua segurança, utilize a máquina apenas com a gaveta de recolha de pingos e o recipiente de cápsulas usadas devidamente colocados. Posicione o depósito de água no seu braço.



Encienda la máquina mediante la apertura del deslizador. Para ello, desplácelo hacia la parte trasera de la máquina. Luz intermitente en uno de los botones de café: precalentamiento de 25 segundos aproximadamente. Luz fija: la máquina está preparada.

Coloque a máquina em ON ao abrir o deslizador, empurrando-o para a parte de trás da máquina. Luz intermitente numa das teclas de café: em aquecimento durante cerca de 25 segundos. Luz fixa: pronta.



La máquina puede pasar al modo de apagado en cualquier momento cuando el deslizador está cerrado si se pulsa cualquiera de los botones durante más de 3 s. Esta acción quedará confirmada con el destello de los otros dos botones.

A máquina pode ser colocada em modo OFF a qualquer momento quando o deslizador está fechado, pressionando qualquer tecla por mais de 3 segundos, confirmado pelas outras 2 teclas que piscam.



Coloque un recipiente debajo de la salida del café. Pulse el botón Lungo. Cierre el deslizador para aclarar la máquina. Repítalo tres veces.

Coloque um recipiente debaixo da saída de café. Pressione o botão Lungo. Feche o deslizador para enxaguar a máquina. Repita três vezes.

**ES PREPARACIÓN DEL CAFÉ/  
PT PREPARAÇÃO DE CAFÉ**

U



Llene el depósito de agua con agua potable.  
Encha o depósito de água com água potável.



Coloque una taza debajo de la salida del café.  
Coloque uma chávena debaixo da saída de café.



Encienda la máquina mediante el desplazamiento del deslizador o al tocar la Zona de botones. Luz intermitente en uno de los botones de café: precalentamiento de 25 segundos aproximadamente. Luz fija: la máquina está preparada.  
Coloque a máquina em ON empurrando o deslizador ou tocando na zona das teclas Soft Touch. Luz intermitente numa das teclas de café: em aquecimento durante cerca de 25 segundos. Luz fixa: pronta.



**Lungo 110 ml  
Espresso 40 ml  
Ristretto 25 ml**

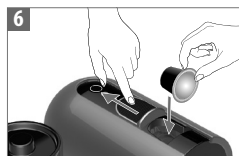
Seleccione el botón Ristretto (25 ml), Espresso (40 ml) o Lungo (110 ml) en función del tamaño de taza recomendado para el cápsula elegido. Puede seleccionar el botón de café que desee incluso cuando la máquina está todavía en la fase de calentamiento. El café comenzará a fluir automáticamente cuando la máquina esté preparada. Seleccione a tecla Ristretto (25 ml), Espresso (40 ml) ou Lungo (110 ml) com base no tamanho de chávena recomendado com o cápsula escolhido. Pode seleccionar a tecla do café desejado mesmo durante o período de aquecimento da máquina. O café será extraído automaticamente quando a máquina estiver pronta.



**Lungo 110 ml  
Espresso 40 ml  
Ristretto 25 ml**

La máquina le propone el tamaño de taza seleccionado con mayor frecuencia (en función de los últimos 11 cafés). Espresso es el tamaño previsto como configuración de fábrica. Puede cambiarlo al seleccionar el botón correspondiente a cualquier otro tamaño de taza.  
A máquina propõe-lhe o tamanho de chávena escolhido com maior frequência (baseado nos 11 últimos cafés), sendo o Espresso a definição de fábrica. Pode alterar essa sugestão ao seleccionar outra tecla de tamanho de chávena.

28



Abra totalmente el deslizador e introduzca la cápsula.  
Abra completamente o deslizador e introduza a cápsula.



Cierre el deslizador.  
Feche o deslizador.



La preparación se detendrá automáticamente.  
A preparação será interrompida automaticamente. A cápsula será ejetada automaticamente.



Para detener antes la salida del café, pulse el botón activo o desplace el deslizador hacia la parte trasera de la máquina hasta que se detenga. Para interromper o fluxo de café antes, pressione a tecla ativa ou movimente o deslizador para a parte de trás da máquina até que ela pare.



Para llenar manualmente su café, pulse cualquier botón de tamaño de la taza dentro de los 4 segundos siguientes al término de la preparación y pulse de nuevo el botón activo para detener esta acción.

Para completar manualmente o seu café, pressione qualquer uma das teclas de chávena nos 4 segundos seguintes ao final da extração e pressione novamente a tecla ativa para parar.



Para modificar durante la preparación el tamaño de taza seleccionado, pulse el botón correspondiente al nuevo tamaño de taza deseado. La máquina se detendrá automáticamente si el volumen de café extraído ya es superior al correspondiente al nuevo tamaño de taza deseado.

Para alterar o tamanho de chávena selecionado durante a extração, selecione a tecla do novo tamanho desejado. A máquina irá parar imediatamente caso o volume extraído já seja superior ao novo tamanho de chávena desejado.



Para colocar un vaso de recetas de leche, cambie la posición del soporte para tazas al imán del lado izquierdo o derecho. La máquina expulsará la cápsula automáticamente.

Para colocar um copo com receitas de leite, desloque o suporte de chávenas para o ímã do lado esquerdo ou direito. A cápsula será ejetada automaticamente.

## CONCEPTO DE AHORRO DE ENERGÍA/ CONCEITO DE POUPANÇA DE ENERGIA

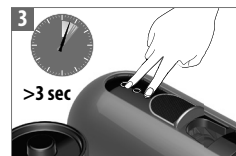


Modo de apagado automático: la máquina pasará al modo de apagado de forma automática después de 9 minutos sin utilizarse.

Modo automático OFF: a máquina ficará automaticamente em modo OFF após 9 minutos de não utilização.



La máquina puede pasar al modo de apagado en cualquier momento cuando el deslizador está cerrado si se pulsa cualquiera de los botones durante más de 3 s. Esta acción quedará confirmada con el destello de los otros dos botones. A máquina pode ser colocada em modo OFF a qualquer momento quando o deslizador está fechado, pressionando qualquer tecla por mais de 3 segundos, confirmado pelas outras 2 teclas que piscam.



Para cambiar el modo de apagado automático de 9 a 30 minutos, cierre el deslizador y mantenga pulsados los botones Lungo y Ristretto durante más de 3 s. El botón Espresso se ilumina una vez. Para volver a la opción de 9 minutos repita el mismo procedimiento. El botón Espresso se ilumina tres veces.

Para alterar o modo OFF automático de 9 para 30 minutos, com o deslizador fechado, pressione e mantenha pressionadas as teclas Lungo e Ristretto por mais de 3 segundos. A tecla Espresso pisca 1 vez. Para repor os 9 minutos, repita o mesmo procedimento. A tecla Espresso pisca 3 vezes.

## ES PROGRAMACIÓN DEL VOLUMEN DE AGUA/ PT PROGRAMAÇÃO DO VOLUME DE ÁGUA

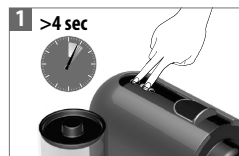


Se puede programar cualquier botón. Abra totalmente el deslizador e introduzca la cápsula. Qualquer tecla pode ser programada. Abra completamente o deslizador e introduza a cápsula.



Mantenga pulsado el botón mientras cierra el deslizador. Suéltelo cuando haya alcanzado el volumen deseado. Los otros dos botones se iluminarán. El nivel del volumen de agua ha quedado registrado en el botón utilizado para la programación. Pressione e mantenha pressionada a tecla enquanto fecha o deslizador. Solte a tecla quando atingido o volume desejado. As outras 2 teclas piscam. O volume de água está agora memorizado na tecla usada para a programação.

## REAJUSTE SEGÚN LA CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA/ REDEFINIÇÃO DAS MEDIDAS DE FÁBRICA



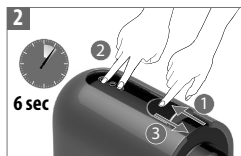
Mantenga pulsados los botones Espresso y Lungo simultáneamente durante más de 4 s. Los otros dos botones se iluminarán. Pressione e mantenha pressionadas as teclas Espresso e Lungo em simultâneo pelo menos por 4 segundos. As outras teclas piscam.

- i** La configuración de fábrica es la siguiente:
1. Botones Lungo, Espresso y Ristretto en 110 ml, 40 ml y 25 ml.
  2. Modo de apagado automático después de 9 minutos.
  3. Tamaño de taza seleccionado con mayor frecuencia: Espresso (40 ml).
- i** As definições de fábrica são:
1. Teclas Lungo, Espresso, Ristretto - 110 ml, 40 ml, 25 ml
  2. Modo OFF automático após 9 minutos.
  3. Tamanho de chávena mais frequente Espresso 40 ml.

## VACIADO DEL SISTEMA antes de un periodo sin utilizarse, para protegerlo contra una congelación o antes de una reparación/ ESVAZIAMENTO DO SISTEMA (antes de um periodo de não utilização, para proteção contra o gelo ou antes de qualquer reparação)



Importante: la máquina permanecerá bloqueada durante 10 minutos después del vaciado. Retire el depósito de agua. Coloque un recipiente debajo de la salida del café. De salientar, a máquina fica bloqueada durante 10 minutos após o esvaziamento! Retire o depósito de água. Coloque um recipiente debaixo da saída de café.



Abra el deslizador. Mantenga pulsados durante más de 6 s los botones Ristretto y Lungo simultáneamente. El otro botón se iluminará. A continuación, cierre el deslizador para iniciar el proceso. Abra o deslizador. Pressione e mantenha pressionadas durante 6 segundos as teclas Ristretto e Lungo em simultâneo. A outra tecla irá piscar. Feche o deslizador para iniciar procedimento.



La máquina pasará al modo de apagado de forma automática cuando se vacíe. A máquina entra automaticamente em modo OFF após esvaziamento.

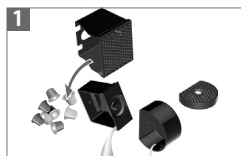
## LIMPIEZA/ LIMPEZA

**i** Para garantizar las mejores condiciones de higiene, se recomienda vaciar y limpiar a diario el contenedor de cápsulas usadas.  
Por questões de higiene, é altamente recomendado o esvaziamento/limpeza do recuperador de cápsulas usadas todos os dias.

U

ES

PT



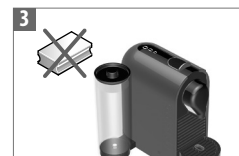
Vacíe la bandeja antigoteo y el contenedor de cápsulas usadas.  
Esvazie o recipiente de água residual e de cápsulas usadas.



Limpie periódicamente la salida del café con un paño húmedo.  
Limpe a saída de café regularmente com um pano húmido.



**⚠** No sumerja la máquina total o parcialmente en agua.  
**⚠** Nunca mergulhe a máquina ou parte dela em água.



No utilizar disolvente fuerte o abrasivo, estropajo ni detergente en crema. No limpiar en el lavavajillas.  
Não use detergente em creme, esponjas ou solventes fortes ou abrasivos. Não coloque na máquina de lavar loiça.

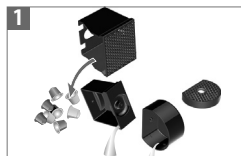
## DESCALCIFICACIÓN/ DESCALCIFICAÇÃO

[www.nespresso.com/decasing/](http://www.nespresso.com/decasing/)  
[www.nespresso.com/decasing](http://www.nespresso.com/decasing)

**i** Duración aproximada:  
15 minutos.  
Duração aproximada  
de 15 minutos.

**⚠** Lea las instrucciones de seguridad del paquete de descalcificación y consulte la tabla para averiguar la frecuencia de uso (véase el apartado Descalcificación de este manual).

**⚠** Leia as medidas de segurança na embalagem do kit descalcificante e atente à tabela de frequência de utilização (ver a secção Descalcificação neste manual).



Vacíe la bandeja antigoteo y el contenedor de cápsulas usadas.  
Esvazie o recipiente de água residual e de cápsulas usadas.



Llene el depósito de agua con una unidad de agente de descalcificación *Nespresso* y añada 0.5 L de agua.  
Coloque 1 unidade de líquido descalcificante *Nespresso* no depósito de água e adicione 0.5 L de água.



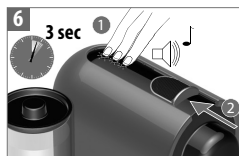
Coloque un recipiente (volumen mínimo: 0.6 L) debajo de la salida del café.  
Posicione um recipiente (volume mínimo 0.6 L) debaixo da saída de café.



Encienda la máquina pulsando uno de los botones de selección del tamaño de la taza.  
Ligue a máquina pressionando uma das teclas de seleção de chávena.



Luz intermitente: calentamiento.  
Luz fija: la máquina está preparada.  
Luz intermitente: em aquecimento.  
Luz fixa: pronta.



Para acceder al modo limpieza, pulse los 3 controles simultáneamente durante al menos 3 segundos con el deslizador cerrado. Sonará una señal acústica de confirmación. Abra el deslizador.  
Para entrar no modo de descalcificação, pressione os 3 controlos em simultâneo e com a parte deslizando fechada durante, pelo menos, 3 segundos. Ouvirá um pequeno bip de confirmação. Abra o deslizador.



Pulse los tres botones simultáneamente durante más de 3 s. Sonará una señal acústica de confirmación. El área de los controles comenzará a parpadear rápidamente.  
Pressione as 3 teclas simultaneamente durante mais de 3 segundos. Confirmará com um pequeno som. A área dos controlos começará a piscar rapidamente.



Cierre el deslizador para comenzar la descalcificación. La máquina se detendrá cuando el depósito de agua esté vacío.  
Feche o deslizador para iniciar a descalcificação. A máquina pára quando o depósito de água estiver vazio.



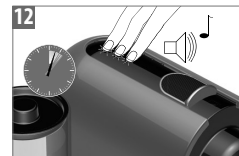
Vuelva a llenar el depósito de agua con la solución de descalcificación recogida en el recipiente y pulse cualquier botón para repetir el proceso.  
Volte a colocar no depósito de água a solução descalcificante recolhida no recipiente e pressione uma tecla qualquer para repetir o procedimento.



Vacíe y aclare cuidadosamente el depósito de agua, el contenedor de cápsulas usadas, la bandeja antigoteo y el soporte para tazas. Llene el depósito de agua con agua potable.  
Esvazie e enxague cuidadosamente o depósito de água, o recipiente de cápsulas, a gaveta de recolha de pingos e o suporte de chávenas. Encha o depósito de água com água potável.



Cuando la máquina esté preparada, pulse cualquier botón para aclarar el aparato. La máquina se detendrá cuando esta acción haya concluido.  
Quando estiver pronta, toque qualquer uma das teclas para enxaguar a máquina. A máquina pára quando tiver terminado o enxaguamento.



Para salir del modo de descalcificación pulse los tres botones simultáneamente durante más de 3 s. Un sonido breve confirmará esta acción. La máquina está preparada para ser utilizada.  
Para sair do modo de descalcificação, pressione as 3 teclas simultaneamente durante mais de 3 segundos. Um pequeno som irá confirmar essa operação. A máquina está pronta para utilização.

### ⚠ MODO DE DESCALCIFICACIÓN

La solución de descalcificación puede ser nociva. Evite el contacto con los ojos, la piel y otras superficies. La siguiente tabla le indicará la frecuencia de descalcificación necesaria para obtener el rendimiento óptimo de su máquina en función de la dureza del agua. Para solucionar cualquier consulta adicional relacionada con la descalcificación, póngase en contacto con el Club *Nespresso*.

### ⚠ MODO DE DESCALCIFICAÇÃO

CAUTION A solução de descalcificação pode ser prejudicial. Evite o contacto com os olhos, a pele e outras superfícies. A tabela abaixo indica a frequência de descalcificação necessária para obter o melhor desempenho da sua máquina, com base na dureza da água. Para quaisquer questões adicionais que possa ter relativamente à descalcificação, contacte o Clube *Nespresso*.

| Dureza del agua:<br>Dureza da água |    | Descalcificar tras:<br>Descalcifique após: |              | fh<br>fh                               | Grado francés<br>Grau francês            |
|------------------------------------|----|--------------------------------------------|--------------|----------------------------------------|------------------------------------------|
| fH                                 | dH | CaCO <sub>3</sub>                          | Cups (40 ml) |                                        |                                          |
| 36                                 | 20 | 360 mg/l                                   | 1000         | dh<br>dh                               | Grado alemán<br>Grau alemão              |
| 18                                 | 10 | 180 mg/l                                   | 2000         |                                        |                                          |
| 0                                  | 0  | 0 mg/l                                     | 4000         | CaCO <sub>3</sub><br>CaCO <sub>3</sub> | Carbonato cálcico<br>Carbonato de Cálcio |

### ESPECIFICACIONES/ ESPECIFICAÇÕES

|                                                                                     |                          |                                                                                    |                                                                                    |        |                                                                                      |        |                                                                                      |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|    | 220 V, 50-60 Hz, <1260 W |   | 0.8 L                                                                              |        |                                                                                      |        |                                                                                      |        |
| P <sub>max</sub>                                                                    | 19 bares                 |  |  | 115 mm |  | 251 mm |  | 369 mm |
|  | ~ 3 kg                   |                                                                                    |                                                                                    |        |                                                                                      |        |                                                                                      |        |

**ES RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS/  
PT RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

U

|                                                                                                                   |   |                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No hay luz en los botones de selección del tamaño de la taza.                                                     | → | La máquina ha pasado al modo de apagado de forma automática; pulse cualquier botón de selección del tamaño de la taza o desplace el deslizador. Compruebe la red: enchufe, voltaje, fusible.                                        |
| No sale café. No sale agua.                                                                                       | → | Compruebe el depósito de agua. Si está vacío, llénelo de agua potable. Descalcifique si es necesario.                                                                                                                               |
| El café no está lo suficientemente caliente.                                                                      | → | Precaliente la taza. Descalcifique la máquina si es necesario.                                                                                                                                                                      |
| El deslizador no se cierra totalmente o la máquina no inicia la preparación.                                      | → | Vacíe el contenedor de cápsulas usadas. Compruebe que no hay ninguna cápsula atascada en el interior de la máquina.                                                                                                                 |
| Hay una fuga o el flujo de café es anormal.                                                                       | → | Compruebe que el depósito de agua está bien colocado.                                                                                                                                                                               |
| Las luces se iluminan alternativamente desde atrás hacia delante.                                                 | → | Vacíe el contenedor de cápsulas usadas y compruebe que no hay ninguna cápsula atascada en su interior. A continuación, pulse cualquier botón. Si el problema persiste, llame al Club <i>Nespresso</i> .                             |
| Las luces se iluminan alternativamente de delante hacia atrás.                                                    | → | Llene el depósito de agua. Si el problema persiste, llame al Club <i>Nespresso</i> .                                                                                                                                                |
| Las luces se iluminan rápidamente.                                                                                | → | Para salir del modo de descalcificación pulse los tres botones simultáneamente durante más de 3 s. Desconecte el enchufe de la red y vuelva a conectarlo después de 10 s. Si el problema persiste, llame al Club <i>Nespresso</i> . |
| No sale café, solo sale agua (a pesar de haber introducido una cápsula).                                          | → | Tire del deslizador para asegurarse de que está cerrado. En caso de no poder resolver el problema, llame al Club <i>Nespresso</i> .                                                                                                 |
| La máquina pasa al modo de apagado.                                                                               | → | Para ahorrar energía, la máquina se apagará automáticamente después de 9 minutos sin utilizarse. Véase el apartado de Concepto de ahorro de energía.                                                                                |
| El flujo de agua o de café no se detiene incluso aunque se pulsen los botones de selección del tamaño de la taza. | → | Desplace suavemente el deslizador hacia la parte trasera de la máquina para detener el flujo.                                                                                                                                       |
| Sem luz nas teclas de seleção de chávena.                                                                         | → | A máquina entrou em modo OFF automaticamente; pressione uma das teclas de seleção de chávena ou empurre o deslizante. Verifique as ligações: tomada, voltagem, fusível.                                                             |
| Sem café, sem água.                                                                                               | → | Verifique o depósito de água, caso esteja vazio, encha-o com água potável. Descalcifique, se necessário.                                                                                                                            |
| O café não está suficientemente quente.                                                                           | → | Faça o pré-aquecimento da chávena. Descalcifique a máquina, se necessário.                                                                                                                                                          |
| O deslizante não fecha na totalidade ou a máquina não começa a extração.                                          | → | Esvazie o recipiente de cápsulas. Verifique se está alguma cápsula bloqueada no interior da máquina.                                                                                                                                |
| Fuga de água ou fluxo de café anormal.                                                                            | → | Verifique se o depósito de água está corretamente posicionado.                                                                                                                                                                      |
| As luzes piscam de forma regular de trás para a frente.                                                           | → | Esvazie o recipiente de cápsulas usadas e certifique-se de que não está nenhuma cápsula bloqueada no interior. Agora, pressione uma tecla qualquer. Se o problema se mantiver, contacte o Clube <i>Nespresso</i> .                  |
| As luzes piscam de forma regular da frente para trás.                                                             | → | Encha o depósito de água. Se o problema se mantiver, contacte o Clube <i>Nespresso</i> .                                                                                                                                            |
| As luzes piscam rapidamente.                                                                                      | → | Saia do modo de descalcificação, pressione as 3 teclas simultaneamente durante mais de 3 segundos. Desligue e ficha da tomada a volte a ligá-la após 10 seg. Contacte o clube <i>Nespresso</i> , se necessário.                     |
| Sem café, sai apenas água (apesar de estar colocada uma cápsula).                                                 | → | Puxe o deslizante para garantir que ele está fechado. Em caso de dificuldades, contacte o clube <i>Nespresso</i> .                                                                                                                  |
| A máquina entra em modo OFF.                                                                                      | → | Para poupar energia a máquina irá entrar em modo OFF após 9 minutos de não utilização. Ver parágrafo «Conceito de Poupança de Energia».                                                                                             |
| O fluxo de água ou café não pára ao pressionar qualquer tecla.                                                    | → | Empurre suavemente o deslizante para trás para interromper o fluxo.                                                                                                                                                                 |

## **PÓNGASE EN CONTACTO CON EL CLUB *NESPRESSO*/** **CONTACTE O CLUBE *NESPRESSO***

Para obtener información adicional, en caso de problemas o simplemente para hacer cualquier consulta, llame al Club *Nespresso* o a un representante autorizado de *Nespresso*. Los datos de contacto del Club *Nespresso* o de su representante autorizado de *Nespresso* más cercanos se encuentran en la carpeta «Bienvenido a *Nespresso*» incluida en la caja de la máquina o en [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

Caso pretenda informações adicionais, em caso de problemas ou para simples aconselhamento, contacte o Clube *Nespresso* ou agente autorizado Nespresso. Os contactos do seu Clube *Nespresso* ou agente autorizado *Nespresso* mais próximo encontram-se no dossier «Welcome to *Nespresso*» na caixa da sua máquina ou em [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

## **ELIMINACIÓN DE RESIDUOS Y PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE/** **ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS E PROTEÇÃO AMBIENTAL**



Este aparato cumple con la Directiva de 2012/19/CE de la Unión Europea. Los materiales de embalaje y el aparato contienen materiales reciclables. Su aparato contiene materiales valiosos que se pueden recuperar y reciclar. La separación del resto de materiales de desecho en diferentes tipos facilita el reciclaje de valiosas materias primas. Deje el aparato en un punto de recogida. Puede obtener la información necesaria de las autoridades locales. Si desea más información sobre la estrategia en sostenibilidad de *Nespresso*, consulte la página [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

Este aparelho está em conformidade com a diretiva EU 2012/19/CE. Tanto a embalagem como o aparelho contém materiais recicláveis. O seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou podem ser reciclados. A separação dos restantes materiais residuais por tipo facilita a reciclagem de matérias-primas valiosas. Deixe o aparelho num ponto de recolha. Pode obter informações sobre a eliminação junto das autoridades locais. Para saber mais sobre a estratégia de sustentabilidade *Nespresso*, vá a [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

*Nespresso* garantiza este producto contra defectos de materiales y de fabricación durante un periodo de dos años. El periodo de garantía comienza a contar a partir de la fecha de compra y *Nespresso* exige la presentación de la factura original de compra a efectos de comprobación. Durante el periodo de garantía, *Nespresso* reparará o sustituirá, a su entera discreción, cualquier producto defectuoso. Los productos de sustitución o las piezas reparadas estarán garantizadas solamente durante la parte vigente de la garantía original o seis meses, lo que sea mayor. Esta garantía limitada no es aplicable a ningún defecto resultante de negligencia, accidente, uso inadecuado u otras posibles razones que *Nespresso* pueda considerar, entre las que se incluyen: desgaste normal, negligencia o incumplimiento de las instrucciones, mantenimiento incorrecto o inadecuado, depósitos de calcio o descalcificación; conexión a una fuente de alimentación incorrecta; modificaciones o reparaciones no autorizadas; uso con fines comerciales; incendios, tormentas eléctricas, inundaciones u otras causas externas. Esta garantía será válida únicamente en el país en el que se haya adquirido la máquina o en cualquier otro país en el que *Nespresso* venda o comercialice el mismo modelo con idénticas especificaciones técnicas. El servicio de garantía fuera del país de compra está limitado a los términos y condiciones de la garantía correspondiente al país de asistencia. Siempre que los costes de reparación o sustitución no estén cubiertos por la garantía, *Nespresso* lo notificará al propietario, que deberá hacerse cargo de dichos costes. Esta garantía limitada es prueba del alcance de la responsabilidad de *Nespresso*, cualquiera que sea la causa de la misma. En la medida de lo permitido por la legislación pertinente, las condiciones de esta garantía limitada no excluyen, restringen ni modifican los derechos legales obligatorios aplicables a la venta de este producto y son complementarias a estos. Si cree que su producto puede ser defectuoso, póngase en contacto con *Nespresso* para obtener instrucciones acerca de cómo proceder para su reparación. Visite nuestra página web [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) para obtener información de contacto.

*Nespresso* assegura garantia a este produto contra defeitos de materiais e de fabrico por um período de 2 anos. O período de garantia começa na data de compra e *Nespresso* requer a apresentação do original da prova de compra para validação da data. Durante o período de garantia, *Nespresso* repara ou troca, ao seu critério, qualquer produto defeituoso. Produtos trocados ou peças reparadas apenas estarão em garantia até ao final da garantia original ou 6 meses, prevalecendo o maior período. Esta garantia limitada não se aplica a nenhum defeito resultante de negligência, acidente, uso incorrecto ou outra razão para além do controlo razoável da *Nespresso* tais como: desgaste, negligência ou incumprimento das instruções deste produto, manutenção imprópria ou inadequada, depósitos de calcário ou descalcificante; ligação a corrente eléctrica imprópria; modificações ou reparações não autorizadas do produto; utilização para fins comerciais; incêndio, trovoadas, cheias ou outras causas externas. Esta garantia apenas é válida no país de compra ou noutros países onde a *Nespresso* venda ou faça manutenção do mesmo modelo com especificações técnicas idênticas. A garantia fora do país de compra está limitada aos termos e condições do serviço em garantia do país correspondente. Se o custo de reparação ou substituição não estiver abrangido por esta garantia, *Nespresso* informará o proprietário e o custo será suportado pelo mesmo. Esta garantia limitada poderá ser extensível a uma eventual responsabilidade da *Nespresso* causada. Exceptuando alguma medida prevista na lei em vigor, os termos desta garantia limitada não excluem, restringem ou modificam, e são complementares aos direitos legais obrigatórios aplicáveis à venda deste produto. Se entende que este produto está defeituoso, contacte a *Nespresso* para instruções de como proceder a reparação. Por favor consulte o nosso website em [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) para obter os contactos.

# U C50 / D50

## BRUKERHÅNDBOK

*Nespresso* er et eksklusivt system som tilbereder den ultimate espresso hver eneste gang. Alle *Nespresso*-maskiner er utstyrt med et unikt uttrekkssystem som garanterer opptil 19 bar trykk. Hver av parametrene har blitt kalkulert med stor presisjon for å sikre at all aroma fra hver enkelt kapsel kan trekkes ut for å gi kaffen en fylde og en herlig tykk og myk crema.

## INNHold

|                                                                  |              |
|------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>Sikkerhetstiltak</b>                                          | <b>38-40</b> |
| <b>Översikt</b>                                                  | <b>43</b>    |
| <b>Første gangs bruk eller etter en lengre periode uten bruk</b> | <b>44</b>    |
| <b>Kaffetilberedning</b>                                         | <b>45-46</b> |
| <b>Strømsparingskonsept</b>                                      | <b>46</b>    |
| <b>Programmering av vannmengde</b>                               | <b>47</b>    |
| <b>Gjenopprett fabrikkinnstillingene</b>                         | <b>47</b>    |
| <b>Tøm systemet</b>                                              | <b>47</b>    |
| <b>Rengjøring</b>                                                | <b>48</b>    |
| <b>Avkalking</b>                                                 | <b>48-50</b> |
| <b>Spesifikasjoner</b>                                           | <b>50</b>    |
| <b>Feilsøking</b>                                                | <b>51</b>    |
| <b>Kontakt <i>Nespresso</i> Club</b>                             | <b>52</b>    |
| <b>Avfall og miljøhensyn</b>                                     | <b>52</b>    |
| <b>Begrenset garanti</b>                                         | <b>53</b>    |

## BRUKSANVISNING

*Nespresso* är ett exklusivt system som skapar den ultimata Espresson, varje gång. Alla *Nespresso*-maskiner är utrustade med ett unikt bryggningssystem med ett garanterat tryck på 19 bar. Varje parameter har beräknats med stor precision för att säkerställa att aromerna från varje kapsel kan utvinns så att kaffet får fyllighet och en exceptionellt tjock crema skapas.

## INNEHÅLL

|                                                                        |              |
|------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>Säkerhetsanvisningar</b>                                            | <b>40-42</b> |
| <b>Översikt</b>                                                        | <b>43</b>    |
| <b>Första användning eller efter en lång period av icke-användning</b> | <b>44</b>    |
| <b>Kaffeberedning</b>                                                  | <b>45-46</b> |
| <b>Energisparkonsept</b>                                               | <b>46</b>    |
| <b>Programmering av vattenmängd</b>                                    | <b>47</b>    |
| <b>Återställ fabriksinställningar</b>                                  | <b>47</b>    |
| <b>Tömning av systemet</b>                                             | <b>47</b>    |
| <b>Rengöring</b>                                                       | <b>48</b>    |
| <b>Avkalkning</b>                                                      | <b>48-50</b> |
| <b>Specifikationer</b>                                                 | <b>50</b>    |
| <b>Felsökning</b>                                                      | <b>51</b>    |
| <b>Kontakta <i>Nespresso</i> Club</b>                                  | <b>52</b>    |
| <b>Återvinning och miljöskydd</b>                                      | <b>52</b>    |
| <b>Begränsad garanti</b>                                               | <b>53</b>    |



**⚠ ADVARSEL:**  
**sikkerhetstiltakene følger med apparatet. Les dem nøye før du begynner å bruke det nye apparatet. Oppbevar dem et sted der du senere kan finne dem og bruke dem.**

**⚠ ADVARSEL:** når du ser dette skiltet, bør du lese sikkerhetsinstruksene for å unngå skader.

**i INFORMASJON:** når du ser dette skiltet, bør du lese rådene for trygg og korrekt håndtering av apparatet.

- Apparatet er utviklet for å tilberede drikker i henhold til disse instruksjonene.

- Ikke bruk apparatet til annet enn det det er ment for.
- Dette apparatet er utviklet for innendørs bruk uten ekstreme temperaturforhold.
- Apparatet må beskyttes mot direkte sollys, overdrevent vannsøl og fuktighet.
- Apparatet er kun tiltenkt hjemmebruk og lignende, for eksempel: kjøkkenområder i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer eller til bruk for gjester ved hoteller, moteller og andre overnattingsmiljøer.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover så lenge de er under overvåkning og har fått instruksjoner om hvordan bruke apparatet på en trygg måte og er klar over eventuelle farer. Rensing og vedlikehold skal ikke gjøres av barn så lenge de ikke er over 8 år og under overvåkning av en voksen person. Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidde for barn under 8 år.
- Dette apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske egenskaper, eller av personer med redusert kunnskap og erfaring, så lenge de får instruksjoner om riktig og trygg bruk og er klar over farene involvert.
- Barn må ikke se på dette apparatet som et leketøy.
- Produsenten påtar seg intet ansvar for – og garantien vil ikke dekke – noen kommersiell bruk, upassende håndtering eller bruk av apparatet, skader som oppstår som følge av bruk til andre formål, feilaktig betjening, reparasjoner utført av ikke-profesjonelle eller manglende overholdelse av disse instruksene.

### **Unngå risiko for dødelig elektrisk støt og brann.**

- I nødstilfeller: Trekk støpselet umiddelbart ut av stikkontakten.

- Koble alltid apparatet til en egnet og lett tilgjengelig jordet stikkontakt. Apparatet må ikke tilkobles strøm før det er montert. Sørg for at strømkilden har samme spenning som apparatet. (Se merkeskiltet.) Garantien gjelder ikke ved tilkobling til feil strømuttak.

### **Maskinen må kun tilkobles etter installasjon.**

- Strømledningen bør ikke trekkes over skarpe kanter, festes med klemmer eller henge fritt.
- Hold strømledningen unna varme og damp.
- Dersom strømledningen blir skadet, må de skiftes ut av produsenten, produsentens servicerepresentant eller en tilsvarende kvalifisert person, for å unngå risiko.
- Apparatet må ikke brukes dersom strømledningen eller støpselet er skadet. Returner apparatet til Nespresso Club eller til en

autorisert *Nespresso*-representant.

- Hvis du må bruke skjøteledning, må du sørge for at den er jordet og har en tykkelse på minst 1.5 mm<sup>2</sup> eller samsvarer med veggstøpselet.
- For å unngå skader må du aldri plassere apparatet på eller i nærheten av varme overflater, for eksempel radiatorer, komfyrer, gassbrennere, åpne flammer eller lignende.
- Plasser det alltid på en horisontal, stabil og jevn overflate. Overflaten må kunne tåle varme og væsker, for eksempel vann, kaffe, avkalkingsmiddel og lignende.
- Trekk ut strømledningen når apparatet ikke skal brukes over lengre perioder. Koble fra apparatet ved å trekke i støpselet, ikke i selve ledningen, ellers kan ledningen bli skadet.
- Ta støpselet ut av stikkkontakten før rengjøring og vedlikehold, og la apparatet kjøle seg ned.
- Rør aldri ledningen med våte

hender.

- Apparatet må aldri nedsenkes i vann eller annen væske.
- Apparatet eller apparatets deler må aldri legges i en oppvaskmaskin.
- Elektrisitet og vann er en farlig kombinasjon og kan føre til dødelige elektriske støt.
- Apparatet må ikke åpnes. Det kan være skadelige spenninger på innsiden!
- Ikke stikk ting inn i åpningene. Det kan resultere i brann eller elektrisk støt!

### **Unngå skader når du bruker apparatet.**

- Ikke forlat apparatet uten tilsyn mens det jobber.
- Dersom apparatet er skadet eller ikke fungerer som det skal, må det ikke brukes. Trekk umiddelbart støpselet ut av stikkkontakten. Kontakt *Nespresso* Club eller en autorisert *Nespresso*-representant for å få apparatet undersøkt,

reparert eller justert.

- Et skadet apparat kan forårsake elektriske støt, brannskader og brann.
- Steng alltid luken helt og løft den aldri opp når apparatet er i gang. Fare for skålding.
- Ikke stikk fingrene under kaffeutløpet, da det medfører fare for skålding.
- Ikke stikk fingrene inn i kapselområdet eller kapselskaftet. Fare for skade!
- Det kan flyte vann rundt en kapsel når den ikke perforeres av knivbladene, og dette kan skade maskinen.
- Bruk aldri en kapsel som er skadet, har vært brukt eller er deformert.
- Dersom en kapsel blokkeres i kapselrommet, må du slå av maskinen og koble den ut før den brukes. Ring *Nespresso* Club.
- Fyll alltid vanntanken med ferskt kaldt drikkevann.
- Tøm vanntanken dersom apparatet

ikke skal brukes over lengre tid (i ferier o.l.).

- Skift vannet i vanntanken når apparatet ikke brukes på over en uke eller en tilsvarende tidsperiode.
- Ikke bruk apparatet uten dryppbegeret og dryppristen for å unngå å søle væske på omkringliggende flater.
- Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller løsemidler. Bruk en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel til å vaske av apparatets overflate.
- Fjern plastfolien på dryppristen ved oppakking av maskinen.
- Dette apparatet er designet for bruk av kaffekapsler fra *Nespresso*, som bare er tilgjengelige via *Nespresso* Club eller via *Nespresso* Boutiques.
- Alle *Nespresso*-apparater gjennomgår strenge kontroller. Det utføres stikkprøver av utvalgte enheter under

**NO**

realistiske forhold. Enkelte apparater kan derfor ha spor etter tidligere bruk.

**SE**

- *Nespresso* forbeholder seg retten til å endre instruksene uten forvarsel.

## Avkalkning

- Når avkalkningsmiddel fra *Nespresso* brukes på rett måte, bidrar det til at maskinen virker i samsvar med formålet i hele levetiden, og at du får like perfekt kaffe hver gang.

**TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN**  
**Sørg for at den leses av alle som skal bruke apparatet.**  
**Denne bruksanvisningen er også tilgjengelig i PDF-format på [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)**

## SÄKERHETSANVISNINGAR



**⚠ Säkerhetsanvisningarna hör till maskinen. Läs dem noggrant innan du använder den nya maskinen för första gången. Förvara anvisningarna på en plats där du lätt kan hitta dem när du behöver dem nästa gång.**

**⚠ WARNING: den här symbolen betyder att säkerhetsanvisningarna bör läsas noggrant för att undvika personskador och skador på utrustningen.**

**ⓘ OBS: den här symbolen innebär att du ska observera anvisningarna noggrant så att du kan använda maskinen på ett korrekt och säkert sätt.**

- Maskinen är avsedd för att tillaga drycker i enlighet med dessa anvisningar.
- Maskinen får endast användas i enlighet med dessa anvisningar och medföljande bruksanvisning.
- Maskinen är endast avsedd för användning inomhus under normala temperaturer.
- Skydda maskinen mot direkt solljus, vattenstänk och fukt.
- Den här maskinen är avsedd att användas i hushåll och i liknande omgivning, till exempel: personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer, hos kunder på hotell, motell samt bed&breakfast och andra liknande inrättningar.
- Maskinen får användas av barn från 8 år under översyn av vuxen. De bör först ha fått handledning och instruktion om hur maskinen används på ett säkert sätt, och förstår de risker som förknippas med användandet. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och med en vuxen persons översyn.
- Håll sladden och maskinen utom räckhåll för barn under 8 år.
- Maskinen får användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller vars erfarenhet eller kunskap är otillräcklig, om de övervakas eller först har fått handledning och instruktion om hur maskinen används på ett säkert sätt.
- Barn ska inte leka med maskinen.
- Tillverkaren accepterar inget ansvar, tillika gäller ej heller garantin, för kommersiell eller annan olämplig användning eller hantering av maskinen; skador på grund av att maskinen har använts i andra syften än de som anges i denna bruksanvisning; funktionsfel; reparation utförd av annan än anvisad reparatör eller underlåtenhet att följa anvisningar för maskinen i övrigt.

## Undvik risk för dödlig elstöt och brand.

- Vid en eventuell nödsituation ska du genast dra ut kontakten ur vägguttaget.
- Maskinen får endast anslutas efter installationen. Kontrollera att spänningen i eluttagen stämmer överens med uppgifterna på maskinens märkskylt. Om maskinen har anslutits felaktigt gäller inte garantin.

## Kontakten får inte sättas i förrän maskinen är placerad.

- Dra inte sladden över vassa kanter. Fäst sladden ordentligt med avsedda fästdon och låt den inte hänga löst.
- Håll sladden på behörigt avstånd från värmekällor och fukt.
- En skadad strömkabel eller stickkontakt måste ersättas av tillverkaren, serviceombudet eller en liknande, kvalificerad person för att undvika risker.
- Använd inte maskinen om strömkabeln eller stickkontakten är skadad. Returnera maskinen till *Nespresso* Club eller till någon av *Nespresso*s auktoriserade återförsäljare.
- Om en förlängningssladd måste användas ska denna vara jordad och kopparledarnas tvärsnittsytan måste vara minst 1.5 mm<sup>2</sup> eller stämma överens med den ingående effekten.
- Undvik skador på maskinen — ställ den aldrig på eller intill varma ytor som värmeelement, kokplattor, spisar, ugnar, gasolbrännare, öppen låga eller liknande.
- Ställ den alltid på ett vågrätt, stabilt och plant underlag. Underlaget måste tåla värme och vätskor som vatten, kaffe, avkalkningsmedel och liknande.
- Koppla ur maskinen från eluttaget när den inte ska användas under en längre tidsperiod. Koppla ur maskinen genom att hålla i själva elkontakten och dra ur kontakten. Dra aldrig i sladden eftersom den då

kan skadas.

- Dra ut kontakten ur vägguttaget och låt maskinen svalna före all slags rengöring och service.
- Rör aldrig vid sladden om dina händer är våta.
- Doppa aldrig maskinen eller någon del av den i vatten eller någon annan vätska.
- Maskinen och dess delar får aldrig diskas i diskmaskin.
- El och vatten är i kombination mycket farligt och kan orsaka dödliga elstötar.
- Öppna inte maskinen. Det finns livsfarliga spänningar inuti!
- Endast *Nespresso* kaffekapslar får användas i maskinen på avsedd plats. Andra föremål får ej stoppas in någonstans i maskinen. Detta kan orsaka brand eller elstöt!

## Undvik skador när du använder maskinen.

- Lämna aldrig maskinen utan tillsyn under användning.
- Använd inte maskinen om den

- är skadad eller om den inte fungerar felfritt. Dra omedelbart ut kontakten ur vägguttaget. Kontakta *Nespresso* Club eller en auktoriserad representant för *Nespresso* för kontroller, reparationer eller justeringar.
- En skadad maskin kan orsaka elstötar, brännskador och brand.
- Stäng alltid luckan helt och öppna den aldrig medan maskinen används. Det finns risk för skällning.
- Håll aldrig fingrarna under kaffemunstycket — det finns risk för skällning.
- Sätt aldrig fingrarna i kapselhuset eller kapselkanalen. Risk för personskador!
- Vatten kan förekomma runt en kapsel som inte har perforerats av knivbladen och skada maskinen.
- Använd aldrig en begagnad, skadad eller deformerad kapsyl.
- Om en kapsel har fastnat i kapselhuset ska du stänga av maskinen och dra ur kontakten

**SE**

innan du åtgärdar problemet.

Kontakta *Nespresso* Club eller en auktoriserad representant för *Nespresso*.

- Fyll alltid vattentanken med färskt och kallt dricksvatten.
- Töm vattentanken om maskinen inte ska användas under en längre tid (semester eller liknande).
- Byt ut vattnet i vattentanken när maskinen inte använts, t.ex. efter en helg eller liknande tidsperiod.
- Använd inte maskinen utan droppbricka och droppgaller eftersom vätska då kan spilla ut på omgivande ytor.
- Använd inte starka och/eller lösningsbaserade rengöringsmedel. Använd en fuktig trasa och ett mildt diskmedel när du rengör maskinens ytor.
- Ta bort plastfilmen från droppgallret när du packar upp maskinen.
- Den här maskinen är gjord för *Nespresso* kaffekapslar som säljs uteslutande genom *Nespresso*

Club eller via auktoriserade representanter för *Nespresso*.

- Alla maskiner från *Nespresso* genomgår strikta kontroller. Stickprov tas på vissa maskiner och dessa testas under praktiska förhållanden. Enstaka maskiner kan därför uppvisa tecken på användning.
- *Nespresso* förbehåller sig rätten att ändra anvisningarna utan föregående avisering.

### **Avkalkning**

- *Nespresso* avkalkningsmedel hjälper maskinen att fungera på rätt sätt under hela användningstiden när det används korrekt. Samtidigt fortsätter kaffeupplevelsen att vara lika fantastisk som den var den första dagen.

### **SPARA DESSA ANVISNINGAR**

**Lämna dem vidare om**

**maskinen byter ägare.**

**Den här bruksanvisningen**

**finns även i pdf-format på**

**[www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)**

## OVERSIKT/ ÖVERSIKT

U

NO

SE

### Förpackningen innehåller Förpackningens innehåll



Kaffemaskin  
Kaffemaskin



Nespresso kapsler – smaksprøve  
Provsmakningsbox med  
Nespresso-kapslar



Brosjyren «Velkommen til  
Nespresso»  
«Velkommen till Nespresso»-  
folder



Bruksanvisning  
Bruksanvisning

### 1 Funksjonsknappområde:

R) Ristretto-knapp  
E) Espresso-knapp  
L) Lungo-knapp  
Soft touchknappar  
R) Ristretto touchknapp  
E) Espresso touchknapp  
L) Lungo touchknapp

### 2 Skyvestykke for kapselinnføring

Öppning för inmatning av  
kapsel

### 3 Beholder for brukte kapsler & dryppfat

Behållare för använda kapslar och droppbricka

### 4 Justerbar koppholder og drypprist

Justerbart koppstöd och droppgaller

### 5 Kaffeutløp

Kaffemunstycke

### 6 Justerbar vanntankarm

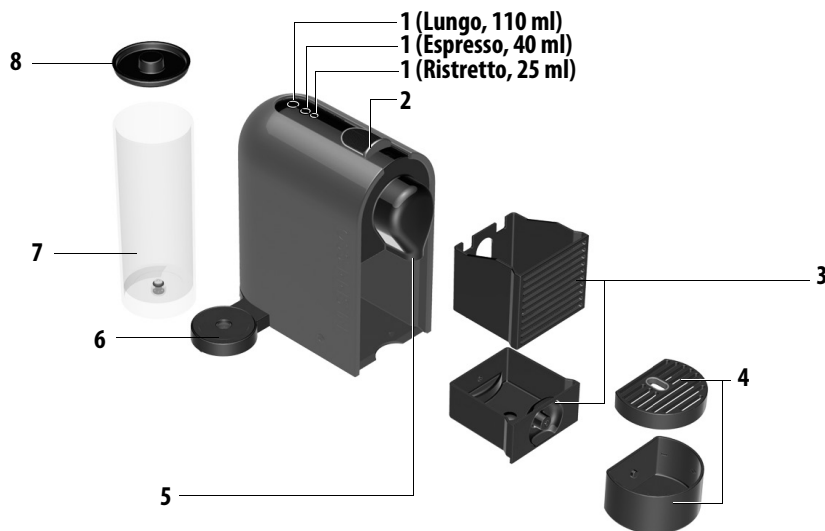
Justerbar arm till vattentank

### 7 Vanntank

Vattentank

### 8 Vanntanklokk

Lock till vattentank



NO  
SE

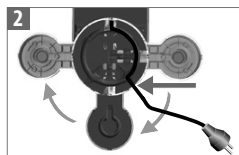
## FØRSTE GANGS BRUK ELLER ETTER EN LENGRE PERIODE UTEN BRUK/FØRSTA ANVÄNDNING ELLER EFTER EN LÅNG PERIOD AV ICKE-ANVÄNDNING

⚠ Les sikkerhetsforskriftene for å unngå livsfarlige elektriske støt og brann./  
Läs först igenom säkerhetsföreskrifterna för att undvika risken för dödlig elstöt eller brand.



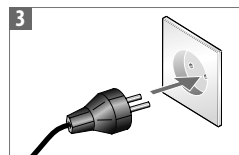
Fjern vanntanken og kapselbeholderen. Juster kabellengden og oppbevar overskytende kabel under maskinen.

Ta av vattentanken og kapselbehållaren. Ställ in sladdlängden och förvara resterande sladd under maskinen.



Sett den gjenværende delen av kabelen i føringen under vanntanksokkelen, til venstre eller høyre (avhengig av hvordan vanntanken er plassert) og sett maskinen i opprett stilling.

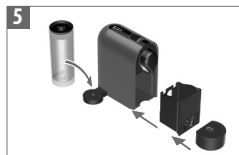
För in kvarvarande sladd i skenan under vattentankuttaket till vänster eller höger beroende på vilken position som valts för vattentanken och placera sedan maskinen i upprätt läge.



Koble maskinen til stikkontakten. Koppla in maskinen i vägguttaget.



Skjyll vanntanken og fyll den med drikkevann. Skölj ur vattentanken innan den fylls med dricksvatten.



Plasser vanntanken på vanntankarmen, som festes med magneter. Sett dryppristen og kapselbeholder i riktig posisjon. For egen sikkerhet, bruk maskinen kun med drypprist og kapselbeholderen i posisjon.

Placera vattentanken på dess arm, den fästs med magneter. Sätt i droppbrickan och kapselbehållaren. Av säkerhetsskäl, använd endast maskinen när droppbrickan och kapselbehållaren är på plats.



Sett PÅ maskinen ved å åpne skyvestykket og dytte det mot maskinens bakside. Blinklys på en av kaffeknappene: varmer opp i omtrent 25 sekunder. Stabilt lys: klar.

Slå på maskinen genom att öppna kapselöppningen och skjuta den bakåt. Blinkande ljus på en av kaffe-touchknapparna: uppvärmning pågår under ca 25 sekunder. Fast sken: klar.



Maskinen kan når som helst settes i AV-modus ved at man trykker inn en hvilken som helst knapp i mer enn tre sekunder, noe som bekreftes ved at de to andre knappene blinker.

Maskinen kan stängas av när som helst genom att någon av touchknapparna trycks in i mer än 3 sekunder, vilket bekräftas av att de andra två touchknapparna blinkar.



Plasser en beholder under kaffeutløpet. Trykk på Lungo-knappen. Lukk skyvestykket for å skylle maskinen. Gjenta dette tre ganger.

Placera en behållare under kaffemunstycket. Tryck på Lungo touchknappen. Stäng luckan för att skölja ur maskinen. Upprepa tre gånger.

## KAFFETILBEREDNING/ KAFFEBEREDNING

U

NO

SE



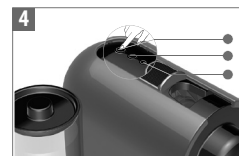
Fyll vanntanken med drickevann.  
Fyll vattentanken med dricksvatten.



Plasser en kopp under kaffeutløpet.  
Placera en behållare under kaffemunstykket.



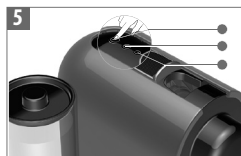
Sett maskinen PÅ, enten ved å dytte på skyvestykket eller ved å trykke på funksjonsknappområdet. Blinklys på en av kaffe knappene: varmer opp i omtrent 25 sekunder. Stabilt lys: klar. Slå på maskinen gjennom att antingen öppna luckan för kapselinmatning, eller tryck på en av touchknapparna. Blinkande ljus på en av touchknapparna: uppvärmning pågår under ca 25 sekunder. Fast sken: klar.



**Lungo 110 ml  
Espresso 40 ml  
Ristretto 25 ml**

Trykk på Ristretto (25 ml), Espresso (40 ml) eller Lungo (110 ml), avhengig av hvilken anbefalte kapsel-koppstørrelse du har valgt. Du kan trykke på knappen for ønsket kaffe også mens maskinen varmes opp. Kaffen vil da komme automatisk når maskinen er klar.

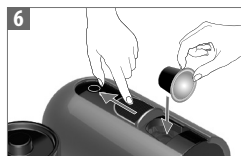
Välj touchknappen Ristretto (25 ml), Espresso (40 ml) eller Lungo (110 ml) beroende på den rekommenderade koppstorleken på din valda kapsel. Du kan även välja önskad kaffe-touchknapp medan maskinen värmer upp. Kaffet kommer sedan att tillredas automatiskt när maskinen är klar.



**Lungo 110 ml  
Espresso 40 ml  
Ristretto 25 ml**

Maskinen vil foreslå den mest brukte koppstørrelsen (basert på de siste 11 kaffekoppene). Espresso er forhåndsinnstilt fra fabrikk. Du kan endre dette ved å trykke på en hvilken som helst annen koppstørrelse.

Maskinen foreslår automatisk den mest valda koppstorleken (basert på de senaste 11 kaffekopparna) med Espresso som fabriksinställning. Du kan ändra detta genom att välja någon annan koppstorlek med touchknapparna.



Åpne skyvestykket og sett inn kapselen.  
Öppna luckan för kapselinmatning helt och hållet och sätt i kapseln.



Lukk skyvestykket.  
Stäng luckan.



Tilberedningen vil stoppe automatisk.  
Maskinen avslutar tillredningen automatiskt efter vald koppstorlek.





För att stoppe kaffeströmmen tidigare, tryck på den aktiva knappen eller dytt skyvestykket mot maskinens baksida inntil det stopper.

För att stoppa kaffeblödet tidigare, tryck på den aktiva touchknappen eller öppna luckan för kapselinmatning bakåt tills det stannar.



För att fylla opp kaffekoppen manuellt kan du trycke på en av koppstørrelseknappene innen fire sekunder før kaffebryggingen avsluttes og trykke på den aktive knappen på nytt for å stoppe den. For å manuelt fylla på mer kaffe, tryck på en av touchknapparna inom fyra sekunder efter att tillredningen avslutats och tryck sedan på samma knapp igen för att stanna kaffeblödet.



Hvis du vil endre valgte koppstørrelse under brygging, trykker du på knappen for ønsket koppstørrelse. Maskinen stopper umiddelbart dersom kaffevolumet allerede er større enn den nye koppstørrelsen. For å endre vald koppstorlek under bryggingen, välj den nya önskade koppstorleken touchknapp. Maskinen stannar omedelbart om kaffevolymer överstiger senast vald koppstorlek.



Hvis du vil tilpasse et glass med en melkeoppskrift, skifter du koppholderen mot venstre eller høyre magnet. För att få plats med ett latteglass, flytta koppstödet till magneterna på höger eller vänster sida.



Automatisk AV-modus: maskinen vil deaktiveres automatisk når den ikke har vært i bruk på ni minutter.

Automatisk avstängningsläge: maskinen kommer automatiskt att stänga av sig när den inte använts på nio minuter.



Maskinen kan når som helst settes i AV-modus når skyvestykket er lukket ved at man trykker inn en hvilken som helst knapp i mer enn tre sekunder, noe som bekräftes ved at de to andre knappene blinker. Maskinen kan stängas av när som helst när luckan är stängd genom att någon av touchknapparna trycks in i mer än tre sekunder, vilket bekräftas av att de andra två touchknapparna blinkar.



Slik endrer du automatisk deaktivering (AV-modus) fra ni til 30 minutter: hold skyvestykket lukket, trykk og hold både Lungo- og Ristretto-knappene inne i mer enn tre sekunder. Espresso-knappen blinker én gang. For å gå tilbake til ni minutter er det bare å gjenta denne prosedyren. Espresso-knappen blinker tre ganger.

För att ändra det automatiska avstängningsläget från 9 till 30 minuter, försäkra dig om att luckan för kapselinmatning är stängd, tryck sedan in touchknapparna för både Lungo och Ristretto i minst tre sekunder. Espresso touchknappen blinkar en gång. För att ändra tillbaka till nio minuter, upprepa samma procedur. Espresso blinkar tre gånger.

## PROGRAMMERING AV VANNMENGDE/ PROGRAMMERING AV VATTENMÄNGD



Alle knappene kan programmeres. Åpne skyvestykket og sett inn kapselen. Innstillingen av kaffevolumen/vattenvolum for respektive touchknapp kan programmeres. Åpna luckan for kapselinmatning helt og hållet och sätt i kapseln.



Trykk på knappen og hold den inne mens du lukker skyvestykket. Slipp når du har oppnådd ønsket mengde. De to andre knappene blinker. Vannmengden er nå lagret for den knappen som ble brukt under programmeringen. Tryck och håll kvar touchknappen medan luckan stängs. Släpp knappen när önskad vattenmängd har uppmätts. De andra två touchknapparna blinkar. Vattenvolymen för den touchknapp som användes vid programmeringen är nu sparad.

## GJENOPPRETT FABRIKKINNSTILLINGENE/ ÅTERSTÅLL TILL FABRIKINSTÄLLNINGAR



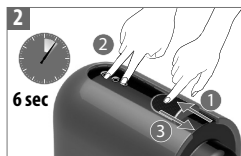
Trykk og hold Espresso- & Lungo-knappene sammen i minst 4 sekunder. De to andre knappene blinker. Tryck in och håll kvar touchknappen för Espresso och Lungo samtidigt i minst fyra sekunder. De andra touchknapparna blinkar för att bekräfta.

- i** Dette er fabrikkinnstillingene:
1. Lungo, Espresso, Ristretto: 110 ml, 40 ml, 25 ml.
  2. Automatisk deaktivering etter ni minutter.
  3. Den mest valgte koppstørrelsen er Espresso 40 ml.
- i** Fabrikkinnstillinger er:
1. Lungo - 110 ml, Espresso - 40 ml, Ristretto - 25 ml.
  2. Automatisk avstängningsläge efter nio minuter.
  3. Den mest använda koppstorleken - Espresso 40 ml.

## TØM SYSTEMET før en lengre periode uten bruk, for frostbeskyttelse eller før en reparasjon/ TÖMNING AV SYSTEMET då den inte ska användas under en period, för att förhindra frostsador, eller innan en reparation



Merk at maskinen er blokkert i ti minutter etter tømning! Fjern vanntanken. Plasser en beholder under kaffeutløpet. Notera att maskinen inte kan användas förrän tio minuter efter tömningen! Avlägsna vattentanken. Placera en behållare under kaffemunstycket.



Åpne skyvestykket. Trykk inn Ristretto- og Lungo-knappene samtidig i seks sekunder. De andre knappene vil nå blinke. Lukk deretter skyvestykket for å starte prosedyren. Öppna luckan. Tryck in touchknapparna för Ristretto och Lungo samtidigt och håll kvar i minst 6 sekunder. De andra touchknapparna blinkar för att bekräfta. Stäng sedan luckan för att starta processen.

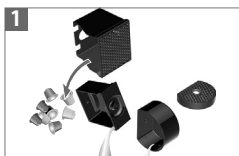


Maskinen deaktiveres automatisk når den er tom. Maskinen försätts automatiskt i avstängt läge när den är tom.

## NO RENGJØRING/ SE RENGÖRING

**i** For å sikre optimale hygieniske forhold, anbefales det å tømme/rense den brukte kapselbeholderen hver dag.  
Av hygienskal anbefales det at kapselbehållaren töms och rengörs varje dag.

U



**1** Tøm dryppfatet og beholderen for brukte kapsler. Tøm droppbricken och behållaren med använda kapslar.



**2** Rengjør kaffeutløpet jevnlig med en fuktig klut. Rengör kaffemunstycket regelbundet med en fuktig trasa.



**3** ⚠ Apparatet eller apparatdelene må aldri nedsenkes i vann.  
⚠ Maskinen eller delar av den får ej sänkas ned i vatten.



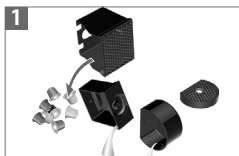
**4** Ikke bruk sterke eller kraftige løsemidler, svamp eller skurekrem. Skal ikke vaskes i oppvaskmaskin. Använd inte kraftig eller avslipande lösning, svamp eller rengöringskräm. Tvätta inte i diskmaskin.

## AVKALKING/ AVKALKNING

[www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling) /  
[www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling)

**i** Varighet ca. 15 minutter.  
Tidsåtgång ungefär femton minuter.

⚠ Les sikkerhetsforskriftene på avkalkingspakken og se tabellen for bruksfrekvens. (Se delen som omhandler avkalking, i denne bruksanvisningen).  
⚠ Läs igenom säkerhetsåtgärderna på avkalkningsmedlets förpackning och se tabellen om hur ofta det skall användas (se sektionen Avkalkning i denna manual).



**1** Tøm dryppfatet og beholderen for brukte kapsler. Tøm droppbricken och behållaren med använda kapslar.



**2** Fyll vanntanken med én enhet Nespresso avkalkingsmiddel og tilføy 0.5 liter vann. Fyll vattentanken med en enhet av Nespresso avkalkningsvätska och häll i 0.5 L vatten.



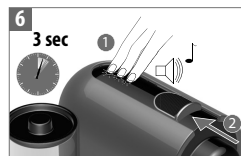
**3** Plasser en beholder (på minst 0.6 L) under kaffeutløpet. Placera en behållare (minimum volym: 0.6 L) under kaffemunstycket.



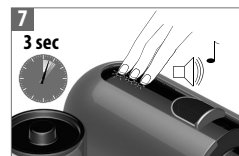
**4** Aktiver maskinen ved å trykke på en av knappene for koppvalg. Aktivera maskinen genom att trycka på en av touchknapparna för koppval.



Blinkende lys: varmer opp.  
Stabilt lys: klar.  
Blinkende lys: oppvarming pågår.  
Fast sken: klar



Du starter avkalkning ved holde inne alle tre touch-knappene i minimum tre sekunder mens glidebryteren er lukket. Dette bekreftes med en kort pipelyd. Åpne glideren.  
Før att komma till avkalkningsläget, tryck på alla 3 knapparna vid skjutreglaget samtidigt i minst 3 sekunder. En kort pipande ton kommer att bekräfta. Öppna luckan.



Trykker du inn alle de tre knappene samtidig i mer enn tre sekunder. Dette bekreftes med en kort pipelyd. Kontrollområdet vil begynne å blinke raskt. Tryck in alla tre touchknappar samtidigt och håll kvar i drygt tre sekunder. En kort pipande ton kommer att bekräfta. Knapparna kommer att blinka snabbt.



Lukk glidebryteren for å påbegynne avkalkning. Maskinen vil stoppe når vanntanken er tom. Stäng skjutreglaget för att starta avkalkningen. Maskinen stannar när vattentanken är tom.



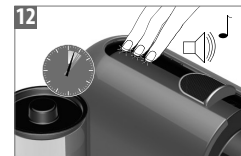
Fyll på vanntanken med den brukte avkalkningsløsningen som er samlet opp i beholderen, og trykk på en av knappene for å gjenta prosedyren.  
Fyll vattentanken igen med den använda avkalkningslösningen som nu samlats upp i behållaren och tryck på någon av touchknapparna för att upprepa proceduren.



Tøm og skölj vattentanken, kapselbeholderen, dryppbegeret og koppholderen grundig. Fyll vanntanken med drikkevann.  
Töm och skölj vattentanken, kapselbehållaren, droppbrickan och koppstödet. Fyll vattentanken med dricksvatten.



Når du er ferdig, trykker du på en av knappene for å skylle maskinen. Maskinen vil stoppe når den er ferdig.  
När det är klart, tryck på en touchknapp för att skölja igenom maskinen. Maskinen stannar när det är klart.



For å avslutte avkalkningsmodusen trykker du inn alle de tre knappene samtidig i mer enn tre sekunder. Dette vil bekreftes av en kort lyd. Maskinen er nå klar til bruk.  
För att avsluta avkalkningsläget, tryck in alla tre touchknappar samtidigt och håll kvar i drygt tre sekunder. Ett kort ljud kommer att bekräfta detta. Maskinen är nu klar att användas.

NO

SE

U

### ⚠ AVKALKNINGSMODUS

FORSIKTIG! Avkalkningsvæsken kan være skadelig. Unngå kontakt med øyne, hud og overflater. Følgende tabell indikerer avkalkningsfrekvensen for optimal ytelse basert på vannets hardhet. Har du flere spørsmål om avkalking, kan du kontakte *Nespresso Club*.

### ⚠ AVKALKNINGSLÄGE

VARNING! Avkalkningslösningen kan vara skadlig. Undvik kontakt med ögon, hud och omgivande ytor. Följande tabell visar de avkalkningsintervall som krävs för att du ska få optimal prestanda från din maskin, baserat på vattenhårheten. Om du har ytterligare frågor om avkalkning får du gärna vända dig till *Nespresso Club*.

| Vannets hardhet:<br>Vattenhårhet: |    | Avkalk etter:<br>Avkalka efter: |              | <div>fh</div> <div>dh</div> <div>CaCO<sub>3</sub></div> <div>CaCO<sub>3</sub></div> | <div>Fransk kvalitet</div> <div>Tysk kvalitet</div> <div>kalsiumkarbonat</div> <div>Kalciumkarbonat</div> |
|-----------------------------------|----|---------------------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| fH                                | dH | CaCO <sub>3</sub>               | Cups (40 ml) |                                                                                     |                                                                                                           |
| 36                                | 20 | 360 mg/l                        | 1000         |                                                                                     |                                                                                                           |
| 18                                | 10 | 180 mg/l                        | 2000         |                                                                                     |                                                                                                           |
| 0                                 | 0  | 0 mg/l                          | 4000         |                                                                                     |                                                                                                           |

## SPESIFIKASJONER/ SPECIFIKATIONER

|                                                                                     |                          |                                                                                     |                                                                                     |        |                                                                                       |        |                                                                                       |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|    | 220 V, 50-60 Hz, <1260 W |    | 0.8 L                                                                               |        |                                                                                       |        |                                                                                       |        |
| P <sub>max</sub>                                                                    | 19 bar                   |  |  | 115 mm |  | 251 mm |  | 369 mm |
|  | ~ 3 kg                   |                                                                                     |                                                                                     |        |                                                                                       |        |                                                                                       |        |

50

## FEILSØKING/ FELSÖKNING

U

NO

SE

|                                                                              |   |                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ingen av koppevalgknappene lyser.                                            | → | Maskinen ble deaktivert av seg selv; trykk på en av knappene for koppevalg eller dytt på skyvestykket. Sjekk strømmen: ledning, spenning, sikring.                                                                             |
| Ingen kaffe, ikke noe vann.                                                  | → | Sjekk vanntanken og fyll den med drikkevann hvis den er tom. Avkalk om nødvendig.                                                                                                                                              |
| Kaffen er ikke varm nok.                                                     | → | Forvarm koppen. Avkalk maskinen om nødvendig.                                                                                                                                                                                  |
| Skyvestykket vil ikke lukke seg helt eller maskinen starter ikke bryggingen. | → | Tøm kapselbeholderen. Kontroller at det ikke er blokkert en kapsel inni maskinen.                                                                                                                                              |
| Lekkasje eller uvanlig kaffestrom.                                           | → | Sjekk at vanntanken er godt posisjonert.                                                                                                                                                                                       |
| Lysene blinker regelmessig fra baksiden til forsiden.                        | → | Tøm den brukte kapselbeholderen og sjekk at ingen kapsler ligger blokkert inni den. Trykk deretter på en hvilken som helst av knappene. Ring <i>Nespresso Club</i> dersom problemet vedvarer – tlf. 800 87 600.                |
| Lysene blinker regelmessig fra forsiden til baksiden.                        | → | Fyll vanntanken. Ring <i>Nespresso Club</i> dersom problemet vedvarer – tlf. 800 87 600.                                                                                                                                       |
| Lysene blinker raskt.                                                        | → | Avslutt avkalkingsprosedyren, trykker du inn alle de tre knappene samtidig i mer enn tre sekunder. Dra ut stikkontakten, sett den inn og skru på etter 10 sekunder. Ring om nødvendig <i>Nespresso Club</i> – tlf. 800 87 600. |
| Det kommer bare ut vann (selv om det er satt inn en kapsel).                 | → | Trekk i skyvestykket for å sjekke at det er lukket. Ved problemer, ring <i>Nespresso Club</i> – tlf. 800 87 600.                                                                                                               |
| Maskinen går i AV-modus.                                                     | → | Maskinen vil deaktiveres når den ikke har vært i bruk på ni minutter for å spare strøm. Se avsnittet «Strømsparingskonsept».                                                                                                   |
| Vann- eller kaffeflyten stanser ikke når man trykker på en knapp.            | → | Beveg glideren forsiktig bakover for å stanse vann/kaffeflyten.                                                                                                                                                                |
|                                                                              |   |                                                                                                                                                                                                                                |
| Ingen av touchknapparna för koppval lyser.                                   | → | Maskinen har gått in i avstängt läge automatiskt, tryck på en av touchknapparna för koppval eller öppna luckan för kapselinmatning. Kontrollera elnätet: kontakt, spänning och säkring.                                        |
| Inget kaffe, inget vatten.                                                   | → | Kontrollera vattentanken, om den är tom fyll på med dricksvatten. Avkalka om så behövs.                                                                                                                                        |
| Kaffet är inte tillräckligt varmt.                                           | → | Förvarm koppen. Avkalka maskinen om så behövs.                                                                                                                                                                                 |
| Luckan stänger inte helt eller maskinen påbörjar inte tillredning.           | → | Töm kapselbehållaren. Kontrollera att ingen kapsel blockerar insidan av maskinen.                                                                                                                                              |
| Läckage eller onormalt kaffeölde.                                            | → | Kontrollera att vattentanken är korrekt placerad.                                                                                                                                                                              |
| Lamporna blinkar regelbundet bakifrån och fram.                              | → | Töm behållare med använda kapslar och kontrollera att ingen kapsel blockerar insidan av maskinen. Tryck sedan någon touchknapp. Om problemet kvarstår ring <i>Nespresso Club</i> .                                             |
| Lamporna blinkar regelbundet framifrån och bak.                              | → | Fyll vattentanken. Om problemet kvarstår ring <i>Nespresso Club</i> .                                                                                                                                                          |
| Lamporna blinkar snabbt.                                                     | → | Avsluta avkalkningsproceduren, tryck in alla tre touchknappar samtidigt och håll kvar i drygt tre sekunder. Dra ur sladden från eluttaget och koppla in den igen efter 10 sekunder. Ring <i>Nespresso Club</i> om så behövs.   |
| Inget kaffe, endast vatten (trots att kapsel införts).                       | → | Kontrollera att luckan för inmatning av kapslar är stängd. Vid problem ring <i>Nespresso Club</i> .                                                                                                                            |
| Maskinen går in i avstängt läge.                                             | → | Maskinen kommer automatiskt att flytta till Off-läget när maskinen inte använts under nio minuter. Se avsnittet om «Energisparingskonsept».                                                                                    |
| Vatten eller kaffe slutar inte rinna oavsett knapptryckning.                 | → | Flytta försiktigt skjutreglaget mot baksidan av maskinen för att stoppa flödet.                                                                                                                                                |

NO

## KONTAKT *NESPRESSO* CLUB/ KONTAKTA *NESPRESSO* CLUB

SE

Trenger du flere opplysninger, hjelp til feilsøking eller rett og slett gode råd, kan du ringe *Nespresso* Club på 800 87 600.

Kontaktopplysningene til din nærmeste *Nespresso* Club eller din autoriserte *Nespresso*-representant finner du i brosjyren «Velkommen til *Nespresso*» i maskinens eske eller på [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

Om du trenger ytterligere informasjon, om du har problem eller bare søker allmänna råd är du välkommen att ringa *Nespresso* Club.

Kontaktuppgifter till *Nespresso* Club hittar du i mappen «Välkommen till *Nespresso*» i maskinförpackningen eller på [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

## AVFALL OG MILJØHENSYN/ ÅTERVINNING OCH MILJÖSKYDD

U

Dette apparatet overholder EU-direktiv 2012/19/EF. Innpakningsmaterialene og apparatet inneholder resirkulerbare materialer.

Apparatet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres. Apparatet inneholder flere ulike avfallsemner som skal sorteres og resirkuleres til verdifulle råmaterialer. Lever inn apparatet ved din miljøstasjon. Lokale myndigheter kan gi deg mer informasjon om avfallshåndtering. Les mer om *Nespresso* sin strategi om bærekraftighet på [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

Denna apparat uppfyller kraven i EU-direktivet 2012/19/EG. Förpackningsmaterialet och apparaten består av återvinningsbara material.

Apparaten innehåller värdefulla material som kan återanvändas eller återvinnas. Genom att separera det återstående avfallet i olika typer underlättas återvinningen av värdefulla råmaterial. Lämna apparaten på en återvinningsstation. Mer information om avfallshantering får du från din kommun. För att läsa mer om *Nespresso*s hållbarhetsstrategi, gå till [www.nespresso.com/positive/se](http://www.nespresso.com/positive/se)

## BEGRENSET GARANTI/ BEGRÄNSAD GARANTI

U

NO

SE

*Nespresso* garanterer dette produktet mot materialfeil og produksjonsfeil for en periode på 5 år. Garantiperioden innledes på kjøpsdatoen, og *Nespresso* krever å få se det originale kjøpsbeviset for å fastslå denne datoen. I garantiperioden vil *Nespresso* (etter eget skjønn) enten reparere eller erstatte et defekt produkt. For utbytteprodukter eller reparerte produkter gjelder bare garantien i den resterende delen av den opprinnelige garantiperioden eller i seks måneder (avhengig av hva som er lengst). Denne begrensede garantiperioden gjelder ikke defekter som skyldes forsømmelighet, uhell, misbruk eller en annen grunn som med rimelighet ligger utenfor *Nespresso* kontroll – inklusive, men ikke begrenset til: vanlig slitasje, forsømmelse eller manglende overholdelse av produktinstrukser, upassende eller feilaktig vedlikehold, kalkavleiringer eller opphopning av kalk, tilkobling til feil strømkilde, uautorisert endring eller reparasjon av produktet, bruk til kommersielle formål, brann, lynnedslag, oversvømmelse eller andre eksterne årsaker. Denne garantien er kun gyldig i kjøpslandet eller i andre land hvor *Nespresso* selger og eller tjenester av samme modell med identiske tekniske spesifikasjoner. Vedlikehold basert på garantien utenfor landet apparatet er kjøpt i, er begrenset til vilkårene i den tilsvarende garantien i det landet der vedlikeholdet utføres. Der kostnader for reparasjoner eller utskiftinger ikke dekkes av denne garantien, vil *Nespresso* informere eieren om dette, og kostnaden vil tilskrives eieren. Denne begrensede garantien utgjør det maksimale omfanget av *Nespresso* erstatningsansvar uansett årsak. Vilkårene for denne begrensede garantien utelukker, begrenser eller endrer ikke de pålagte, juridiske rettighetene vedrørende salg av dette produktet, unntatt i den grad dette er mulig i henhold til gjeldende lovverk. Dersom du tror at produktet er defekt, kan du kontakte *Nespresso* for å få instruksjoner om hvordan man fortsetter med en reparasjon. Se vår hjemmeside, [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com), for kontaktopplysninger.

*Nespresso* garanterar att denna produkt är fri från materialfel och tillverkningsfel under en period av fem (5) år. Garantiperioden börjar vid inköpsdatum och *Nespresso* kräver att köparen uppvisar det ursprungliga inköpskvittot för att fastställa inköpsdatum. Under garantiperioden kommer *Nespresso*, efter egen bedömning, antingen att reparera eller byta ut defekta produkter. Utbytesprodukter eller reparerade delar garanteras endast under sex (6) månader eller, om den tiden är längre, den tid som återstår av den ursprungliga garantin. Denna begränsade garanti gäller inte för fel som orsakats av försumlighet, olycka, felaktig användning eller någon annan orsak som *Nespresso* inte har kunnat förutse på rimligt sätt, inklusive men inte begränsat till: normalt slitage, försumlighet eller underlåtenhet att följa produktens anvisningar, felaktigt eller otillräckligt underhåll, kalciumavlagringar eller underlåten avkalkning, anslutning till felaktig elektrisk spänning, obehöriga produktmodifieringar eller produktreparationer, användning i kommersiella syften, brand, blixtnedslag, översvämning eller andra yttre orsaker. Garantin gäller endast i det land där du köpt maskinen eller i de länder där exakt samma modell säljs. Garantiservice utanför det land där produkten köpts är begränsad till de villkor och bestämmelser som finns i motsvarande garanti i användningslandet. I de fall kostnaden för reparationer eller byten inte täcks av denna garanti kommer *Nespresso* att kontakta ägaren och kostnaden debiteras densamme. Denna begränsade garanti ska utgöra det fullständiga åtagandet från *Nespresso* oavsett vilken situation som kan ha uppstått. Villkoren i denna begränsade garanti utgör i den utsträckning som tillåts enligt gällande lag ett tillägg till, inte någon exkludering, begränsning eller ändring av, de lagstadgade rättigheter som gäller för försäljning av den här produkten. Om du har anledning att tro att din produkt är behäftad med fel ska du kontakta *Nespresso* för råd om reparationer. Du hittar kontaktoppgifter på [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

# U C50 / D50

## BRUGSANVISNING

*Nespresso* er et eksklusivt system til at brygge den ultimative Espresso igen og igen. Alle *Nespresso*-maskiner har et enestående udtrækningssystem, som garanterer et tryk på op til 19 bar. Hvert parameter er blevet beregnet med stor nøjagtighed for at sikre, at alle aromaer fra hver enkel kapsel kan udtrækkes, og give kaffen fylde og en udsøgt tyk og blød crema.

## INDHOLD

|                                                                    |              |
|--------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>Sikkerhedsanvisninger</b>                                       | <b>55-57</b> |
| <b>Oversigt</b>                                                    | <b>60</b>    |
| <b>Første anvendelse eller anvendelse efter lang tid uden brug</b> | <b>61</b>    |
| <b>Kaffebrygning</b>                                               | <b>62-63</b> |
| <b>Energibesparende program</b>                                    | <b>63</b>    |
| <b>Programmering af vandmængde</b>                                 | <b>64</b>    |
| <b>Nulstil til fabriksindstillinger</b>                            | <b>64</b>    |
| <b>Tømning af systemet</b>                                         | <b>64</b>    |
| <b>Rengøring</b>                                                   | <b>65</b>    |
| <b>Afkalkning</b>                                                  | <b>65-67</b> |
| <b>Specifikationer</b>                                             | <b>67</b>    |
| <b>Fejlfinding</b>                                                 | <b>68</b>    |
| <b>Kontakt <i>Nespresso</i> Club</b>                               | <b>69</b>    |
| <b>Bortskaffelse og miljøbeskyttelse</b>                           | <b>69</b>    |
| <b>Begrænset garanti</b>                                           | <b>70</b>    |

## KÄYTTÖOHJE

*Nespresso* on ainutlaatuinen järjestelmä, joka tuottaa erinomaisen Espresson kerta toisensa jälkeen. Kaikissa *Nespresso*-kahvinkäyttömissä on ainutlaatuinen uuttamisjärjestelmä, joka takaa jopa 19 baarin paineen. Jokainen parametri on laskettu erittäin tarkasti, mikä takaa, että jokaisen kapselin kaikki aromit saadaan uutettua talteen ja jotta kahvilla olisi oikea koostumus ja poikkeuksellisen paksu ja tasainen crema.

## SISÄLLYS

|                                                                               |              |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>Turvallisuusohjeet</b>                                                     | <b>57-59</b> |
| <b>Yleiskatsaus</b>                                                           | <b>60</b>    |
| <b>Ensimmäinen käyttökerta tai kun kahvikone on ollut pitkään käyttämättä</b> | <b>61</b>    |
| <b>Kahvin valmistaminen</b>                                                   | <b>62-63</b> |
| <b>Energian säästäminen</b>                                                   | <b>63</b>    |
| <b>Veden määrän ohjelmointi</b>                                               | <b>64</b>    |
| <b>Tehdasasetusten palauttaminen</b>                                          | <b>64</b>    |
| <b>Kahvikoneen tyhjentäminen</b>                                              | <b>64</b>    |
| <b>Puhdistaminen</b>                                                          | <b>65</b>    |
| <b>Kalkinpoisto</b>                                                           | <b>65-67</b> |
| <b>Tekniset tiedot</b>                                                        | <b>67</b>    |
| <b>Ongelmanratkaisu</b>                                                       | <b>68</b>    |
| <b>Ota yhteyttä <i>Nespresso</i> Clubiin</b>                                  | <b>69</b>    |
| <b>Hävittäminen ja ympäristön suojelu</b>                                     | <b>69</b>    |
| <b>Rajoitettu takuu</b>                                                       | <b>70</b>    |

## SIKKERHEDSANVISNINGER



**⚠ ADVARSEL:**  
**sikkerhedsanvisningerne er en del af apparatet. Læs dem grundigt, inden du tager dit nye apparat i brug første gang. Gem dem et sted, hvor du kan finde dem og slå op i dem senere.**

**⚠ ADVARSEL:** når du ser dette symbol, bør du kigge i sikkerhedsanvisningerne for at undgå skader.

**i INFORMATION:** når du ser dette symbol, bør du bemærke rådet for at opnå korrekt og sikker brug af dit apparat.

- Apparatet er beregnet til tilberedning af drikkevarer i henhold til disse instruktioner.

- Undlad at bruge apparatet til andet end den tiltænkte brug.
- Dette apparat er designet til brug indendørs, hvor der ikke er nogen ekstreme temperaturudsving.
- Beskyt apparatet mod direkte sollys, længere tids oversprøjtning med vand og fugt.
- Dette apparat er beregnet til brug i husstande og lignende steder som f.eks. medarbejderkøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdspladser, af gæster på hoteller, moteller og andre overnatningssteder, bed & breakfast-miljøer.
- Dette apparat kan benyttes af børn som minimum er 8 år, så længe de er under opsyn og har fået instruktioner af en voksen omkring sikkerhed og er klar over eventuelle farer ved anvendelse af apparatet. Rengøring og vedligeholdelse bør ikke udføres af børn før de er minimum 8 år og er under opsyn af en voksen. Sørg for at holde apparatet og dets ledninger udenfor under 8-åriges rækkevidde.
- Dette apparat må anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de bliver vejledt eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde så de forstår faren, der kan være involveret ved brugen af apparater. Børn må ikke lege med apparatet.
- Producenten påtager sig ikke noget ansvar, og garantien gælder ikke ved kommerciel brug, forkert håndtering eller brug af apparatet, skader opstået i forbindelse med brug til andre formål, forkert betjening, uprofessionel reparation eller manglende overholdelse af vejledningen.

### Undgå risikoen for livsfarlige elektriske stød og brand.

- I tilfælde af uheld: tag straks stikket ud af kontakten.
- Tilslut kun apparatet til egnede, let tilgængelige stikkontakter

med jord. Apparatet må først tilsluttes efter installation. Sørg for, at strømkildens spænding svarer til den spænding, der er angivet på mærkepladen. Ved brug af en forkert forbindelse bortfalder garantien.

### Maskinen må først tilsluttes efter installationen.

- Træk ikke ledningen over skarpe kanter, og undgå at klemme den eller lade den hænge ned.
- Hold ledningen væk fra varmekilder og fugt.
- Hvis ledningen eller stikket bliver beskadiget, skal det udskiftes af producenten, en servicemedarbejder eller lignende kvalificeret person for at undgå enhver risiko.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Aflever apparatet til Nespresso Club eller til en autoriseret Nespresso-forhandler.
- Hvis der kræves forlængerledning, må du kun bruge en ledning med jord og et ledertværsnit på mindst 1.5 mm<sup>2</sup> eller en, der

DK

passer til spændingen.

- For at undgå farlige skader bør du aldrig placere apparatet på eller ved siden af varme overflader som f.eks. radiatorer, komfurer, ovne, gasbrændere, åben ild eller lignende.
- Placer altid apparatet på et vandret, stabilt og plant underlag. Underlaget skal kunne tåle varme og væsker, som f.eks. vand, kaffe, afkalkningsmiddel og lignende.
- Afbryd apparatet på kontakten, når det ikke skal bruges i længere tid. Afbryd ved at trække i stikket og ikke i selve ledningen, da ledningen kan blive beskadiget.
- Tag stikket ud af kontakten, og lad apparatet køle ned inden rengøring og service.
- Rør aldrig ved ledningen med våde hænder.
- Nedsæk aldrig apparatet eller dele af det i vand eller andre væsker.
- Kom aldrig apparatet eller dele af det i opvaskemaskinen.

- Elektricitet og vand sammen er farligt og kan medføre livsfarlige elektriske stød.
- Undgå at åbne apparatet. Farlig spænding inden!
- Kom ikke noget ind i nogen åbninger. Det kan medføre brand eller elektrisk stød!

### Undgå mulige skader ved betjening af apparatet.

- Lad ikke apparatet være uden opsyn, mens det er i drift.
- Undgå at bruge apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer perfekt. Tag straks stikket ud af kontakten. Kontakt *Nespresso Club* eller en autoriseret *Nespresso*-repræsentant i forbindelse med undersøgelse, reparation eller justering.
- Et beskadiget apparat kan medføre elektrisk stød, forbrændinger og brand.
- Luk altid håndtaget helt ned, og undgå at åbne det under drift. Risiko for skoldning.
- Stik ikke fingrene ind under kaffeudløbet, risiko for skoldning.
- Stik ikke fingrene i kapseldispenseren eller kapselskakten. Risiko for personskade!
- Der er risiko for, at vandet kan løbe rundt om en kapsel og dermed beskadige apparatet, når den ikke bliver perforeret af bladene.
- Brug aldrig en brugt, beskadiget eller deform kapsel.
- Sluk maskinen, og tag stikket ud inden nogen indgriben, hvis en kapsel sætter sig fast i kapseldispenseren. Ring til *Nespresso Club* eller en autoriseret *Nespresso*-repræsentant.
- Fyld friskt og drikkeligt vand i vandtanken.
- Tøm vandbeholderen, hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid (ved ferier etc.).
- Skift vandet i vandbeholderen, hvis apparatet ikke bliver brugt i en weekend eller lignende

periode.

- Undgå at bruge apparatet uden drypbakke og drypgitter for at undgå at spilde væske omkring maskinen.
- Brug ikke stærke rengøringsmidler eller opløsningsmidler. Brug en fugtig klud og mildt rengøringsmiddel til at rengøre apparatets overflade.
- For at rengøre maskinen, brug kun rene rengøringsmidler.
- Ved udpakning af maskinen skal plastikfilmen på drypgitteret fjernes og kasseres.
- Dette apparat er designet til *Nespresso*-kaffekapsler, der kun kan købes i *Nespresso Club*.
- Alle *Nespresso*-apparater gennemgår en streng kontrol. Pålidelighedstest under praktiske forhold gennemføres tilfældigt på udvalgte enheder. Nogle apparater kan derfor udvise spor af tidligere brug.
- *Nespresso* forbeholder sig ret

til at ændre vejledningen uden forudgående varsel.

## Afkalkning

- Nespresso afkalkningsmiddel sikrer ved korrekt brug, at maskinen fungerer korrekt i hele dens levetid, og at kaffeoplevelsen forbliver lige så perfekt som den første dag.

**GEM DENNE VEJLEDNING**  
**Brugervejledningen**  
**vedlægges til eventuelle**  
**efterfølgende brugere.**  
**Denne brugervejledning**  
**findes også i pdf-format på**  
**nespresso.com**

## TURVALLISUUSOHJEET



**⚠ VAROITUS:**  
**turvallisuusohjeet ovat**  
**tärkeitä, kun käytät**  
**kahvikonetta. Lue ohjeet**  
**huolella ennen kuin käytät**  
**uutta kahvikonettasi**  
**ensimmäistä kertaa. Säilytä**  
**ohjeet helposti saatavilla.**

**⚠ VAROITUS:** kun näet  
**tämän merkin, tutustu**  
**turvallisuusohjeisiin**  
**haittojen ja vaurioiden**  
**ehkäisemiseksi.**

**ℹ HUOMIO:** kun näet  
**tämän merkin, noudata**  
**kahvikoneen asianmukaista**  
**ja turvallista käyttöä**  
**koskevia ohjeita.**

- Kahvikone on tarkoitettu juomien valmistamiseen näiden ohjeiden

mukaan.

- Käytä kahvikonetta ainoastaan valmistajan määrittämään käyttötarkoitukseen.
- Kahvikone on suunniteltu vain sisäkäyttöön eikä sitä tule käyttää äärimmäisissä lämpötiloissa.
- Suojaa kahvikonetta suoralta auringonvalolta, toistuvasta vedestä roiskumiselta sekä kosteudelta.
- Kahvikone on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa tai työpaikoilla henkilöstölle tarkoitetuissa keittiötiloissa. Kahvikone sopii myös hotellien ja muiden majoituspaikkojen asiakkaiden käyttöön.
- Yli 8-vuotiaat lapset voivat käyttää konetta, mikäli heitä valvotaan ja heille on annettu ohjeet laitteen turvallisuudesta. Heidän tulee myös ymmärtää, mitä vaaratilanteita laitteen varomattomaan käyttöön voi liittyä. 8-vuotiaat lapset voivat myös puhdistaa ja huoltaa laitteen aikuisen valvoessa ja opastaessa.
- Laitetta kaikkine osineen tulee

säilyttää alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

- Fyysisesti tai henkisesti aisteiltaan rajoittuneet tai muulla tavalla taitamattomat tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisuudesta käytöstä. Heidän tulee myös ymmärtää, mitä vaaratilanteita laitteen varomattomaan käyttöön voi liittyä.
- Laitetta ei tule käyttää lasten leikeissä.
- Valmistajan vastuu ja kahvikoneen takuu ei koske mitään kaupallista käyttöä, sopimatonta käsittelyä, muusta kuin tarkoituksesta käytöstä aiheutuvia vaurioita, virheellistä käyttöä, muiden kuin ammattilaisten tekemiä korjauksia tai ohjeiden noudattamatta jättämistä.

**Vältä hengenvaarallisen**  
**sähköiskun ja tulipalon riskit.**

- Hätätilanteessa: irrota sähköpistoke välittömästi pistorasiasta.
- Kytke kahvikone maadoitettuun

DK

FI

verkkoliitántään. Liitä kahvikone sähköverkkoon vasta asennuksen jälkeen. Varmista, että virtalähteen jännite on sama kuin kahvikoneen huomiomerkillä. Virheellisen liitännän käyttö mitätöi takuun.

### Liitä kahvikone sähköverkkoon vasta asennuksen jälkeen.

- Älä vedä johtoa terävien kulmien yli. Johto ei saa puristua tai roikkua.
- Suojaa johto kuumuudelta ja pölyltä.
- Jos virtajohto tai pistoke vioittuu, valmistajan, valmistajaa edustavan huollon tai pätevän huoltomiehen on vaihdettava ne, jotta välttyään vaaratilanteilta.
- Jos johto tai pistoke vioittuu, älä käytä laitetta. Palauta laite *Nespresso* Clubiin tai *Nespresson* valtuutetulle edustajalle.
- Jos tarvitset jatkojohtoa, käytä vain maadoitettua johtoa. Johdon poikkipinnan tulee olla vähintään

1.5 mm<sup>2</sup> ja sen jännitteen tulee vastata syötettyä virtaa.

- Vaaratilanteiden välttämiseksi älä koskaan sijoita kahvikonetta kuumille pinnoille tai niiden läheisyyteen. Tällaisia ovat esimerkiksi lämpöpatterit, liedet, uunit, kaasupolttimet ja avotuli.
- Sijoita kahvikone aina vaakasuoralle, vakaalle ja tasaiselle alustalle. Alustan on kestettävä lämpöä ja nesteitä, kuten vettä, kahvia, kalkinpoistoainetta ja muita vastaavia nesteitä.
- Irrota laite pistorasiasta, kun sitä ei käytetä pitkään aikaan. Irrota laite vetämällä sähköpistokkeesta, älä johdosta, muuten johto saattaa vaurioitua.
- Irrota sähköpistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistusta ja huoltoa.
- Älä koskaan koske johtoon märillä käsillä.
- Älä koskaan upota kahvikonetta tai sen osia veteen tai muuhun

nesteeseen.

- Kahvikonetta tai sen osia ei saa pestä astianpesukoneessa.
- Sähkö ja vesi on vaarallinen yhdistelmä, joka voi johtaa hengenvaarallisiin sähköiskuihin.
- Älä avaa kahvikonetta. Sen sisällä on vaarallinen jännite!
- Älä työnnä mitään kahvikoneen aukkoihin. Se voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun!

### Vältä vahinkoja, kun käytät kahvikonetta.

- Älä jätä laitetta valvomatta käytön aikana.
- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi täydellisesti. Irrota sähköpistoke välittömästi pistorasiasta. Ota yhteyttä *Nespresso* Club-asiakaspalveluun tai valtuutettuun *Nespresso*-edustajaan, jotta laite voidaan tutkia, korjata tai säätää.
- Vaurioitunut laite voi aiheuttaa sähköiskun, palovamman ja tulipalon.
- Sulje kapseliluukun liukukansi aina kokonaan. Älä koskaan avaa liukukantta käytön aikana. Tämä voi aiheuttaa kuumenemisriskin.
- Älä koskaan laita sormiasi kahvisuuttimen alle. Palovamman vaara.
- Älä koskaan laita sormiasi kapseliluukkuun tai kapselikanavaan. Tapaturman vaara!
- Jos terä ei lävistä kahvikapselia, vesi voi virrata kapselin ohi ja vaurioittaa laitetta.
- Älä koskaan käytä käytettyä, vaurioitunutta tai vääntynyttä kapselia.
- Jos kahvikapseli juuttuu kapseliluukkuun, sammuta laite ja irrota johto ennen toimenpiteitä. Soita *Nespresso* Club-asiakaspalveluun tai valtuutetulle *Nespresso*-edustajalle.
- Täytä vesisäiliö ainoastaan raikkaalla ja juomakelpoisella vedellä

- Tyhjennä vesisäiliö, jos kahvikonetta ei tulla käyttämään pitkään aikaan (esim. loma-aikoina).
- Vaihda vesisäiliöön raikas vesi, jos kahvikonetta ei ole käytetty viikonlopun tai muun pidemmän ajanjakson aikana.
- Älä käytä kahvikonetta ilman tippa-astiaa tai tippa-alustaa, jotta nestettä ei roisku ympärillä oleville pinnoille.
- Älä puhdista kahvikonetta voimakkaalla puhdistusaineella tai liuottimilla. Puhdista laitteen pinta kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella.
- Puhdistaaksesi koneen, käytä ainoastaan puhtaita puhdistusvälineitä
- Poista tippa-alustan päällä oleva muovisuojus ja heitä se pois, kun otat kahvikoneen pakkauksesta.
- Kahvikone on suunniteltu vain aitoja *Nespresso*-kahvikapseleita varten, joita on saatavana

*Nespresso* Club-asiakaspalvelun kautta tai valtuutetuilta *Nespresso*-edustajilta.

- Kaikki *Nespresso*-kahvikoneet käyvät läpi tiukat tarkastukset. Satunnaisesti valituille kahvikoneille tehdään luotettavuustestejä käytännön olosuhteissa. Tästä johtuen saattaa joissakin kahvikoneissa näkyä aiemman käytön merkkejä.
- *Nespresso* pidättää itsellään oikeuden muuttaa ohjeita ilman ennakoilmoitusta.

### Kalkinpoisto

- *Nespresso*-kalkinpoistoaine auttaa oikein käytettynä varmistamaan kahvikoneen hyvän toimivuuden ja kahvin maun pysymisen yhtä hyvänä kuin ensimmäisenä käyttöpäivänä.

### SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET Anna ohjeet myös kahvikoneen muille käyttäjille.

**Tämä käyttöohje on  
saatavana myös PDF-  
tiedostona osoitteessa  
[nespresso.com](https://www.nespresso.com)**

**DK OVERSIGT/  
FI YLEISKATSAUS**

U

**Pakken indeholder  
Pakkauksen sisältö**



Kaffemaskine  
Kahvikone



*Nespresso* kapsel smagsprøve  
*Nespresson* maistelupakkaus

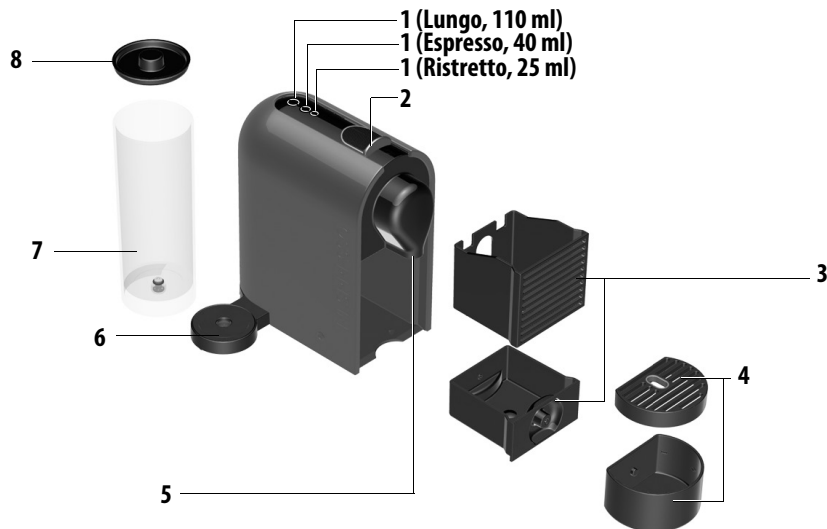


«Velkommen til *Nespresso*»-  
folder  
«Welcome to *Nespresso*» -kansiö



Brugsanvisning  
Käyttöohje

- |                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> Knapper<br/>R) Ristretto-knap<br/>E) Espresso-knap<br/>L) Lungo-knap<br/>Painikkeet:<br/>R) Ristretto-painike<br/>E) Espresso-painike<br/>L) Lungo-painike</p> <p><b>2</b> Håndtag til isætning af kapsler<br/>Liukukansi</p> | <p><b>3</b> Beholder til brugte kapsler &amp; drypbakke<br/>Käytettyjen kapsleiden säiliö</p> <p><b>4</b> Justerbar kopholder og drypbakke<br/>Säädettävä kupin tuki ja tipparistikko</p> <p><b>5</b> Kaffeudløb<br/>Kahvisuutin</p> | <p><b>6</b> Justerbar arm til vandbeholder<br/>Säädettävä vesisäiliön jalka</p> <p><b>7</b> Vandbeholder<br/>Vesisäiliö</p> <p><b>8</b> Låg til vandbeholder<br/>Vesisäiliön kansi</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



# FØRSTE ANVENDELSE ELLER ANVENDELSE EFTER LANG TID UDEN BRUG/ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA TAI KUN KAHVIKONE ON OLLUT PITKÄÄN KÄYTTÄMÄTTÄ

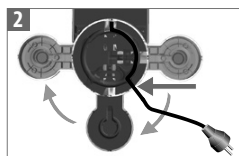
⚠ Læs først sikkerhedsanvisningerne for at undgå risiko for fatalt  
stød og brand./Lue ensin turvallisuusohjeet hengenvaarallisen  
sähköiskun ja tulipalon riskin välttämiseksi.

DK  
FI



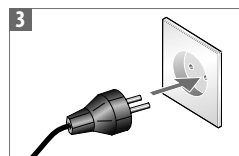
Fjern vandbeholder og kapselbeholder. Juster ledningens længde og opbevar overskydende ledning under maskinen.

Irrota vesisäiliö ja kapselisäiliö. Säädä johdon pituus sopivaksi ja säilytä loppuosaa kahvikoneen alla.



Før resterende ledning gennem holderen under vandbeholderens sokkel til venstre eller højre afhængig af den valgte placering af vandbeholder, placer maskinen lodret.

Kierrä ylimääräinen johto paikalleen vesisäiliön alle vasemmalle tai oikealle sen mukaan, mikä sijainti vesisäiliölle valitaan. Aseta laite pystyasentoon.

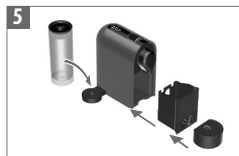


Tilslut strøm til maskinen.  
Kytke laite verkkovirtaan.



Rengør vandbeholder, inden den fyldes med drikkevand.

Huuhtelee säiliö juomakelpoisella vedellä ennen sen täyttämistä.



Placer vandbeholderen på armen, der holdes på plads med magneter. Sæt drypbakken og kapselbeholderen på plads. For din egen sikkerhed, skal maskinen først bruges når drypbakken og kapselbeholderen er på plads. Aseta vesisäiliö sille kuuluvalle jalustalle. Vesisäiliö kiinnittyy jalustaan magneeteilla. Aseta tippa-alusta ja kapselisäiliö paikoilleen. Varmista, että tippa-alusta ja kapselisäiliö ovat aina asettettuina paikoilleen ennen kuin alat käyttämään kahvikonetta.



Tænd for maskinen ved at skubbe håndtaget bagud. Blinkende lys i en af kaffeknapperne: opvarmning i ca. 25 sekunder. Fast lys: klar. Käynnistä laite avaamalla liukukansi ja painamalla sitä taaksepäin. Kahvipainikkeessa vilkkuva merkkivalo ilmaisee, että laite kuumenee noin 25 sekunnin ajan. Tasaisesti palava valo ilmaisee, että laite on valmis.



Du kan når som helst slukke for maskinen, ved at trykke på en knap i mere end 3 sek., dette bekræftes ved at de to andre knapper blinker. Voit katkaista virran pitämällä jotain painiketta painettuna vähintään 3 sekunnin ajan. Tällöin kahden muun painikkeen merkkivalot vilkkuvat.



Placer en beholder under kaffeudløbet. Tryk på Lungo-knappen. Luk håndtaget for at rengøre maskinen. Gentag tre gange. Aseta astia kahvisuuttimen alle. Paina Lungo-painiketta. Voit huuhdella laitteen sulkemalla liukukannen. Toista kolme kertaa.

**DK KAFFEBRYGNING/  
FI KAHVIN VALMISTAMINEN**

U



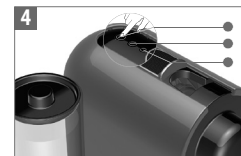
Fyld vandbeholderen med vand.  
Täytä vesisäiliö juomakelpoisella vedellä.



Placer en kop under kaffeudløbet.  
Laita kuppi kahvisuuttimen alle.



Tænd for maskinen enten ved at skubbe håndtaget eller ved trykke på en af kaffeknapperne. Lyset blinker i en af kaffeknapperne: opvarmning i ca. 25 sekunder. Konstant lys: klar.  
Käynnistä laite painamalla liukukantta tai koskettamalla pehmeää kosketettavaa aluetta. Kahvipainikkeessa vilkkuva merkkivalo ilmaisee, että laite lämpenee noin 25 sekunnin ajan. Tasaaisesti palava valo ilmaisee, että laite on valmis.



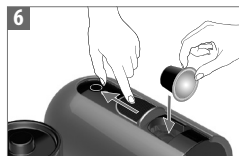
**Lungo 110 ml  
Espresso 40 ml  
Ristretto 25 ml**

Vælg knappen Ristretto (25 ml), Espresso (40 ml) eller Lungo (110 ml) på grundlag af den anbefalede kapsel-kopstørrelse. Du kan trykke på den ønskede kaffeknap, selv mens maskinen varmer op. Kaffen brygges derefter automatisk, når maskinen er klar.  
Valitse Ristretto (25 ml), Espresso (40 ml) tai Lungo (110 ml) valitun kapselia-kahvin kuppikokosuosituksen mukaan. Koskettamalla painiketta voit valita haluamasi kahvivaihtoehdon vaikka laite lämpenee. Kahvia alkaa valua automaattisesti, kun laite on valmis.



**Lungo 110 ml  
Espresso 40 ml  
Ristretto 25 ml**

Maskinen foreslår den hyppigst valgte kopstørrelse (baseret på de sidste 11 kopper), Espresso er standardindstilling. Du kan ændre indstillingen ved at vælge en anden kopstørrelse. Kahvikone ehdottaa automaattisesti edellisten 11 kahvinvalmistuskerran aikana useimmiten käytettyä kuppikokoa. Tehdasasetus on Espresso-kuppikoko. Voit vaihtaa kuppikokoa painamalla toista kuppikokopainiketta.



Åbn håndtaget helt, og indsæt kapselen.  
Avaá kapseliluukun liukukansi kokonaan ja aseta kahvikapseli paikoilleen.



Luk håndtaget.  
Sulje liukukansi.



Brygningen stopper automatisk.  
Kapslen falder ned i kapselbeholderen.  
Kahvin valmistaminen keskeytyy automaattisesti.  
Kapseli poistetaan automaattisesti.



Du kan stoppe brygningen før tid ved at trykke på den aktive knap eller ved skubbe håndtaget bagud på maskinen, til den stopper.

Voit pysäyttää kahvin virtauksen painamalla aktiivista painiketta tai siirtämällä liukukantta taaksepäin, kunnes se pysähtyy.



Du kan fylde mere i koppen ved at trykke på en af knapperne for kopstørrelse inden for 4 sekunder efter brygningen er afsluttet og trykke på den aktive knap igen for at stoppe brygningen.

Voit lisätä kahvia painamalla minkä tahansa kuppikoon painiketta 4 sekunnin kuluessa kahvin valmistamisen päättymisestä ja lopettaa kahvin lisäämisen painamalla painiketta uudelleen.



Du kan ændre den valgte kopstørrelse under brygningen ved at trykke på den nye knap for ønsket kopstørrelse. Maskinen stopper automatisk, hvis kaffemængden allerede er større end den ønskede kopstørrelse.

Voit vaihtaa kuppikoon valintaa kahvin valmistamisen aikana valitsemalla toisen kuppikoon painamalla painiketta. Laite pysähtyy heti, jos kahvia on jo valunut uutta kuppikokoa enemmän.



For at få plads til et kaffeglas skubbes kopholderen mod sidemagnetene til enten venstre eller højre.

Jos kahviuoma sisältää maitoa, voit valuttaa kahvia lasiin siirtämällä kuppituen kiinni vasemman- tai oikeanpuoleiseen magneettiin.

## ENERGIBESPARENDE PROGRAM/ ENERGIAN SÄÄSTÄMINEN

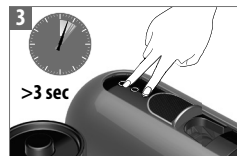


Automatisk slukfunktion: maskinen slukker automatisk efter 9 minutters inaktivitet. Laitteesta katkeaa virta automaattisesti, kun se on ollut käyttämättä 9 minuutta.



Maskinen kan slukkes når som helst, ved at trykke på en knap i mere end 3 sek., dette bekræftes ved at de to andre knapper blinker.

Voit katkaista virran pitämällä jotain painiketta painettuna vähintään 3 sekunnin ajan. Tällöin kahden muun painikkeen merkkivalot vilkkuvat.



For at ændre den automatiske OFF mode fra 9 til 30 minutter, trykkes på både Lungo- og Ristretto-knapperne i mere end 3 sekunder med håndtaget lukket. Espresso-knappen blinker 1 gang. Gentag samme procedure for at vende tilbage til 9 minutter. Espresso-knappen blinker 3 gange.

Voit vaihtaa automaattisen virrankatkaisuaajan 9 minuutista 30 minuuttiin. Sulje ensin kapseliliukun liukukansi ja paina yhtä aikaa Lungo- ja Ristretto-painikkeita vähintään 3 sekunnin ajan. Espresso-painikkeen merkkivalo välähtää kerran. Voit palauttaa ajaksi 9 minuuttia toistamalla toimet. Espresso-painikkeen merkkivalo välähtää 3 kertaa.

## DK PROGRAMMERING AF VANDMÆNGDE/ FI VEDEN MÄÄRÄN OHJELMOINTI

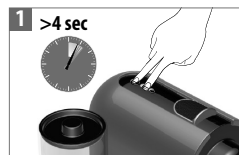


Alle knapper kan programmeres. Åbn håndtaget helt, og indsæt kapselen. Ohjelmoinnissa voidaan käyttää mitä painiketta tahansa. Avaa kapselliluukun liukukansi kokonaan ja aseta kahvikapseli paikoilleen.



Tryk på knappen og hold den inde, mens håndtaget lukkes. Udløs, når den ønskede mængde er nået. De 2 andre knapper blinker. Vandmængden er nu gemt i den programmerede knap. Pidä painiketta painettuna, kun suljet liukukannen. Vapauta, kun haluttu määrä on saavutettu. Kahden muun painikkeen merkkivalot välähtävät. Vesimäärä on nyt tallennettu painikkeeseen, jota käytettiin ohjelmoinnissa.

## NULSTIL TIL FABRIKSINDSTILLINGER/ TEHDASASETUSTEN PALAUTTAMINEN



Tryk og hold Espresso & Lungo knapperne nede i mindst 4 sek. De andre knapper blinker for at bekræfte. Pidä Espresso- ja Lungo-painikkeita painettuina vähintään 4 sekunnin ajan. Kahden muun painikkeen merkkivalot välähtävät.

**i** Fabriksindstillingerne er:

1. Lungo, Espresso, Ristretto controls 110 ml, 40 ml, 25 ml.
2. Automatisk slukfunktion efter 9 minutter.
3. Den hyppigst valgte kopstørrelse er Espresso 40 ml.

**i** Tehdasasetukset:

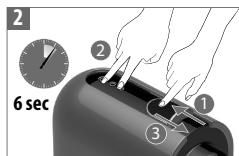
1. Lungopainike: 110 ml.
2. Automaattinen virrankatkaisu 9 minuutin kuluttua.
3. Useimmiten käytetty kuppikoko: Espresso, 40 ml.

## TØMNING AF SYSTEMET inden en inaktiv periode, for beskyttelse mod frost eller inden en reparation/ KAHVIKONEEN TYHJENTÄMINEN ennen käyttötaukoa, sen suojaamiseksi jäätymiseltä tai ennen korjausta



Bemærk at maskinen er blokeret i 10 minutter efter tømning! Fjern vandbeholderen. Placer en beholder under kaffeudløbet.

Huomaa, että laitetta ei voi käyttää 10 minuuttiin tyhjentämisen jälkeen! Irrota vesisäiliö. Laita astia kahvivuuttimen alle.



Åbn håndtaget. Tryk og hold Ristretto og Lungo knapperne inde samtidigt i 6 sek. Den anden knap blinker. Luk derefter håndtaget for at starte proceduren.

Avaa liukukansi. Pidä Ristretto- ja Lungo-painikkeita samanaikaisesti painettuina 6 sekunnin ajan. Kolmannen painikkeen merkkivalo välähtää.



Maskinen slukker automatisk, når den er tømt. Laitteesta katkaistaan virta automaattisesti, kun se on tyhjä.

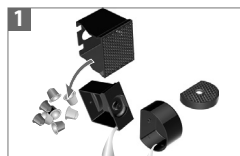
## RENGØRING/ PUHDISTAMINEN



U

DK

FI



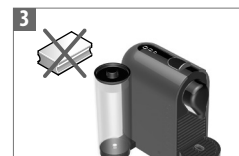
Töm drypbakken og beholderen til brugte kapsler. Tyhjennä tippa-astia ja käytettyjen kapseleiden säiliö.



Rengør kaffeudløbet regelmæssigt med en fugtig klud. Puhdista kahvisuutin säännöllisesti kostealla liinalla.



⚠ Nedsænk aldrig apparatet eller dele af det i vand.  
⚠ Älä koskaan upota laitetta tai sen osaa veteen.



Anvend ikke stærke eller slibende opløsningsmidler, skuresvampe eller rengøringsmidler. Må ikke rengøres i opvaskemaskine. Älä käytä voimakasta tai hankaavaa liuotinta, sientä tai puhdistusnestettä. Älä laita astianpesukoneeseen.

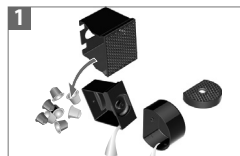
## AFKALKNING/ KALKINPOISTO

[www.nespresso.com/descaling/](http://www.nespresso.com/descaling/)  
[www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling/)



Varighed ca.  
15 minutter.  
Kestää noin  
15 minuuttia.

⚠ Læs sikkerhedsanvisningerne på pakken med afkalkningsmiddel, og se tabellen for anvendelseshyppighed (se afsnit om afkalkning i denne vejledning).  
⚠ Lue turvallisuusohjeet kalkinpoistopakkauksesta. Katso taulukosta, kuinka usein kalkki on poistettava. Lisätietoja on tämän käyttöohjeen Kalkinpoisto-kohdassa.



Töm drypbakken og beholderen til brugte kapsler. Tyhjennä tippa-astia ja käytettyjen kapseleiden säiliö.



Fyld vandbeholderen med 1 portion Nespresso afkalkningsvæske, og tilsæt 0.5 L vand. Täytä vesisäiliöön 0.5 litraa vettä. Lisää Nespresso-kalkinpoistonestepakkauksen sisältö.



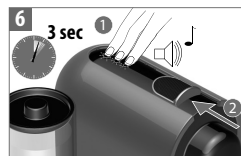
Placer en beholder (minimumstørrelse: 0.6 L) under kaffeudløbet. Aseta vähintään 0.6 litran astia kahvisuuttimen alle.



Aktiver maskinen ved at trykke på en af knapperne for kopstørrelse. Käynnistä laite painamalla yhtä kuppikokopainikkeista.



Blinkende lys: opvarmning.  
Konstant lys: klar.  
Valkkyvâ merkkivalo ilmaisee, että laite lämpenee.  
Tasaisesti palava valo ilmaisee, että laite on valmis.



Tryk på alle 3 knapper samtidig i mindst 3 sekunder med skyderen lukket for at starte afkalkning. Et kort bip bekræfter dette. Åben skyderen.  
Siirtyäksesi kalkinpoistotilaan sulje liukukansi ja paina kaikkia kolmea kuppikokopainiketta samanaikaisesti vähintään 3 sekunnin ajan. Lyhyt äänimerkki vahvistaa sen. Avaa liukukansi.



Holdes alle 3 kopstørrelsesknapper nede i mere end 3 sek. Et kort bip bekræfter dette. Kontrolområdet begynder at blinke hurtigt.  
Paina uudestaan jokaista kuppikokopainiketta samanaikaisesti vähintään 3 sekuntia. Lyhyt äänimerkki vahvistaa sen. Kuppikokopainikkeet alkavat vilkkua nopeasti.



Luk skyderen for at starte afkalkningen. Maskinen stopper, når vandbeholderen er tom.  
Sulje liukukansi aloittaaksesi kalkinpoiston. Laite pysähtyy, kun vesisäiliö on tyhjä.



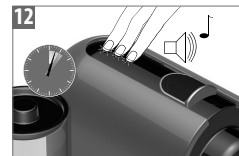
Fyld den brugte afkalkningsopløsning, som er opsamlet i beholderen, tilbage i vandbeholderen, og tryk på en knap for at gentage proceduren.  
Täytä vesisäiliö uudelleen astiaan valuneella kalkinpoistoaineella. Toista toiminto painamalla yhtä kuppikokopainikkeista.



Tøm og skyl vandbeholder, kapselbeholder, drypbakke og kopholder grundigt. Fyld vandbeholderen med drikkevand.  
Tyhjennä ja huuhtelee vesisäiliö, kapselisäiliö, tippa-astia ja kupin tuki huolellisesti. Täytä vesisäiliö juomakelpoisella vedellä.



Tryk på en knap, når den er klar, for at rengøre maskinen. Maskinen stopper, når den er færdig.  
Kun olet valmis, voit huuhdella laitteen painamalla yhtä kuppikokopainikkeista. Lopuksi laite pysähtyy.



For at forlade afkalkningsindstillingen holdes alle 3 kopstørrelsesknapper nede i mere end 3 sek. En kort lyd bekræfter dette. Maskinen er nu klar til brug.  
Voit lopettaa kalkinpoiston pitämällä kaikkia kolmea painiketta painettuina samanaikaisesti vähintään 3 sekuntia. Kuulet vahvistusäänimerkin. Laite on nyt käyttövalmis.

### ⚠ AFKALKNINGS INDSTILLING

ADVARSEL Afkalkningsopløsningen kan være skadelig. Undgå kontakt med øjne, hud og overflader. Følgende tabel viser den krævede afkalkningshyppighed for at opnå bedst mulig ydelse af maskinen, baseret på vandets hårdhed. Hvis du har yderligere spørgsmål omkring afkalkning, bedes du kontakte Nespresso Club.

### ⚠ KALKINPOISTO

VAROITUS Kalkinpoistoaine voi olla haitallista. Vältä kosketusta silmiin, ihoon ja pintoihin. Seuraavassa taulukossa kerrotaan, kuinka usein kalkki kannattaa poistaa laitteen ihanteellisen toiminnan takaamiseksi. Arvot perustuvat veden kovuuteen. Jos mielessäsi on kysymyksiä kalkinpoistosta, ota yhteys Nespresso Clubiin.

| Vandets hårdhed:<br>Veden kovuus: |    | Afkalk efter:<br>Suorita kalkinpoisto: |              | fh<br>fh | Fransk bedømmelse<br>Ranskalainen luokitus                                      |
|-----------------------------------|----|----------------------------------------|--------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------|
| fH                                | dH | CaCO <sub>3</sub>                      | Cups (40 ml) |          | Tysk bedømmelse<br>Saksalainen luokitus                                         |
| 36                                | 20 | 360 mg/l                               | 1000         | dh       | CaCO <sub>3</sub><br>CaCO <sub>3</sub><br>kalciumkarbonat<br>kalsiumkarbonaatti |
| 18                                | 10 | 180 mg/l                               | 2000         | dh       |                                                                                 |
| 0                                 | 0  | 0 mg/l                                 | 4000         |          |                                                                                 |

### SPECIFIKATIONER/ TEKNISET TIEDOT

|                                                                                     |                              |                                                                                    |                                                                                    |        |                                                                                      |        |                                                                                      |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|    | 220-240 V, 50-60 Hz, <1260 W |   | 0.8 L                                                                              |        |                                                                                      |        |                                                                                      |        |
| P <sub>max</sub>                                                                    | 19 bar                       |  |  | 115 mm |  | 251 mm |  | 369 mm |
|  | ~ 3 kg                       |                                                                                    |                                                                                    |        |                                                                                      |        |                                                                                      |        |

|                                                                        |   |                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ingen lys i knapperne for køpstørrelse.                                | → | Maskinen er automatisk sat i slukket tilstand: tryk på en af knapperne for køpstørrelse eller skub håndtaget tilbage. Kontroller strømforsyning: stik, spænding, sikringer.                                                                      |
| Ingen kaffe, ingen vand.                                               | → | Kontroller vandbeholder; fyld den med drikkevand, hvis den er tom. Afkalk om nødvendigt.                                                                                                                                                         |
| Kaffen er ikke varm nok.                                               | → | Forvarm koppen. Afkalk maskinen om nødvendigt.                                                                                                                                                                                                   |
| Håndtaget lukker ikke helt, eller brygning starter ikke.               | → | Tøm kapselbeholderen. Kontroller at en kapsel ikke sidder fast inde i maskinen.                                                                                                                                                                  |
| Lækage eller usædvanlig kaffestrom.                                    | → | Kontroller, at vandbeholderen sidder rigtigt.                                                                                                                                                                                                    |
| Lyset blinker regelmæssigt bagfra og fremad.                           | → | Tøm beholderen til brugte kapsler, og kontroller at der ikke er nogen kapsler, der sidder fast. Tryk derefter på en knap. Hvis problemet fortsætter, ring til <i>Nespresso Club</i> .                                                            |
| Lyset blinker regelmæssigt forfra og bagud.                            | → | Fyld vandbeholderen. Hvis problemet fortsætter, ring til <i>Nespresso Club</i> .                                                                                                                                                                 |
| Lyset blinker hurtigt.                                                 | → | Afslut afkalkningsproceduren, holdes alle 3 køpstørrelsesknapper nede i mere end 3 sek. Træk stikket ud af stikkontakten og sæt det ind igen efter 10 sekunder. Ring, hvis nødvendigt, til <i>Nespresso Club</i> .                               |
| Der kommer kun vand ud af maskinen, selvom en kapsel er indsat.        | → | Tryk håndtaget ned for at sikre, at det er lukket. I tilfælde af problemer, ring til <i>Nespresso Club</i> .                                                                                                                                     |
| Maskinen slukker.                                                      | → | For at spare energi slukker maskinen automatisk efter 9 minutters inaktivitet. Se afsnittet om «Energibesparende program».                                                                                                                       |
| Strømning af kaffe eller vand stopper ikke når man trykker på knappen. | → | Ryk langsomt håndtaget tilbage på maskinen for at stoppe strømmingen af kaffe eller vand.                                                                                                                                                        |
| Kupinvalintapainikkeiden merkivalot eivät syty.                        | → | Laitteesta on katkaistu virta automaattisesti: Paina jotain kupinvalintapainiketta tai liukukantta. Tarkista virransyöttö: pistoke, jännite ja sulake.                                                                                           |
| Ei kahvia, ei vettä.                                                   | → | Tarkista vesisäiliö; Jos se on tyhjä, täytä se juomakelpoisella vedellä. Poista kalkki tarvittaessa.                                                                                                                                             |
| Kahvi ei ole tarpeeksi kuumaa.                                         | → | Esilämmitä kuppi. Poista kalkki tarvittaessa.                                                                                                                                                                                                    |
| Liukukansi ei sulkeudu kokonaan, tai kahvin valmistaminen ei ala.      | → | Tyhjennä kapselisäiliö. Tarkasta, ettei laitteen sisällä ole kapselitukosta.                                                                                                                                                                     |
| Kahvia vuotaa, tai se valuu epänormaalisti.                            | → | Tarkasta, että vesisäiliö on oikeassa asennossa.                                                                                                                                                                                                 |
| Merkivalot vilkkuvat säännöllisesti takaa eteenpäin.                   | → | Tyhjennä käytettyjen kapselien säiliö. Tarkasta, ettei laitteen sisällä ole kapselitukosta. Paina tämän jälkeen jotain painiketta.                                                                                                               |
| Merkivalot vilkkuvat säännöllisesti edestä taaksepäin.                 | → | Vesisäiliö on tyhjä. Täytä vesisäiliö. Jos ongelma ei korjaannu, ota yhteys <i>Nespresso Clubiin</i> .                                                                                                                                           |
| Valot vilkkuvat nopeasti.                                              | → | Lopeta kalkinpoisto, painamalla jokaista kuppikokopainiketta samanaikaisesti vähintään 3 sekuntia. Irrota sähköpistoke pistorasiasta ja kytke se takaisin 10 sekunnin kuluttua. Ota tarvittaessa yhteys <i>Nespresso Club</i> -asiakaspalveluun. |
| Ei kahvia, ulos tulee vain vettä (vaikka kapseli on paikallaan).       | → | Vedä liukukantta sen varmistamiseksi, että se on suljettu. Jos ilmaantuu ongelmia, soita <i>Nespresso Club</i> -asiakaspalveluun.                                                                                                                |
| Laitteesta katkeaa virta.                                              | → | Energian säästämiseksi laitteesta katkeaa virta, kun se on ollut käyttämättä 9 minuutta. Lisätietoja on Energian säästäminen -kohdassa.                                                                                                          |
| Veden tai kahvin tulo ei lopu mitään nappia painamalla.                | → | Siirrä liukukantta kevyesti taaksepäin.                                                                                                                                                                                                          |

## KONTAKT *NESPRESSO* CLUB/ OTA YHTEYTTÄ *NESPRESSO* CLUBIIN

Hvis du ønsker yderligere oplysninger i tilfælde af problemer eller blot ønsker vejledning, kan du ringe til *Nespresso* Club eller en autoriseret *Nespresso*-repræsentant. Kontaktoplysninger til din nærmeste *Nespresso* Club eller autoriserede *Nespresso*-repræsentant findes i folderen «Velkommen til *Nespresso*» i den medfølgende æske eller på [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

Jos tarvitset lisätietoja tai neuvoja, tai jos ilmenee ongelmia, ota yhteyttä *Nespresso* Clubiin tai valtuutettuun *Nespresso*-edustajaan. Lähimmän *Nespresso* Clubin tai valtuutetun *Nespresso*-edustajan yhteystiedot löytyvät laitteen pakkauksessa olevasta *Nespresso* esitteestä tai osoitteesta [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

## BORTSKAFFELSE OG MILJØBESKYTTELSE/ HÄVITTÄMINEN JA YMPÄRISTÖN SUOJELU

U

DK

FI

Dette apparat overholder EU Direktiv 2012/19/EC Emballage og apparat indeholder materialer, der kan genbruges.

Dit apparat indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges. Sortering af affaldsprodukter i forskellige typer, gør genbrug af værdifulde råvarer nemmere. Aflever apparatet på en genbrugsplads. Du kan finde oplysninger om bortskaffelse hos dine lokale myndigheder. Se mere om *Nespresso*'s strategi for bæredygtighed på [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

Tämä laite noudattaa EU-direktiiviä 2012/19/EC. Pakkausmateriaalit ja laite sisältävät kierrätettäviä materiaaleja.

Laitteesi sisältää arvokkaita materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää. Jäljelle jääneiden jättemateriaalien lajittelu eri tyyppeihin auttaa arvokkaiden raaka-aineiden kierrätystä. Vie laite keräyspisteeseen. Lisätietoa hävittämisestä saa paikallisviranomaisilta. Voit lukea lisää *Nespresso*'n kestävä kehityksen strategiasta osoitteesta

<http://www.nespresso.com/positive/fi/fi#!/sustainability>

*Nespresso* garantien dækker materiale- og produktionsfejl på dette produkt i 5 år efter købsdatoen. Garantiperioden begynder på købstidspunktet, og *Nespresso* kræver fremvisning af den originale kvittering for at forvisse sig om datoen. I garantiperioden vil *Nespresso* efter eget skøn enten reparere eller udskifte defekte produkter. Garantien dækker kun udskiftningsprodukter eller reparerede dele i den resterende del af den oprindelige garantiperiode eller seks måneder, afhængigt af hvad der er længst. Denne begrænsede garanti dækker ikke fejl i forbindelse med forsømmelse, uheld, misbrug eller andre årsager, der ligger uden for *Nespresso*'s rimelige kontrol, herunder men ikke begrænset til: normalt slid, forsømmelse eller manglende efterlevelse af produktvejledningen, forkert eller utilstrækkelig vedligeholdelse, kalkaflejringer eller afkalkning, tilslutning til forkert strømforsyning, uautoriserede ændringer eller reparationer af produktet, brug til kommercielle formål, brand, lynnedslag, oversvømmelse eller andre udefra kommende årsager. Denne garanti er kun gyldig i det land hvor købet er foretaget eller i lande hvor *Nespresso* sælger eller servicerer den samme model med identiske tekniske specifikationer. Garantiservice uden for købslandet er begrænset til de betingelser og vilkår, der gælder i det land, hvor servicen udføres. Hvor omkostningerne til reparation eller udskiftning af dele ikke er dækket af denne garanti, oplyser *Nespresso* ejeren herom, og omkostningerne betales af ejeren. Denne begrænsede garanti udgør hele *Nespresso*'s ansvar uanset årsagen. Bortset fra hvad der gælder i lovgivningen, udelukker, begrænser eller ændrer betingelserne i denne begrænsede garanti ikke rettighederne i gældende lovgivning i forbindelse med salg af dette produkt, men udgør et tillæg til disse rettigheder. Hvis du mener, dit produkt er defekt, bedes du kontakte *Nespresso* for oplysninger om, hvordan du skal forholde dig i forbindelse med en reparation. Se kontaktoplysninger på vores hjemmeside [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

*Nespresso* antaa tälle tuotteelle viiden vuoden takuun materiaali- ja valmistusvirheiden osalta. Takuujakso alkaa ostopäivästä ja *Nespresso* vaatii alkuperäisen ostotositteen päivämäärän varmistamiseksi. Takuujakson aikana *Nespresso* korjaa virheellisen tuotteen tai korvaa sen uudella oman harkintansa mukaan. Korvaava tuote tai korjatut osat voidaan taata vain alkuperäisen takuun jäljellä olevalta osalta tai kuuden kuukauden ajan, sen mukaan kumpi jakso on pidempi. Tämä rajoitettu takuu ei koske vikoja, jotka johtuvat laiminlyönnistä, onnettomuudesta, väärinkäytöstä tai muusta syystä, joka ei ole kohtuullisesti *Nespresso* hallinnassa, mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin: normaali kuluminen, laiminlyönti tai tuotteen käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen, virheellinen tai riittämätön huolto, kalkkikertymät tai kalkin poisto; liittäminen virheelliseen virran lähteeseen; tuotteen luvaton muokkaus tai korjaus; käyttö kaupallisiin tarkoituksiin; tulipalo, salamanisku, tulva tai muu ulkoinen syy. Takuu on voimassa vain ostomaassa tai sellaisissa muissa maissa, joissa *Nespresso* myy tai huoltaa samaa mallia, jolla on samat tekniset yksityiskohdat. Takuupalvelua ostomaan ulkopuolella rajoittavat huoltomaassa voimassa olevan vastaavan takuun ehdot. Kun tämä takuu ei kata korjauksen tai korvaamisen kuluja, *Nespresso* ilmoittaa asiasta omistajalle, jolta veloitetaan kulut. Tämä rajoitettu takuu muodostaa *Nespresso* kantaman vastuun kokonaisuudessaan aiheuttavasta syystä riippumatta. Paitsi soveltuvan lain sallimissa rajoissa, tämän rajoitetun takuun ehdot eivät sulje pois, rajoita tai muuta pakollisia lakisäätteisiä oikeuksia, jotka koskevat tuotteen myyntiä asiakkaalle. Jos uskot tuotteesi olevan viallinen, ota yhteyttä *Nespresso*-asiakaspalveluun, niin saat ohjeet tuotteen korjauttamisesta. Yhteystiedot löytyvät osoitteesta [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

# U C50 / D50

## KULLANMA KILAVUZU

*Nespresso* her seferinde en iyi Espresso'yu hazırlayan ayrıcalıklı bir sistemdir. Tüm *Nespresso* makinelerinde, 19 bar basıncı garantileyen benzersiz bir özütleme sistemi bulunur. Kahveyi oluşturmak, olağan üstü kalınlıkta ve pürüzsüz bir krema oluşturmak için her kapsüldeki aromaların tümünün özütlenebilmesini sağlamak amacıyla her parametre büyük hassasiyet ile hesaplanmıştır.

## İÇİNDEKİLER

|                                                          |              |
|----------------------------------------------------------|--------------|
| <b>Güvenlik önlemleri</b>                                | <b>72-74</b> |
| <b>Genel açıklama</b>                                    | <b>77</b>    |
| <b>İlk ya da uzun süre kullanmadıktan sonra kullanım</b> | <b>78</b>    |
| <b>Kahve hazırlama</b>                                   | <b>79-80</b> |
| <b>Enerji tasarruf modu</b>                              | <b>80</b>    |
| <b>Su miktarının programlanması</b>                      | <b>81</b>    |
| <b>Fabrika ayarlarına dönün</b>                          | <b>81</b>    |
| <b>Sistemin boşaltılması</b>                             | <b>81</b>    |
| <b>Temizlik</b>                                          | <b>82</b>    |
| <b>Kireç çözme</b>                                       | <b>82-84</b> |
| <b>Teknik özellikler</b>                                 | <b>84</b>    |
| <b>Arıza teşhisi</b>                                     | <b>85</b>    |
| <b><i>Nespresso</i> Club ile iletişime geçin</b>         | <b>86</b>    |
| <b>İmha ve çevre koruma</b>                              | <b>86</b>    |
| <b>Sınırlı garanti</b>                                   | <b>87</b>    |

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

*Nespresso* – это система приготовления идеального эспрессо чашка за чашкой. Все кофемашины *Nespresso* оснащены помпой высокого давления 19 бар, которая обеспечивает безупречную экстракцию. Каждый параметр системы вычислен с предельной точностью, чтобы гарантировать максимальное раскрытие ароматов бленда, создание тела кофе и плотной бархатистой пенки crema.

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                         |              |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>Инструкции по безопасности</b>                                       | <b>74-76</b> |
| <b>Обзор</b>                                                            | <b>77</b>    |
| <b>Первое использование или использование после длительного простоя</b> | <b>78</b>    |
| <b>Приготовление кофе</b>                                               | <b>79-80</b> |
| <b>Принцип энергосбережения</b>                                         | <b>80</b>    |
| <b>Программирование объема</b>                                          | <b>81</b>    |
| <b>Возврат к заводским настройкам</b>                                   | <b>81</b>    |
| <b>Очистка системы</b>                                                  | <b>81</b>    |
| <b>Очистка</b>                                                          | <b>82</b>    |
| <b>Удаление накипи</b>                                                  | <b>82-84</b> |
| <b>Характеристики</b>                                                   | <b>84</b>    |
| <b>Поиск и устранение неисправностей</b>                                | <b>85</b>    |
| <b>Связаться с клубом <i>Nespresso</i></b>                              | <b>86</b>    |
| <b>Утилизация и охрана окружающей среды</b>                             | <b>86</b>    |
| <b>Ограниченная гарантия</b>                                            | <b>87</b>    |



**⚠ DİKKAT: güvenlik önlemleri cihazın bir parçasıdır. Cihazınızı ilk kez kullanmadan önce dikkatlice okuyunuz. Evrakları kolayca bulabileceğiniz ve ihtiyaç halinde ulaşabileceğiniz bir yerde tutunuz.**

**⚠ DİKKAT: bu işareti gördüğünüzde, olası zarar ve yaralanmalardan korunmak için verilen tavsiyelere başvurunuz.**

**i BİLGİ: bu işareti gördüğünüzde, cihazın doğru ve güvenli kullanımı için verilen tavsiyelere başvurunuz.**

- Cihaz bu talimatlara göre içecek hazırlamak için tasarlanmıştır.
- Cihazı bu talimatlar dışında kullanmayın.
- Bu cihaz kapalı alan kullanımı içindir, sadece aşırı olmayan sıcaklık koşullarında kullanmak için tasarlanmıştır.
- Cihazı doğrudan güneş ışığı etkisinden, uzun süreli su sıçraması ve nemden koruyun.
- Cihaz, bu talimatlar doğrultusunda içecek hazırlamak için tasarlanmıştır. Bu cihaz evde ve mağazaların, ofislerin ve diğer çalışma ortamlarının personel mutfağı alanları, çiftlik evleri, otel, motel, diğer konaklama tipindeki ortamlarda ve oda-kahvaltı veren tesislerdeki benzer uygulamalarda konuklar tarafından kullanılmak için tasarlanmıştır.
- Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanım bilgileri verilmesi ve gözetim altında tutulması ve olabilecek bütün tehlikeler

- hakkında uyarılması halinde 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Temizleme ve bakım yetişkin gözetimi olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablolarını 8 yaşın altındaki çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edin.
- Bu cihaz, gözetim altında tutulması, güvenli kullanım için gerekli bilgilerin anlatılması ve olabilecek bütün tehlikelerin anlatılması halinde fiziksel, duygusal, ve zihinsel engelli kişiler, veya yeterli bilgi ve deneyime sahip olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar cihazı oyuncak olarak kullanmamalıdır.
- Üretici, cihazın uygunsuz kullanımı veya herhangi bir ticari kullanımı, başka amaçlar için kullanımı, hatalı kullanım, profesyonel olmayan onarım veya talimatlara uyulmaması sonucunda

oluşabilecek herhangi bir hasar için sorumluluk kabul etmez ve cihazı garanti kapsamına almaz.

### **Ölümcül elektrik çarpması ve yangın riskini önlemek.**

- Acil bir durumda hemen elektrik prizinden fişi çıkarın.
- Cihaz sadece kurulumdan sonra bağlanmış olmalıdır. Voltajın güç kaynağı plakasında belirtilen ile aynı olduğundan emin olun. Yanlış bağlantı cihazı garanti kapsamından çıkarır.

### **Cihazın bağlantısı kurulumdan sonra yapılmalıdır.**

- Kabloyu keskin kenarlar üzerinden çekmeyin, kelepçelenme veya aşağı asılmasına izin vermeyin.
- Kabloyu ısı kaynaklarından ve nemden uzak tutun.
- Eğer elektrik kablo veya fiş hasar görmüşse, risklerden kaçınmak amacıyla imalatçı, servis temsilcisi veya benzeri nitelikli kişiler tarafından

değiştirilmelidirler.

- Eğer kablo veya fiş hasar görmüşse, cihazı çalıştırmayın. Cihazı *Nespresso Club*'a veya *Nespresso*'nun yetkili bir temsilcisine geri gönderin.
- Bir uzatma kablosu gerekiyorsa, kesiti en az 1.5 mm<sup>2</sup> veya giriş gücü ile eşleşen sadece topraklı kablo kullanın.
- Zarar görmesini önlemek için, cihazı asla radyatör, soba, fırın, gaz brülörü, açık alev veya benzeri sıcak ve tehlikeli yüzeyler üzerinde veya yanında bulundurmayın.
- Her zaman, yatay, sabit ve düzgün bir yüzey üzerine yerleştirin. Yüzey, su, kahve, kireç çözücü ya da benzeri sıvılara ve ısıya dayanıklı olmalıdır.
- Cihazı uzun bir süre kullanılmayacaksa şebekeden ayırın. Fişi çekerken kordonu tek başına çekmeyin, kendisi veya kablosu hasar görebilir.
- Temizlik ve servis yapmadan önce, fişi prizden çıkarın ve cihazın soğumasını bekleyin.

- Kabloya asla ıslak elle dokunmayın.
- Asla su veya diğer sıvıların içine cihazı veya bir kısmını batırmayın.
- Cihazı veya bir kısmını asla bulaşık makinesinde yıkamayın.
- Elektrik ve su, birlikte tehlikeli ve ölümcül elektrik şoklarına neden olabilir.
- Cihazı açmayın. İçinde tehlikeli voltaj bulunmaktadır!
- Deliklerden içeri hiçbir şey sokmayın. Aksi durumda yangın veya elektrik çarpmasına neden olabilir!

### **Cihaz çalışırken olası zararlardan kaçının.**

- Cihazı çalışma sırasında başıboş bırakmayın.
- Hasar görmüşse ya da mükemmel bir işletim göstermiyorsa cihazı kullanmayın. Hemen prizden güç soketini çıkarın. Bakım, onarım veya ayar için *Nespresso Club* veya *Nespresso* yetkili

temsilcisine başvurun.

- Hasarlı bir cihaz, elektrik şoku, yangına ve yangına neden olabilir.
- Çalışma sırasında daima kolu tamamen kapatın ve asla kaldırmayın. Yanık oluşabilir.
- Kahve çıkışı altına parmaklarınızı koymayın, yanık riski bulunmaktadır.
- Kapsül giriş ve çıkışlarına parmaklarınızı sokmayın. Yaralanma riski bulunmaktadır!
- Kapsül bıçakları kapsülü delemeyse kapsül etrafından su akışı cihaza hasar verebilir.
- Kullanılmış, hasarlı veya deforme olmuş kapsülleri asla kullanmayın.
- Bir kapsül, kapsül bölümünün içinde bloke olursa, makineyi kapatın ve herhangi işlem yapmadan önce *Nespresso Club*'ı veya *Nespresso* yetkili temsilcisini arayın.
- Su tankını sadece taze içme suyuyla doldurun.
- Cihaz uzun bir süre için

kullanılmayacak ise su tankını boşaltın (tatil, vb.)

- Cihazın su tankını, bir haftasonu veya daha uzun süre beklerse boşaltıp tazeleyin.
- Damlama tepsisi ve çevre yüzeyler üzerinde herhangi bir sıvı dökülmesini önlemek için cihazı damlama ızgarası olmadan kullanmayın.
- Herhangi bir güçlü temizlik maddesi veya çözücü temizleyici kullanmayın. Cihazın yüzeyini temizlemek için nemli bir bez ve hafif bir temizlik maddesi kullanın.
- Makineyi temizlemek için, sadece temiz temizleme malzemeleri kullanın.
- Makine açıldıktan sonra, damlama ızgarası üzerindeki plastik folyoyu çıkarın ve atın.
- Bu cihazda sadece *Nespresso Club* ya da *Nespresso* yetkili temsilcisi aracılığıyla ulaşılabilen *Nespresso* kahve kapsül kullanır.
- Tüm *Nespresso* aletleri, pratik

koşullar altında sıkı kontrollere tabi tutulur. Güvenilirlik testleri rastgele seçilen birimlere yapılır. Bazı cihazlar bu nedenle önceki kullanımdan izler gösterebilir.

- *Nespresso* önceden haber vermeden talimatları değiştirme hakkını saklı tutar.

### Kireç çözme

- Doğru kullanıldığında *Nespresso* kireç çözücü madde, makinenizin ömrü boyunca düzgün işleyişini ve kahve deneyiminizin ilk günkü kadar mükemmel olmasını sağlar.

**BU TALİMATLARI SAKLAYIN**  
**Sonraki bir kullanıcıya iletin.**

**Bu Kullanım Kılavuzu**  
**nespresso.com'da PDF**  
**olarak da bulunabilir.**

## ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



**⚠ ВНИМАНИЕ:**  
**данная инструкция по безопасности является частью кофемашины. Внимательно ознакомьтесь с инструкцией перед первым использованием кофемашины. Храните инструкцию в доступном месте, чтобы можно было свериться с ней.**

**⚠ ВНИМАНИЕ:** когда вы видите этот знак, обратитесь к инструкции по безопасности с тем, чтобы избежать возможных повреждений и травм.

**ℹ ИНФОРМАЦИЯ:** когда вы видите этот знак, ознакомьтесь с инструкцией по надлежащей и безопасной эксплуатации кофемашины.

- Кофемашина предназначена для приготовления напитков в соответствии с данной инструкцией.
- Не используйте кофемашину не по назначению.
- Данный прибор был разработан для использования в закрытом помещении при нормальных температурных условиях.
- Защищайте прибор от прямых солнечных лучей, продолжительного попадания брызг воды или влажности.
- Данная кофемашина предназначена для домашнего использования или аналогичного, например: персоналом магазинов в зоне кухни, офисах и других рабочих помещениях; клиентами в отелях, мотелях и прочих типах проживания, а также в мини-отелях.
- Данное устройство может использоваться детьми, достигшими 8 лет и старше, если они были проинструктированы касательно безопасного использования устройства и осознают опасность при неправильной эксплуатации.
- Дети не должны играть с устройством.
- Производитель не несет ответственность, и действие гарантии не распространяется на какое-либо коммерческое использование, неправильное использование кофемашины или повреждения, возникшие вследствие использования устройства и осознают опасность при неправильной эксплуатации. Очистка и ремонт кофемашины детьми без присмотра не допустимы.
- Храните устройство и его шнур в недоступном месте для детей младше 8 лет.
- Данное устройство может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний, если они были проинструктированы касательно безопасного использования устройства и осознают опасность при неправильной эксплуатации.
- Дети не должны играть с устройством.
- Производитель не несет ответственность, и действие гарантии не распространяется на какое-либо коммерческое использование, неправильное использование кофемашины или повреждения, возникшие вследствие

неправильного использования или использования не по назначению, непрофессионального ремонта или несоблюдения настоящей инструкции.

### **Берегитесь поражения электрическим током или возникновения пожара.**

- В случае опасности немедленно отключите кофемашину от сети, выдернув вилку из розетки.
- Включайте кофемашину только в подходящую и легко доступную электрическую розетку с заземлением. Кофемашину можно подключить к сети только после того, как она будет подготовлена к этому. Убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению машины, указанному на табличке технических данных. При неправильном подключении кофемашины к сети гарантия аннулируется.

### **Кофемашина должна быть подключена к сети, только после ее установки.**

- Не кладите кабель на острые углы. Закрепите его или позвольте ему свисать вниз.
- Не допускайте нагревания или попадания влаги на кабель.
- Если кабель или вилка повреждены, их необходимо заменить. Для этого следует вернуть кофемашину производителю, в сервисный центр или лицам аналогичной квалификации.
- Не используйте кофемашину, если ее кабель или вилка повреждены. Для возврата кофемашины обратитесь в Клуб *Nespresso* или к официальным представителям *Nespresso*.
- Если во время использования требуется подключение с помощью удлинителя, используйте только заземленный удлинитель с сечением кабеля не менее 1.5 мм<sup>2</sup> или соответствующий входной мощности.

- Во избежание повреждения не ставьте кофемашину на горячие поверхности или вблизи таковых, например, радиаторов, плит, газовых горелок, открытого огня и пр.
- Всегда ставьте кофемашину на горизонтальные, устойчивые ровные поверхности. Поверхность должна быть стойкой к нагреванию и жидкостям, таким, как вода, кофе, средства от накипи и пр.
- Отключайте кофемашину от сети в случае длительного неиспользования. При отключении кофемашины от сети, вынимая вилку из розетки, не тяните за провод во избежание его повреждения.
- Перед очисткой и ремонтом выньте вилку из розетки и дайте кофемашине остыть.
- Никогда не трогайте кабель мокрыми руками.
- Никогда не погружайте кофемашину или даже ее часть в воду или другую жидкость.
- Никогда не используйте

посудомоечную машину для очистки кофемашины или её частей.

- Взаимодействие воды и тока опасно и может привести к летальному исходу вследствие поражения электрическим током.
- Кофемашина находится под напряжением – никогда не вскрывайте ее во избежание удара электрическим током!
- Не вставляйте посторонние предметы в отверстия машины. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию!

### **Избежание возможных травм при использовании кофемашины.**

- Не оставляйте кофемашину без присмотра во время работы.
- Не используйте кофемашину, если она повреждена или неправильно работает. Немедленно отсоедините кофемашину от сети. Свяжитесь с Клубом *Nespresso*

или уполномоченным представителем *Nespresso* для осмотра, ремонта или регулировки.

- Эксплуатация поврежденной кофемашины может вызвать поражения электрическим током, ожоги и возгорания.
- Всегда закрывайте рычаг и никогда не поднимайте его во время работы. Это может привести к ошпариванию.
- Не кладите пальцы под носик подачи кофе, вы можете ошпариться.
- Следите за тем, чтобы пальцы не попали в отверстие или гнездо для капсул – возможны травмы!
- Вода может протечь вокруг капсулы, не проткнутой лезвиями, и повредить кофемашину.
- Настоятельно рекомендуется не использовать отработанные, поврежденные или деформированные капсулы.
- В случае застревания капсулы в отделении для капсулы выключите машину

и отсоедините от сети перед тем, как производить какие-либо действия. Позвоните в сервисный центр *Nespresso* или уполномоченному представителю *Nespresso*.

- Заполните резервуар чистой водой.
- Если вы планируете долго не использовать кофемашину (например, во время отпуска и т.д.), опорожняйте резервуар для воды.
- Замените воду в резервуаре на свежую, если вы не использовали кофемашину в течение нескольких дней.
- Не используйте кофемашину без поддона для сбора капель и решетки, чтобы не допустить попадания жидкостей на окружающие поверхности.
- Не используйте сильное чистящее средство или растворители для химической чистки. Используйте влажную ткань и мягкое чистящее средство для очистки поверхности кофемашины.

- Для очищения кофемашины используйте только рекомендованные средства.
- При вынимании кофемашины из упаковки снимите пластиковую упаковку с поддона для сбора капель и утилизируйте.
- Данная кофемашина работает только с капсулами, созданными *Nespresso*, которые можно приобрести исключительно в Клубе *Nespresso*.
- Все кофемашины *Nespresso* проходят строгий контроль качества. На случайно выбранных кофемашинах проводятся тесты в условиях фактической эксплуатации. Поэтому на некоторых кофемашинах могут остаться следы предыдущего использования.
- *Nespresso* оставляет за собой право изменить инструкции без предварительного уведомления.

### Очистка от накипи

- При правильном использовании средство от накипи *Nespresso* гарантирует правильную работу

вашей кофемашины на весь срок службы, ваше кофе будет таким же вкусным, как и в первый день.

### СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

**Передайте ее человеку, который будет пользоваться кофемашиной впоследствии.**

**Также данную инструкцию можно найти в формате PDF на нашем сайте [nespresso.com](http://nespresso.com)**

**ENC**

## GENEL AÇIKLAMA/ ОБЗОР

U

TR

RU

### Paket içeriği

#### Содержимое упаковки



Kahve Makinesi  
Кофемашина



Nespresso kapsül tadım hediyesi  
Дегустационный набор капсул кофе Nespresso



Nespresso'ya Hoşgeldiniz Klasörü  
Приветственный буклет Nespresso



Kullanım kılavuzu  
Руководство по эксплуатации

### 1 Dokunmatik alan:

R) Ristretto tuşu  
E) Espresso tuşu  
L) Lungo tuşu  
Кнопки управления:  
R) Кнопка ристретто  
E) Кнопка эспрессо  
L) Кнопка лунго

### 2 Kapsül yerleştirmek için sürgü kapak

Слайдер для установки капсул

### 3 Kullanılmış kapsül kabı & damlama tepsisi

Контейнер для использованных капсул и поддон для капель

### 4 Ayarlanabilir fincan desteği ve damlama ızgarası

Регулируемая подставка для чашек и решетка для капель

### 5 Kahve çıkış ucu

Устройство подачи кофе

### 6 Ayarlanabilir su tankı ünitesi

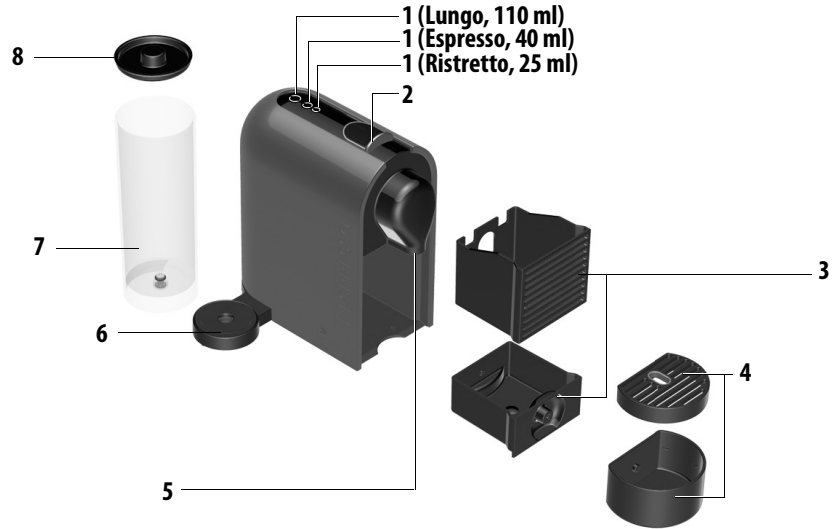
Регулируемая ручка резервуара для воды

### 7 Su tankı

Резервуар для воды

### 8 Su tank kapağı

Крышка резервуара для воды

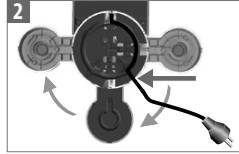


## İLK YA DA UZUN SÜRE KULLANMADIKTAN SONRA KULLANIM/ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОСЛЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ПРОСТАЯ

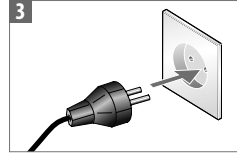
⚠ Dikkat: ölümcül olabilecek elektrik çarpması ve yangın riskini önlemek için ilk önce güvenlik önlemlerini okuyun/Ознакомьтесь с мерами предосторожности во избежание поражения электрическим током и возникновения пожара.



Su tankını ve kapsül kabını çıkarın. Kablo uzunluğunu ayarlayın ve kablo kılavuzundaki fazlalıkları makinenin altında muhafaza edin. Снимите резервуар для воды и контейнер для капсул. Отрегулируйте длину сетевого шнура в отсеке для хранения шнура под кофемашиной.



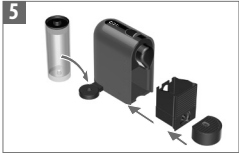
Kalan kabloyu, su tankının yerleştirileceği konuma göre su tankı soketinin sağına veya soluna sokun ve makineyi dik konuma getirin. Вставьте отрегулированный сетевой шнур в направляющую шнура под гнездом резервуара для воды налево или направо, в зависимости от выбранного положения резервуара для воды, и поставьте кофемашину вертикально.



Makineyi fişe takın.  
Включите кофемашину в сеть.



Su tankını içme suyu ile doldurmadan önce çalkalayın.  
Ополосните резервуар для воды перед наполнением его питьевой водой.



Su tankını yuvasına yerleştirin, mıknatıslar sayesinde yerine oturacaktır. Damlama tepsisi ve kullanılmış kapsül kabını yerine yerleştirin. Güvenliğiniz için makineyi damlama tepsisi ve kullanılmış kapsül kabı yerine yerleştirmeden kullanmayınız. Установите поддон для капель и контейнер для использованных капсул. Для вашей безопасности используйте кофемашину только тогда, когда поддон для капель и контейнер для использованных капсул установлены на машину. Установите резервуар для воды на ручку, фиксируемую магнитами.



Hareketli kolu açıp makinenin arkasına doğru iterek makineyi çalıştırın. Dokunmatik kahve tuşlarından birinin ışığının yanıp sönmesi: yaklaşık 25 saniyede ısınıyor. Sabit ışık: Makine hazır. Включите кофемашину открытием слайдера, нажав на него в направлении задней части прибора. Мигает одна из кнопок приготовления кофе – нагревание кофемашины в течение примерно 25 секунд.



Herhangi bir tuşa 3 saniyeden fazla, basıldığında, bu sırada diğer 2 düğmenin ışığı yanacaktır, sürgü kapak kapalıyken istenilen her zaman makine kapalı konuma getirilebilir. Постоянный световой сигнал – готово. Кофемашину можно выключить в любое время, нажав и удерживая любую кнопку более, чем 3 секунды, две другие кнопки в это время должны мигать.



Kahve çıkışı altına bir kap koyunuz. Lungo tuşuna dokununuz. Makineyi durulamak için hareketli kolu kapatın. 3 kere tekrar edin. Поставьте емкость под отверстие для выхода кофе. Нажмите кнопку Лунго. Закройте слайдер, чтобы промыть кофемашину. Повторите три раза.

## KAHVE HAZIRLAMA/ ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

U

TR

RU



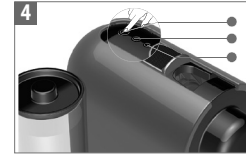
Su tankını içme suyu ile doldurun.  
Наполните резервуар для воды питьевой водой.



Sürgü kapağı iterek ya da dokunmatik alanını kullanarak makineyi çalışır konuma getirebilirsiniz.  
Поместите чашку под отверстием для выхода кофе.

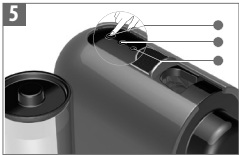


Dokunmatik kahve tuşlarından birinin ışığının yanıp sönmesi: yaklaşık 25 saniyede ısıyor. Sabit ışık: Makine hazır. Kahve çıkışı altına bir fincan koyun.  
Включите кофемашину, открыв слайдер или нажав на кнопку. Мигает одна из кнопок приготовления кофе – разогрев примерно 25 секунд. Постоянный световой сигнал – готово.



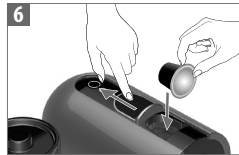
**Lungo 110 ml  
Espresso 40 ml  
Ristretto 25 ml**

Seçtiğiniz kapsül için önerilen fincan boyutuna göre Ristretto (25 ml), Espresso (40 ml) ya da Lungo (110 ml) düğmesine basın. İsteddiğiniz kahve tuşuna makine ısıtmaya başladığında dahi dokunabilirsiniz.  
Нажмите на кнопку Ристретто (25 мл), Эспрессо (40 мл) или Лунго (110 мл) в зависимости от рекомендуемого объема для выбранного кофе капсула. Нужный вид кофе можно выбрать даже в режиме разогрева кофемашины. Приготовление кофе начнется автоматически, когда прибор будет готов.



**Lungo 110 ml  
Espresso 40 ml  
Ristretto 25 ml**

Makine, yapılan son 9 kahveyi baz alarak size en çok kullanılan fincan ölçüsünü önerir. Espresso önerisi ise fabrika ayandır. Bu öneriyi herhangi başka bir fincan boyutu düğmesine basarak değiştirebilirsiniz.  
По умолчанию кофемашина устанавливает наиболее часто выбираемый объем чашки (на основании 11 последних чашек кофе) и кофе эспрессо в качестве заводской настройки. Данную настройку можно изменить, выбрав любую кнопку объема чашки.



Sürgü kapağı tamamiyle açarak bir kapsülü yerleştirin.  
Полностью откройте слайдер и вставьте капсулу.



Sürgü kapağı kapatınız.  
Закройте слайдер.



Hazırlık işlemi otomatik olarak sonlanacaktır. Приготовление кофе закончится автоматически. Извлечение капсулы происходит в автоматическом режиме.





Kahve akışını durdurmak için aktif olan tuşa dokunun ya da makine durana kadar sürgü kapağı makinenin arka kısmına doğru itin. Чтобы остановить поток кофе, нажмите активную кнопку или нажимайте на слайдер в направлении задней части прибора до его остановки.



Kahvenizin dolum seviyesini kendiniz ayarlamak istiyorsanız, fincan boyutu tuşlarından birine kahve yapımına başlandığı an itibarıyla 4 saniye boyunca basın ve durdurmak için tekrar aktif tuşa basın. Чтобы вручную увеличить объем кофе, нажмите на любую кнопку выбора объема в течение 4 секунд после окончания приготовления. Чтобы прекратить пополнение объема чашки кофе, нажмите еще раз на выбранную кнопку.



Kahve yapımı sırasında, seçilen fincan boyutunu değiştirmek için istenilen yeni fincan boyutu tuşuna dokunun. Eğer yapılacak kahvenin hacmi seçilen fincan boyutundan fazla ise makine hemen çalışmayı kesecektir. Чтобы изменить выбранный объем чашки во время приготовления кофе, выберите новый объем, нажав на нужную кнопку. Кофемашина автоматически прекратит работу, если объем приготовленного кофе уже превышает новый выбранный объем чашки.



Bir sütlü tarif bardağı kullanmak için fincan desteğini mıknatlara doğru sağa veya sola itin. Kapsül otomatik olarak çıkacaktır. Чтобы разместить стакан для напитка с молоком, сдвиньте подставку для чашки к магнитам вправо или влево.

## ENERJİ TASARRUF MODU/ ПРИНЦИП ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ

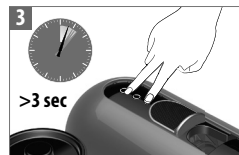


Otomatik kapanma modu: 9 dakika boyunca kullanılmayan makine otomatik olarak kapalı konuma geçecektir.

Автоматическое выключение - кофемашина отключается автоматически через 9 минут после прекращения использования.



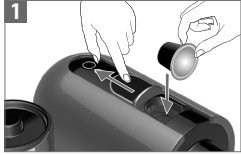
Herhangi bir tuşa 3 saniyeden fazla basılarak, bu sırada diğer 2 tuşun ışığı yanacaktır, istenilen her zaman makine kapalı konuma getirilebilir. Кофемашину можно выключить в любое время, нажав и удерживая любую кнопку более, чем 3 секунды, при этом световые сигналы двух других кнопок будут мигать.



Otomatik OFF modu süresini 9 dakika ila 30 dakika arasında istenilen bir süreye ayarlamak için sürgü kapak kapalıyken Lungo ve Ristretto dokunmatik tuşlarını aynı anda seçerek 3 saniye boyunca basılı tutun. Dokunmatik espresso tuşunun ışığı 1 kez yanar. Süreyi tekrar 9 dakikaya getirmek için aynı süreci tekrarlayın. Espresso ışığı 3 kez yanar.

Чтобы изменить настройку времени автоматического выключения с 9 до 30 минут, нажмите и удерживайте обе кнопки Lungo и Ристретто более 3-х секунд, при закрытом слайдере. Кнопка эспрессо мигнет один раз, подтверждая изменение настройки времени выключения. Чтобы вернуться к автоматическому выключению через 9 минут, повторите процедуру. Кнопка эспрессо мигнет 3 раза, подтверждая изменение настройки времени выключения.

## SU MİKTARININ PROGRAMLANMASI/ ПРОГРАММИРОВАНИЕ ОБЪЕМА ВОДЫ



Sürgü kapağı tamamiyle açarak bir kapsülü yerleştirin.  
Программировать можно любую кнопку.  
Полностью откройте слайдер и вставьте капсулу.



Sürgü kapağı kapatırken dokunmatik tuşu basılı tutun. İstenilen hacime ulaşıldığında bırakın. Diğer 2 dokunmatik tuşun ışığı yanacaktır. Su hacim seviyesi programlama için kullanılan tuşa kaydedilmiş olur. Нажмите и удерживайте кнопку выбранного объема, закройте слайдер. Когда кофемашина нальет нужный объем, отпустите кнопку. Две другие кнопки начнут мигать, подтверждая изменение. Уровень объема воды теперь запрограммирован для выбранной кнопки.

## FABRİKA AYARLARINA DÖNÜŞ/ СБРОС К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ



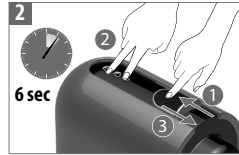
En az 4 saniye boyunca Espresso ve Lungo tuşlarını aynı anda basılı tutun. Onay amaçlı diğer kontrol ışıkları yanar.  
Одновременно нажмите и удерживайте кнопку эспрессо и Лунго не менее 4-х секунд. Две другие кнопки начнут мигать для подтверждения.

- i** Fabrika ayarları:
1. Lungo, Espresso, Ristretto tuşları  
110 ml, 40 ml, 25 ml.
  2. 9 dakikadan sonra otomatik olarak kapalı moda geçiş.
  3. En fazla tercih edilen fincan boyutu:  
Espresso 40 ml.
- i** Zаводские настройки:
1. Кнопка Лунго – 110 мл,  
Эспрессо – 40 мл, Ристретто – 25 мл.
  2. Автоматическое выключение через 9 минут.
  3. Наиболее часто выбираемый объем чашки – эспрессо 40 мл.

## SİSTEMİN, makinenin kullanılmayacağı dönemden önce, donmalara karşı korumak için veya tamirden önce boşaltılması/ ОЧИСТКА СИСТЕМЫ при длительном неиспользовании, для защиты от замерзания или при подготовке к ремонту



Not: Makine boşaltıldıktan sonra 10 dakika süre ile devre dışı durumuna geçer. Su tankını çıkartın. Kahve çıkışının altına bir kap yerleştirin.  
Обратите внимание, что после очистки работа кофемашины будет заблокирована в течение 10 минут. Уберите резервуар для воды. Поставьте емкость под отверстие для выхода кофе.



Sürgü kapağı açın. Ristretto ve Lungo dokunmatik tuşlarına birlikte basarak 6 saniye boyunca basılı tutun. Onay amaçlı diğer kontrol ışığı yanar. Sonrasında, işleme başlamak için sürgü kapağı kapatabilirsiniz.  
Откройте слайдер. Нажмите и удерживайте в течение 6 секунд кнопки Ристретто и Лунго. Закройте слайдер для начала процедуры. Оставшаяся кнопка будет мигать в качестве подтверждения.



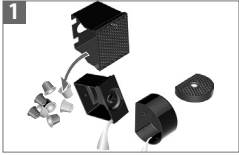
Makine boşaldığında otomatik olarak kapalı konuma geçer.  
Кофемашина выключится автоматически после очистки.

**TEMİZLİK/  
ОЧИСТКА**

Hijyenik şartları sağlamak için kullanılmış kapsül haznesini her gün boşaltmak ve temizlemek önemle tavsiye edilir.

Для обеспечения санитарно-гигиенических условий, настоятельно рекомендуется очищать контейнер для использованных капсул каждый день.

U



Damlama tepsisini ve kullanılmış kapsül kabını boşaltın.

Очистите поддон для сбора капель и контейнер для использованных капсул.



Kahve çıkışı düzenli olarak nemli bir bez ile siliniz.

Регулярно протирайте влажной тканью отверстие для выхода кофе.



⚠ Makineyi ve parçalarını suya sokmayınız.

⚠ Никогда не погружайте в воду электроприбор полностью или частично.



Sert veya aşındırıcı çözücü, sünger veya krem temizlik maddesi kullanmayın. Bulaşık makinesinde yıkamayın.

Не используйте сильнодействующие или абразивные растворители, губки или чистящие кремы. Не мойте в посудомоечной машине.

**KİREÇ ÇÖZME/  
УДАЛЕНИЕ НАКИПИ**

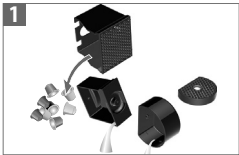
[www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling) /  
[www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling)



Yaklaşık 15 dakikada kireç çözme  
Производится в течение примерно 15 минут.

⚠ Kireç çözme paketinin üzerindeki güvenlik önlemlerini okuyunuz ve kullanım sıklığıyla ilgili tabloyu inceleyiniz. (Kullanım kılavuzundaki kireç çözme bölümüne bakınız.)

⚠ Ознакомьтесь с мерами предосторожности на упаковке со средством для удаления накипи, производите удаление накипи в соответствии с рекомендуемой частотой (см. Раздел «Удаление накипи» данного руководства по эксплуатации).



Damlama tepsisini ve kullanılmış kapsül kabını boşaltın.

Очистите поддон для сбора капель и контейнер для использованных капсул.



Su tankını 1 adet Nespresso Kireç Çözücü Sıvı ile doldurun ve 0.5 L su ekleyin.

Вылейте в резервуар для воды 1 пакетик раствора Nespresso для удаления накипи и добавьте 0,5 л воды.



Kahve çıkışının altına bir kap yerleştirin. (minimum hacim 0.6 L)

Поставьте емкость под устройство выхода кофе (минимальным объемом 0,6 л).



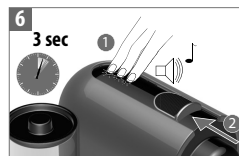
Dokunmatik tuşlardan biri ile makineyi aktif hale getirin.

Включите прибор, нажав на одну из кнопок выбора чашки.

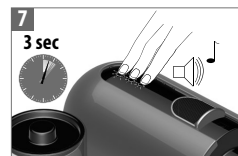


Yanıp sönen ışık: Isınıyor.  
Sürekli yanan ışık: Hazır.

Мигание светового сигнала означает разогрев кофемашины. Стабильный световой сигнал – кофемашина готова к очистке от накипи.



Kireç çözme moduna girmek için, kaydırıcı kapalıyken, kontrol tuşlarının üçüne de aynı anda, en az 3 saniye boyunca basılı tutun. Kısa bir bip sesi işlemi onaylayacaktır. Sürgü kapağı açın. Чтобы включить режим удаления накипи, при закрытом слайдере нажмите и удерживайте все 3 кнопки не менее 3 сек. Будет подан звуковой сигнал подтверждения. Откройте слайдер.



3 dokunmatik tuşu aynı anda 3 saniyeden fazla süre basılı tutun. Kısa bir bip sesi işlemi onaylayacaktır. Kontrol alanı hızlı bir şekilde yanıp sönmeye başlayacaktır. Нажмите все 3 кнопки и удерживайте не менее 3 сек. Будет подан звуковой сигнал подтверждения. Индикаторы начнут быстро мигать.



Kireç çözme işlemini başlatmak için kaydırıcıyı kapatın. Su tankı boşaldığında makine kapanır. Чтобы начать удаление накипи, закройте слайдер. Кофемашина остановится при опустошении резервуара для воды.



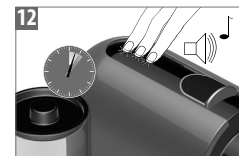
Su tankını kapta biriken kullanılmış kireç çözme sıvısı ile tekrar doldurun ve işlemi tekrar etmek için dokunmatik tuşlardan herhangi birini seçin. Снова наполните резервуар для воды использованным раствором для удаления накипи, собранным в емкость, и нажмите любую кнопку, чтобы повторить процедуру.



Su tankını, kapsül kabını, damlama tepsisini ve fincan desteğini boşaltarak durulayın. Su tankını içme suyu ile doldurun. Слейте воду и тщательно ополосните резервуар для воды, контейнер для капсул, поддон для сбора капель и подставку для чашки. Наполните резервуар для воды питьевой водой.



Hazır olduğunda, herhangi bir dokunmatik tuş ile durulama işlemine başlayın. İşlem tamamlandığında makine duracaktır. Нажмите любую кнопку, чтобы промыть систему. Кофемашина автоматически прекратит работу, закончив цикл.



Kireç çözme modundan çıkmak için 3 dokunmatik tuşu aynı anda 3 saniyeden fazla süre basılı tutun. Kısa bir sesli onay duyulacaktır. Makine kullanıma hazır. Для выхода из режима удаления накипи нажмите все три кнопки одновременно и удерживайте их в течение не менее 3-х секунд. Раздастся короткий звуковой сигнал. Теперь кофемашина готова к использованию.

### ⚠ KİREÇ ÇÖZME MODU

**DİKKAT** Kireç çözme zararlı olabilir. Gözler, deri ve yüzeyler ile temastan kaçının. Aşağıdaki tabloda, su sertliğine göre makinenizin optimum performansı için gerekli kireç çözme aralığı gösterilir. Kireç çözücü ilgili ek sorularınız için, *Nespresso Club* ile irtibata geçiniz.

### ⚠ РЕЖИМ ОЧИСТКИ ОТ НАКИПИ

**ВНИМАНИЕ** Раствор для очистки от накипи может нанести вред здоровью. Избегайте попадания в глаза, на кожу и поверхности. В нижеприведенной таблице указано, насколько часто следует очищать кофемашину от накипи для оптимальной производительности вашей кофемашины в зависимости от жесткости воды. По любым вопросам касающимся очистки от накипи обращайтесь в Клуб *Nespresso*.

| Su sertliği:    |    | Kireç çözme sıklığı:   |              | fh                | Fransız türü        |
|-----------------|----|------------------------|--------------|-------------------|---------------------|
| Жесткость воды: |    | Удаление накипи после: |              | fh                | Французская система |
| fH              | dH | CaCO <sub>3</sub>      | Cups (40 ml) | dh                | Alman türü          |
| 36              | 20 | 360 mg/l               | 1000         | dh                | Немецкая система    |
| 18              | 10 | 180 mg/l               | 2000         |                   |                     |
| 0               | 0  | 0 mg/l                 | 4000         | CaCO <sub>3</sub> | Kalsiyum karbonat   |
|                 |    |                        |              | CaCO <sub>3</sub> | карбонат кальция    |

### TEKNİK ÖZELLİKLER/ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                                                                                     |                                                           |                                                                                     |                                                                                     |        |                                                                                       |        |                                                                                       |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|    | 220-240 V, 50-60 Hz, <1260 W / ~ 220В, 50-60 Гц, <1260 Вт |    | 0.8 L                                                                               |        |                                                                                       |        |                                                                                       |        |
| P <sub>max</sub>                                                                    | 19 bar                                                    |  |  | 115 mm |  | 251 mm |  | 369 mm |
|  | ~ 3 kg                                                    |                                                                                     |                                                                                     |        |                                                                                       |        |                                                                                       |        |

## ARIZA TEŞHİSİ/ ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

U

TR

RU

|                                                                                          |   |                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fincan boyutu seçim düğmelerinin ışığı yanmıyor.                                         | → | Makine kendiliğinden kapalı konuma geçti: fincan boyutu seçim düğmelerinden birine dokunun ya da sürgü kapağı itin. Bağlantıyı kontrol edin: fiş, voltaj, sigorta.                                                                               |
| Makineden ne kahve ne de su geliyor.                                                     | → | Su tankını kontrol edin, eğer boşsa içme suyu ile doldurun. Gerekli ise kireç çözme işlemini uygulayın.                                                                                                                                          |
| Kahve yeterince sıcak değil.                                                             | → | Fincanı önceden ısıtın. Gerekli ise kireç çözme işlemi uygulayın.                                                                                                                                                                                |
| Sürgü kapak tamamiyle kapanmıyor ya da makine kahve yapmaya başlamıyor.                  | → | Kapsül kabını boşaltın. Makinenin içerisinde kapsül sıkışmadığını kontrol edin.                                                                                                                                                                  |
| Sızıntı ya da normalden farklı kahve akışı.                                              | → | Su tankının doğru yerleştirildiğini kontrol edin.                                                                                                                                                                                                |
| Işıklar arka kısımdan ön kısma doğru sürekli yanıyor.                                    | → | Kullanılmış kapsül kabını boşaltın ve kabin içerisinde hiç kapsül kalmadığından emin olun. Sonra da herhangi bir seçeneğe dokununuz. Problemin devam etmesi halinde <i>Nespresso Club</i> ile iletişime geçiniz.                                 |
| Işıklar ön kısımdan arka kısma doğru sürekli yanıyor.                                    | → | Su tankını doldurun. Problemin devam etmesi halinde <i>Nespresso Club</i> ile iletişime geçiniz.                                                                                                                                                 |
| Düğme ışıkları hızlı yanıp sönüyor.                                                      | → | Kireç çözme işleminden çıkış için 3 dokunmatik tuşu aynı anda 3 saniyeden fazla süre basılı tutun. Makinenin fişini çekin ve 10 saniye sonra tekrar takın. Gerekli taktirde <i>Nespresso Club</i> ı arayınız.                                    |
| Makineden kahve değil sadece su geliyor (Kapsül konulduğu halde).                        | → | Kapandığından emin olmak için sürgü kapağı çekiniz. Problemin devam etmesi halinde <i>Nespresso Club</i> ile iletişime geçiniz.                                                                                                                  |
| Makine kapalı duruma geçiyor.                                                            | → | Makine, enerji tasarrufu için kullanılmadığı 9 dakikalık süre sonunda kendisini kapatacaktır. «Enerji Tasarrufu» bölümüne göz atın.                                                                                                              |
| Su ya da kahve akışı herhangi bir tuşa basınca durmuyor.                                 | → | Akışı kesmek için sürgü kapağı hafifçe geriye doğru ittirin.                                                                                                                                                                                     |
| Не горят индикаторы кнопок выбора чашки.                                                 | → | Кофемашина автоматически выключилась, нажмите одну из кнопок выбора чашки или нажмите на слайдер. Проверьте сеть-розетку, напряжение, предохранитель.                                                                                            |
| Не готовит кофе, не течет вода.                                                          | → | Проверьте резервуар для воды, если он пуст, наполните резервуар питьевой водой. При необходимости удалите накипь.                                                                                                                                |
| Кофе недостаточно горячий.                                                               | → | Предварительно подогрейте чашку. При необходимости удалите накипь.                                                                                                                                                                               |
| Слайдер полностью не закрывается, либо кофемашина не начинается приготовление кофе.      | → | Очистите контейнер для капсул. Удостоверьтесь, что в приборе нет застрявшей капсулы. Удостоверьтесь, что резервуар для воды установлен правильно.                                                                                                |
| Подтекание или странно вытекает.                                                         | → | Удалите капсулы из контейнера для использованных капсул. Удостоверьтесь, что в приборе нет застрявшей капсулы. Затем нажмите любую кнопку.                                                                                                       |
| Попеременное мигание индикаторов в направлении от задней части прибора к передней части. | → | Если неисправность устранить не удалось, позвоните в Клуб <i>Nespresso</i> .                                                                                                                                                                     |
| Попеременное мигание индикаторов в направлении от передней части прибора к задней.       | → | Наполните резервуар для воды. Если неисправность устранить не удалось, позвоните в клуб <i>Nespresso</i> .                                                                                                                                       |
| Индикаторы мигают быстро.                                                                | → | Выйдите из режима удаления накипи, нажмите все три кнопки одновременно и удерживайте их не менее 3-х секунд. Выключите из розетки и через 10 секунд снова включите. Если неисправность устранить не удалось, позвоните в клуб <i>Nespresso</i> . |
| Кофемашина не готовит кофе, течет только вода (несмотря на вставленную капсулу).         | → | Потяните слайдер и удостоверьтесь, что он полностью закрыт. Если неисправность устранить не удалось, позвоните в Клуб <i>Nespresso</i> .                                                                                                         |
| Кофемашина автоматически выключается.                                                    | → | В целях экономии электроэнергии кофемашина автоматически выключается, если не используется в течение 9 минут. См. Раздел «Принцип энергосбережения».                                                                                             |
| Вода непрерывно вытекает.                                                                | → | Потяните слайдер назад, чтобы вода остановилась.                                                                                                                                                                                                 |

**TR NESPRESSO CLUB İLE İLETİŞİME GEÇİN/  
RU СВЯЗАТЬСЯ С КЛУБОМ NESPRESSO**

Eğer herhangi bir ek bilgi ihtiyacınız olursa, sorularınız ya da sadece tavsiye almak için *Nespresso* Club veya *Nespresso* yetkili temsilcisine ulaşabilirsiniz.

Size en yakın *Nespresso* Club veya *Nespresso* temsilcisinin iletişim bilgileri, ya da makine kutusundaki «*Nespresso*'ya Hoş Geldiniz» klasöründe veya [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)'da bulunabilir.

В случае возникновения дополнительных проблем, не предусмотренных данной инструкцией, обратитесь в Клуб *Nespresso*. Контакты Клуба *Nespresso* можно найти в разделе «Контакты» на сайте [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

**İMHA VE ÇEVRE KORUMA/  
УТИЛИЗАЦИЯ И ЗАБОТА ОБ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ**

U

Bu cihaz, AB 2012/19/EC Yönergesi ile uyumludur. Paketleme malzemeleri ile cihaz, geri dönüştürülebilir parçalar içermektedir. Cihazınız, kurtarılması ya da geri dönüşümü mümkün olan değerli mazemeler içermektedir. Kalan atık maddelerin ayrıştırılması, bu değerli hammaddelerin geri dönüşümünü kolaylaştırmaktadır. Cihazınızı bir toplama merkezine bırakın. Cihazınızın atılmasına ilişkin daha detaylı bilgiyi bölgenizdeki yasal mercilerden alabilirsiniz. *Nespresso* sürdürülebilirlik politikası hakkında daha fazla bilgi için [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive) adresini ziyaret edebilirsiniz.

Данная кофемашина соответствует директиве EU Directive 2012/19/EC. Упаковочный материал и кофемашина содержат материалы, которые могут быть вторично переработаны. Ваша кофемашина содержит ценные материалы, которые могут быть восстановлены или вторично переработаны. Разделение утилизируемых отходов по типам облегчает повторную переработку ценного сырья. Оставьте вашу кофемашину в пункте сбора. Вы можете получить информацию об утилизации от ваших местных властей. Узнать больше о программе утилизации *Nespresso* Вы можете на сайте [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

## SINIRLI GARANTİ/ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

*Nespresso*, malzeme ve işçilik hatalarına karşı bu ürünün garantisini 2 yıl olarak belirlemiştir. Garanti süresi satın alma tarihinden başlar ve *Nespresso* tarihini tespit etmek için, orijinal satın alma kanıtını talep eder. Garanti süresi boyunca *Nespresso* kendi takdirine bağlı olarak, herhangi bir kusurlu ürünü, onarır ya da değiştirir. Değiştirilen ürünler veya tamir edilen parçaların orijinal garanti süresi dolmamışsa ya da altı ay süre olmuşsa- hangisi büyükse o garanti kapsamında olacaktır. Bu sınırlı garanti ihmal, kaza, yanlış kullanım, veya *Nespresso* Kullanıcısı'nın kontrolü dışında başka bir nedenle oluşan arızalar için garanti vermez, ancak şu sebeplerde geçerlidir : normal aşınma ve yıpranma, ihmal veya ürün talimatları, yanlış veya yetersiz bakım uyulmaması, kalsiyum birikintileri ya da kireç çözücü, yanlış güç kaynağı bağlantısı; ürünün izinsiz değiştirilmesi veya onarım, ticari amaçlar için kullanmak; yangın, yıldırım, sel veya diğer dış sebepler. Bu garanti sadece makine alımının yapıldığı ülkede ya da *Nespresso*'nun aynı teknik özelliklerde aynı model makine sattığı ülkelerde geçerlidir. Bu Sınırlı Garanti, ancak *Nespresso* sorumluluğunun tam ölçüde olması ile olacaktır. Yürürlükteki kanunların izin verdiği uzatılmış yasa dışında, bu sınırlı garantinin koşulları bu ürünün satışı için geçerli olan zorunlu yasal hakları kısıtlamaz, değiştirmez ve engellemez. Ürünün arızalı olduğunu düşünüyorsanız, onarım ile nasıl yol izleneceğini öğrenmek ve ilgili talimatlar için *Nespresso*'ya başvurun. İletişim bilgileri için [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)'u ziyaret ediniz.

*Nespresso* предоставляет гарантию на кофемашину сроком на 2 года. Срок службы кофемашины составляет 2 года. Гарантийный срок начинается с даты продажи. Для подтверждения даты продажи компании *Nespresso* необходимо предоставить оригинал документа, подтверждающего факт продажи. В течение гарантийного срока *Nespresso* должна отремонтировать или заменить по своему усмотрению любой бракованный товар. На замененный товар или отремонтированные детали гарантия распространяется только на остаток срока первоначальной гарантии или на шесть месяцев, то есть на более длительный срок из двух. Настоящая ограниченная гарантия не распространяется на брак, возникший вследствие халатности, аварии, неправильного использования или по любой другой причине, выходящей за рамки разумного контроля *Nespresso*, включая, но не ограничиваясь: нормальный износ и амортизация, невнимательное соблюдение или несоблюдение инструкции товара, неправильное или недостаточное содержание и техническое обслуживание, отложения кальция или накипи; подсоединение к неправильному источнику питания; ремонт или модификация неуполномоченным лицом; использование в коммерческих целях; пожар, молния, потоп или прочие внешние факторы. Настоящая гарантия распространяется только на территории страны, где кофемашина была приобретена, а также в других странах, где *Nespresso* реализует данный продукт с идентичными техническими характеристиками. Гарантийное обслуживание за пределами страны приобретения товара ограничивается условиями и положениями соответствующей гарантии в стране обслуживания. Если настоящая гарантия не покрывает стоимость ремонта или замены, то представитель *Nespresso* должен известить владельца и взять плату с владельца. *Nespresso* несет полную ответственность по настоящей ограниченной гарантии в соответствии с применимым законодательством, если условия настоящей ограниченной гарантии не исключают, ограничивают или изменяют обязательные законные права, которые распространяются на продажу данного товара или дополняют данные права. Для получения контактных данных посетите наш веб-сайт [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

# U C50 / D50

## ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

*Nespresso*: ένα αποκλειστικό σύστημα για να δημιουργείτε τον τέλειο καφέ, κάθε φορά. Όλες οι μηχανές *Nespresso* είναι εξοπλισμένες με ένα αποκλειστικό σύστημα εκχύλισης που εγγυάται πίεση έως και 19 bar. Κάθε παράμετρος έχει υπολογιστεί με μεγάλη ακρίβεια εξασφαλίζοντας ότι όλα τα αρώματα κάθε Εκλεκτής Ποικιλίας μπορούν να απελευθερωθούν χαρίζοντας στον καφέ σώμα και δημιουργώντας μία εξαιρετικά παχιά και βελούδινη κρέμα.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

|                                                     |              |
|-----------------------------------------------------|--------------|
| <b>Μέτρα ασφάλειας</b>                              | <b>89-91</b> |
| <b>Επισκόπηση</b>                                   | <b>92</b>    |
| <b>Πρώτη χρήση μετά απο μεγάλη periodo αχρησίας</b> | <b>93</b>    |
| <b>Παρασκευή καφέ</b>                               | <b>94-95</b> |
| <b>Η ιδέα εξοικονομησης ενεργειας</b>               | <b>95</b>    |
| <b>Προγραμματισμός του όγκου νερού</b>              | <b>96</b>    |
| <b>Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων</b>            | <b>96</b>    |
| <b>Αδειασμα του συστηματος</b>                      | <b>96</b>    |
| <b>Καθαρισμός</b>                                   | <b>97</b>    |
| <b>Αφαίρεση των αλατων</b>                          | <b>98-99</b> |
| <b>Τεχνικά χαρακτηριστικά</b>                       | <b>99</b>    |
| <b>Αντιμετώπιση προβλημάτων</b>                     | <b>100</b>   |
| <b>Επικοινωνία με την <i>Nespresso Club</i></b>     | <b>101</b>   |
| <b>Απορριψη και προστασια του περιβαλλοντος</b>     | <b>101</b>   |
| <b>Εγγυηση <i>Nespresso</i></b>                     | <b>101</b>   |

## ΠΡΟΦΥΛΑΞΙΣ



**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** τα μέτρα ασφαλείας αποτελούν μέρος της συσκευής. Διαβάστε τα προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη νέα σας συσκευή για πρώτη φορά. Φυλάξτε τα σε μία θέση όπου μπορείτε να τα βρείτε εύκολα και να αναφέρεστε σε αυτά στο μέλλον.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** όταν βλέπετε αυτό το σήμα, παρακαλούμε αναφερθείτε στα μέτρα ασφαλείας για να αποφευχθούν πιθανοί κίνδυνοι και βλάβες.

**i ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** όταν βλέπετε αυτό το σήμα, παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας τη συμβουλή που δίνεται για την ορθή και ασφαλή χρήση της συσκευής σας.

- Η συσκευή προορίζεται για την παρασκευή ροφημάτων σύμφωνα με τις συγκεκριμένες οδηγίες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλον σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.
- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε κλειστό χώρο και σε μη ακραίες συνθήκες θερμοκρασίας.
- Προστατέψτε τη συσκευή από την άμεση έκθεση σε ηλιακή ακτινοβολία, το συχνό πιτσίσιομα από νερό και την υγρασία.
- Η εν λόγω συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σε νοικοκυριά ή για παρόμοιες εφαρμογές, όπως: στο χώρο της κουζίνας του προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία ή άλλα εργασιακά περιβάλλοντα, από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα διαμονής, σε περιβάλλον τύπου “bed and breakfast”.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών, εφόσον επιβλέπονται και τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφάλεια και έχουν πληρήν επίγνωση των σχετικών κινδύνων. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός αν είναι ηλικίας άνω των 8 και επιτηρούνται από ενήλικα.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή των οποίων η εμπειρία ή γνώση δεν είναι αρκετή, υπό τον όρο ότι υπόκεινται σε εποπτεία ή έχουν λάβει οδηγίες να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ασφάλεια και κατανοούν τους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη και η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση οποιασδήποτε εμπορικής χρήσης, ακατάλληλης μεταχείρισης ή χρήσης της συσκευής, καθώς και οποιασδήποτε βλάβης, η οποία προκλήθηκε από χρήση

για άλλους σκοπούς, λανθασμένη λειτουργία, μη-επαγγελματική επισκευή ή αδυναμία συμμόρφωσης προς τις οδηγίες.

### **Αποφύγετε κινδύνους μοιραίου ηλεκτροσόκ και πυρκαγιάς.**

- Σε περίπτωση εκτάκτου ανάγκης: Βγάλτε αμέσως το φις από την πρίζα παροχής ρεύματος.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε κατάλληλη, εύκολα προσβάσιμη, γειωμένη παροχή ρεύματος. Η συσκευή θα πρέπει να συνδέεται με το ρεύμα μόνο μετά την εγκατάστασή της. Σιγουρευτείτε ότι η τάση της παροχής ρεύματος είναι η ίδια με την αναγραφόμενη στον πίνακα χαρακτηριστικών. Η χρήση ακατάλληλης σύνδεσης επισύρει ακύρωση της εγγύησης.

### **Μπορείτε να συνδέσετε τη συσκευή μόνον αφού γίνει η εγκατάσταση.**

- Μην τραβάτε το καλώδιο πάνω από αιχμηρά άκρα, χρησιμοποιήστε

κατάλληλο τρόπο συγκράτησης ή αφήστε το να κρέμεται ελεύθερα.

- Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα και υγρασία.
- Αν το καλώδιο ρεύματος ή η πρίζα έχει καταστραφεί, απαιτείται αντικατάσταση από τον κατασκευαστή, εξουσιοδοτημένο προσωπικό συντήρησης ή άλλο άτομο αντίστοιχης κατάρτισης, για την αποφυγή τυχόν κινδύνων.
- Μην θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία αν το καλώδιο ή η πρίζα έχει καταστραφεί. Επιστρέψτε τη συσκευή στο Nespresso Club ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Nespresso.
- Εάν απαιτείται καλώδιο επέκτασης, χρησιμοποιήστε μόνο γειωμένο καλώδιο με διατομή αγωγού τουλάχιστον 1.5 mm<sup>2</sup> ή που να ανταποκρίνεται στο παρεχόμενο ρεύμα.
- Για την αποφυγή επικίνδυνης βλάβης, μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή πάνω ή δίπλα σε επιφάνειες με θερμότητα, όπως θερμαντικά σώματα, εστίες κουζίνας, καυστήρες γκαζιού,

ανοιχτή φλόγα, ή παρόμοιες πηγές.

- Πάντα ακουμπάτε τη συσκευή πάνω σε μία οριζόντια, σταθερή κι ομαλή επιφάνεια. Η επιφάνεια θα πρέπει να είναι ανθεκτική σε θερμότητα και υγρά, όπως νερό, καφέ, καθαριστικό καθαλατώσεων ή παρόμοια.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, όταν δεν την χρησιμοποιείτε για μεγάλα διαστήματα. Όταν αποσυνδέετε τη συσκευή τραβήξτε το φικ και όχι το ίδιο το καλώδιο, για να μην προκαλέσετε ζημιά στο καλώδιο.
- Πριν τον καθαρισμό ή τη συσκευή, βγάλτε το φικ από την πρίζα κι αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Ποτέ μην πιάνετε το καλώδιο με βρεγμένα χέρια.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή ή μέρος αυτής σε νερό ή άλλο υγρό.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή ή μέρος αυτής σε πλυντήριο πιάτων.
- Ο συνδυασμός ηλεκτρισμού και νερού είναι επικίνδυνος και μπορεί να προκαλέσει μοιραία ηλεκτροπληξία.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή. Η τάση του ρεύματος στο εσωτερικό είναι επικίνδυνη!
- Μην τοποθετείτε τίποτα στα

επικίνδυνη!

- Μην τοποθετείτε τίποτα στα ανοίγματα της συσκευής. Εάν το κάνετε, μπορεί να προκαλέσετε φωτιά ή ηλεκτροσόκ!
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, όταν δεν την χρησιμοποιείτε για μεγάλα διαστήματα. Όταν αποσυνδέετε τη συσκευή τραβήξτε το φικ και όχι το ίδιο το καλώδιο, για να μην προκαλέσετε ζημιά στο καλώδιο.
- Πριν τον καθαρισμό ή τη συσκευή, βγάλτε το φικ από την πρίζα κι αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Ποτέ μην πιάνετε το καλώδιο με βρεγμένα χέρια.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή ή μέρος αυτής σε νερό ή άλλο υγρό.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή ή μέρος αυτής σε πλυντήριο πιάτων.
- Ο συνδυασμός ηλεκτρισμού και νερού είναι επικίνδυνος και μπορεί να προκαλέσει μοιραία ηλεκτροπληξία.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή. Η τάση του ρεύματος στο εσωτερικό είναι επικίνδυνη!
- Μην τοποθετείτε τίποτα στα

ανοίγματα της συσκευής. Εάν το κάνετε, μπορεί να προκαλέσετε φωτιά ή ηλεκτροσόκ!

## Αποφεύγοντας πιθανή βλάβη κατά τη λειτουργία της συσκευής.

- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι σε λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν είναι κατεστραμμένη ή δεν λειτουργεί στην εντέλεια. Βγάλτε αμέσως το φικ από την πρίζα παροχής ρεύματος. Επικοινωνήστε με το Nespresso Club ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο Nespresso για έλεγχο, επισκευή ή ρύθμιση της μηχανής σας.
- Μία κατεστραμμένη συσκευή μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροσόκ, εγκαύματα και φωτιά.
- Πάντα σείρετε το πορτάκι του υποδοχέα καψουλών μέχρι το τέλος της διαδρομής του, και ποτέ μην το ανοίγετε ενώ η συσκευή είναι σε λειτουργία. Μπορεί να προκληθεί έγκαιμα.
- Μην βάζετε τα δάχτυλά σας κάτω από το στόμιο εκροής καφέ,

κίνδυνος εγκαύματος.

- Μην βάζετε τα δάχτυλά σας στο τμήμα καψουλών ή στον αγωγό αψουλών. Κίνδυνος τραυματισμού!
- Το νερό μπορεί να ρέει γύρω από την κάψουλα, όταν αυτή δεν έχει διατρυθεί από τις λεπίδες, προκαλώντας βλάβη στη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε μία κάψουλα που έχει ήδη χρησιμοποιηθεί, καταστραφεί ή παραμορφωθεί.
- Εάν μία κάψουλα έχει μπλοκάρει μέσα στο τμήμα καψουλών, σβήστε τη μηχανή και βγάλτε τη από την πρίζα πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ενέργεια. Καλέστε το *Nespresso Club* ή έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο *Nespresso*.
- Γεμίστε το δοχείο νερού με φρέσκο πόσιμο νερό.
- Αδειάζετε το δοχείο νερού, όταν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα (διακοπές, κλπ).
- Αντικαταστήστε το νερό στο δοχείο νερού, εάν η συσκευή δεν έχει λειτουργήσει για ένα Σαββατοκύριακο ή παρόμοιο

χρονικό διάστημα.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς τον δίσκο και το πλέγμα αποστράγγισης για να αποφευχθεί η διαρροή υγρών σε γειτονικές επιφάνειες. Μην χρησιμοποιείτε κανένα δυνατό καθαριστικό προϊόν ή διάλυμα καθαρισμού. Χρησιμοποιείτε ένα βρεγμένο πανί και μαλακό καθαριστικό προϊόν για να καθαρίσετε τις επιφάνειες της μηχανής.
- Όταν θα βγάλετε τη συσκευή από τη συσκευασία της, αφαιρέστε την πλαστική μεμβράνη που βρίσκεται στο πλέγμα αποστράγγισης.
- Για να καθαρίσετε τη μηχανή του καφέ, να χρησιμοποιείτε μόνο καθαρά εργαλεία καθαρισμού.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση καψουλών καφέ *Nespresso* που διατίθενται αποκλειστικά από το *Nespresso Club* ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό σας *Nespresso*.
- Όλες οι συσκευές *Nespresso* περνούν από αυστηρότατους ελέγχους. Τεστ αξιοπιστίας υπό

συνθήκες πραγματικής χρήσης πραγματοποιούνται τυχαία σε επιλεγμένες μονάδες. Συνεπώς, ορισμένες συσκευές μπορεί να εμφανίζουν ίχνη προηγούμενης χρήσης.

- Η *Nespresso* διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τις οδηγίες χωρίς πρότερη ειδοποίηση.

### **Αφαίρεση καθαλατώσεων.**

- Το διάλυμα καθαρισμού καθαλατώσεων της *Nespresso*, όταν χρησιμοποιείται σωστά, βοηθά στο να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία της μηχανής σας καθόλη τη διάρκεια ζωής της, και στο να είναι η εμπειρία καφέ τόσο τέλεια, όσο την πρώτη ημέρα που δοκιμάσατε τον καφέ.

### **ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**

**Δώστε τες στον επόμενο χρήστη.**

**Το συγκεκριμένο Εγχειρίδιο Οδηγιών διατίθεται και σε μορφή αρχείου PDF στο [nespresso.gr](http://nespresso.gr)**

## ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

## Περιεχόμενα συσκευασίας



Μηχανή καφέ

Κουτί Γενστικών Προτάσεων  
*Nespresso*Φάκελος καλωσορίσματος  
«Welcome to Nespresso»

Εγχειρίδιο χρήστη

## 1 Περιοχή μαλακών κουμπιών:

R) Κουμπί Ristretto  
E) Κουμπί Espresso  
L) Κουμπί Lungo2 Υποδοχέας για την εισαγωγή  
της κάψουλας3 Δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών & δίσκος  
αποστράγγισης

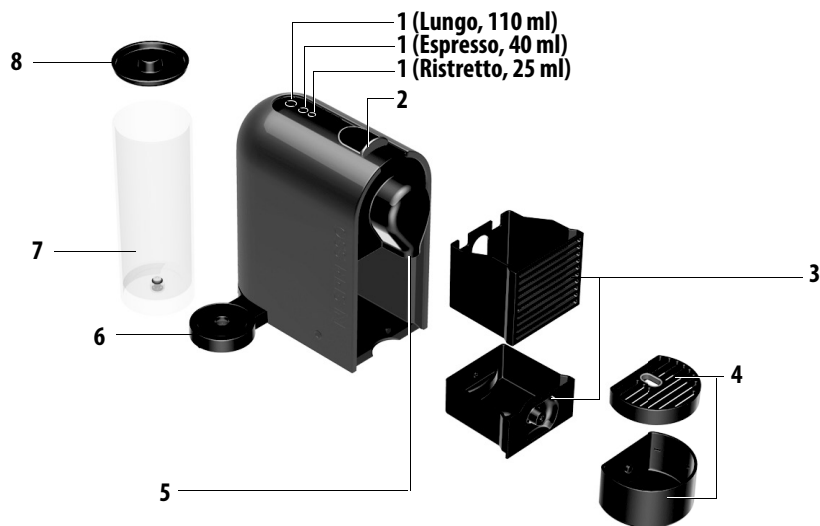
## 4 Ρυθμιζόμενη βάση κουπών και σχάρα αποστράγγισης

## 5 Στόμιο εκροής καφέ

## 6 Ρυθμιζόμενος βραχίονας δοχείου νερού

## 7 Δοχείο νερού

## 8 Καπάκι δοχείου νερού

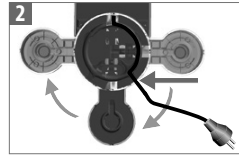


## ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΑΧΡΗΣΙΑΣ

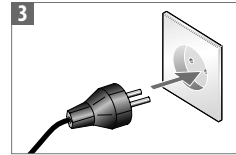
⚠ Καταρχήν διαβάστε τα μέτρα ασφαλείας για την αποφυγή κινδύνων μοιραίας ηλεκτροπληξίας και πυρκαγιάς



Αφαιρέστε το δοχείο νερού και το δοχείο καψουλών. Ρυθμίστε το μήκος του καλωδίου, χρησιμοποιώντας τον χώρο αποθήκευσης του καλωδίου που βρίσκεται κάτω από τη μηχανή.



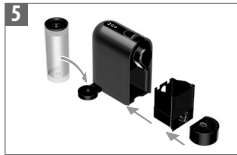
Βάλτε το καλώδιο που απομένει στον οδηγό κάτω από το δοχείο νερού, με το φις δεξιά ή αριστερά, ανάλογα με τη θέση που επιλέξατε για το δοχείο νερού και ξαναγυρίστε τη μηχανή σε όρθια θέση.



Συνδέστε το φις της μηχανής στην πρίζα.



Ξεπλύνετε το δοχείο νερού πριν το γεμίσετε με πόσιμο νερό.



Βάλτε το δοχείο νερού στο βραχίονά του, η θέση του σταθεροποιείται με μαγνήτες. Τοποθετήστε το δίσκο αποστράγγισης και το δοχείο συλλογής καψουλών στη θέση τους. Για την ασφαλεία σας, χρησιμοποιήστε τη μηχανή μόνον όταν ο δίσκος αποστράγγισης και το δοχείο συλλογής καψουλών βρίσκονται στη θέση τους.



Ανάψτε τη συσκευή με το άνοιγμα του «υποδοχέα», σπρώχνοντάς τον προς το πίσω μέρος της συσκευής. Φως που αναβοσβήνει σε ένα από τα κουμπιά καφέ: προθέρμανση μηχανής για περ. 25 δευτερόλεπτα. Σταθερό φως: μηχανή έτοιμη για λειτουργία.



Μπορείτε να σβήσετε τη μηχανή οποιαδήποτε στιγμή, εφόσον το πορτάκι του υποδοχέα καψουλών, είναι κλειστό, κρατώντας πατημένο οποιοδήποτε κουμπί για πάνω από 3 δευτερόλεπτα, κι επιβεβαιώνεται όταν τα 2 άλλα κουμπιά αναβοσβήνουν.



Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το στόμιο εκροής. Πατήστε το κουμπί Lungo. Κλείστε τον υποδοχέα για να ξεπλυθεί η μηχανή. Επαναλάβετε τρεις φορές.

## ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ



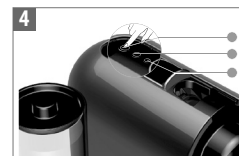
Γεμίστε το δοχείο νερού με φρέσκο πόσιμο νερό.



Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το στόμιο εκροής.



Ανάψτε τη μηχανή, είτε σπρώχνοντας τον υποδοχέα είτε πατώντας την Περιοχή των Μαλακών Κουμπιών. Φως που αναβοσβήνει σε ένα από τα κουμπιά καφέ: προθέρμανση μηχανής για περ.25 δευτερόλεπτα. Σταθερό φως: μηχανή έτοιμη για λειτουργία.



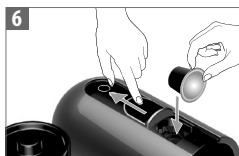
**Lungo 110 ml**  
**Espresso 40 ml**  
**Ristretto 25 ml**

Επιλέξτε το κουμπί Ristretto (25 ml), Espresso (40 ml) ή Lungo (110 ml) με βάση την προτεινόμενη δόση κούπας για την επιλεγθείσα κάψουλα. Μπορείτε να επιλέξετε το επιθυμητό κουμπί καφέ, ακόμα κι όταν η μηχανή ακόμα προθερμαίνεται. Ο καφές θα αρχίσει να ρέει αυτόματα όταν η μηχανή είναι έτοιμη.



**Lungo 110 ml**  
**Espresso 40 ml**  
**Ristretto 25 ml**

Η μηχανή σας προτείνει το μέγεθος κούπας που χρησιμοποιείται συχνότερα (με βάση τους τελευταίους 11 καφέδες), η δόση Espresso είναι η εργοστασιακά ρυθμισμένη. Μπορείτε να το αλλάξετε, επιλέγοντας οποιοδήποτε άλλο μέγεθος κούπας.



Ανοίξτε τελείως τον υποδοχέα και εισάγετε την κάψουλα.



Κλείστε τον υποδοχέα.



Η παρασκευή θα σταματήσει αυτόματα. Η εξαγωγή της κάψουλας θα γίνει αυτόματα.



9 Για να σταματήσετε την ροή καφέ νωρίτερα πατήστε το ενεργό κουμπί ή σπρώξτε τον υποδοχέα προς το πίσω μέρος της μηχανής μέχρι να σταματήσει.



10 Για να γεμίσετε τελείως την κούπα του καφέ σας, πατήστε ένα οποιοδήποτε κουμπί μεγέθους κούπας καφέ μέσα σε 4 δευτερόλεπτα από το τέλος της παρασκευής καφέ και για να σταματήσει η ροή πατήστε ξανά το ενεργό κουμπί.



11 Για να αλλάξετε το επιλεγθέν μέγεθος κούπας ενώ γίνεται η παρασκευή του καφέ, επιλέξτε το κουμπί με το νέο μέγεθος που επιθυμείτε. Η μηχανή θα σταματήσει αμέσως, εάν ο όγκος του καφέ που έχει εκχυλιστεί είναι ήδη μεγαλύτερος από το νέο επιθυμητό μέγεθος κούπας.



12 Για να τοποθετήσετε ένα ποτήρι συνταγών γάλακτος, μετακινήστε τη βάση κουπών προς τους μαγνήτες που βρίσκονται δεξιά ή αριστερά.

## Η ΙΔΕΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ



1 Λειτουργία αυτόματου σβησίματος: η μηχανή θα σβήσει αυτόματα μετά από 9 λεπτά χωρίς χρήση.



2 Μπορείτε να σβήσετε τη μηχανή οποιαδήποτε στιγμή, εφόσον το πορτάκι του υποδοχέα καψουλών, είναι κλειστό κρατώντας πατημένο οποιοδήποτε κουμπί για πάνω από 3 δευτερόλεπτα, κι επιβεβαιώνεται όταν τα 2 άλλα κουμπιά αναβοσβήνουν.

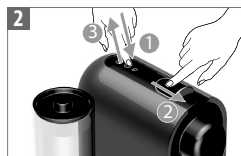


3 Για να αλλάξετε τη ρύθμιση αυτόματου σβησίματος από 9 σε 30 λεπτά, με κλειστό τον υποδοχέα, πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά Lungo και Ristretto για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα. Το κουμπί Espresso αναβοσβήνει μία φορά. Για να επαναφέρετε τη ρύθμιση των 9 λεπτών, επαναλάβετε την ίδια διαδικασία. Το κουμπί Espresso αναβοσβήνει 3 φορές.

## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΟΓΚΟΥ ΝΕΡΟΥ



Οποιοδήποτε κουμπί μπορεί να προγραμματιστεί. Ανοίξτε τελείως τον υποδοχέα και εισάγετε την κάψουλα.



Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενώ κλείνετε τον υποδοχέα. Απελευθερώστε το κουμπί, όταν επιτευχθεί ο επιθυμητός όγκος. Τα άλλα 2 κουμπιά αναβοσβήνουν. Το επίπεδο του όγκου νερού έχει πλέον αποθηκευτεί στο κουμπί που χρησιμοποιήσατε για τον προγραμματισμό.

## ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ



Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Espresso & Lungo για πάνω από 4 δευτερόλεπτα. Τα άλλα 2 κουμπιά αναβοσβήνουν.

**i** Οι εργοστασιακές ρυθμίσεις είναι οι εξής:

1. Επιλογείς Lungo, Espresso, Ristretto 110 ml, 40 ml, 25 ml.
2. Αυτόματο σβήσιμο μετά από 9 λεπτά.
3. Το συχνότερα προτιμώμενο μέγεθος κούπας είναι η Espresso 40 ml.

## ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ όταν προβλέπεται μεγάλο διάστημα αχρησίας, για την προστασία από τον πάγο ή πριν μία επισκευή



Επισημαίνουμε ότι η μηχανή παραμένει μπλοκαρισμένη για 10 λεπτά μετά το άδειασμα! Αφαιρέστε το δοχείο νερού. Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το στόμιο εκροής καφέ.



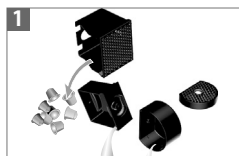
Ανοίξτε τον υποδοχέα. Πατήστε και κρατήστε πατημένα για 6 δευτερόλεπτα και τα δύο κουμπιά Ristretto & Lungo ταυτόχρονα. Το άλλο κουμπί θα αναβοσβήσει. Κλείστε το πορτάκι του υποδοχέα καψουλών, για να ξεκινήσει η διαδικασία.



Η μηχανή σβήνει αυτόματα όταν είναι άδεια.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

 Για να εξασφαλίσετε συνθήκες υγιεινής, συνιστάται άδειασμα/καθαρισμός του δοχείου καψουλών σε καθημερινή βάση.



1 Αδειάστε τον δίσκο αποστράγγισης και το δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών.



2 Καθαρίζετε τακτικά το στόμιο εκροής καφέ με βρεγμένο πανί.



3 ⚠ Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή ή μέρος αυτής σε νερό.

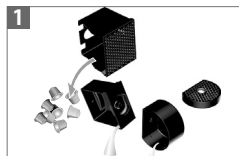


4 Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά ή αποξεστικά διαλυτικά, σφουγγάρια ή κρεμώδη καθαριστικά. Δεν πλένεται στο πλυντήριο πιάτων.

⚠ Διαβάστε τα μέτρα ασφάλειας στη συσκευασία του καθαριστικού καθαλατώσεων και αναφερθείτε στον πίνακα για τη συχνότητα της χρήσης (βλ. κεφάλαιο Αφαίρεση καθαλατώσεων του παρόντος εγχειριδίου).

## ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΑΛΑΤΩΝ [www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling)

 Διάρκεια περ. 15 λεπτά.



1 Αδειάστε τον δίσκο αποστράγγισης και το δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών.



2 Γεμίστε το δοχείο νερού με 1 μονάδα καθαριστικού υγρού Nespresso και προσθέστε 0.5 L νερού.



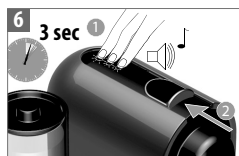
3 Τοποθετείστε ένα δοχείο (ελάχιστου όγκου: 0.6 L) κάτω από το στόμιο εκροής καφέ.



4 Ενεργοποιήστε τη μηχανή πατώντας ένα από τα κουμπιά επιλογής.



Φως που αναβοσβήνει: προθέρμανση μηχανής.  
Σταθερό φως: μηχανή έτοιμη για λειτουργία.



Για να εισαγάγετε τη λειτουργία αφαίρεσης αλάτων, με τον υποδοχέα καψουλών κλειστό, πιέστε και τα 3 πλήκτρα ταυτόχρονα για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα. Ένας σύντομος ήχος θα επιβεβαιώσει την ενεργοποίηση. Ανοίξτε τον υποδοχέα καψουλών.



Πατήστε και τα 3 κουμπιά ταυτόχρονα για περισσότερα από 3 δευτερόλεπτα. Ένας σύντομος ήχος θα επιβεβαιώσει την ενεργοποίηση. Η περιοχή ελέγχου θα αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα.



Κλείστε τον υποδοχέα καψουλών για να αρχίσει η διαδικασία αφαλάτωσης. Η μηχανή σταματά όταν το δοχείο νερού είναι άδειο.



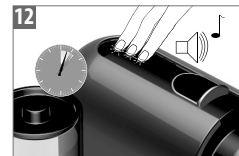
Ξαναγεμίστε το δοχείο νερού με το χρησιμοποιημένο διάλυμα καθαρισμού που έχετε συγκεντρώσει στο δοχείο και πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να επαναλάβετε τη διαδικασία.



Αδειάστε και ξεπλύνετε καλά το δοχείο νερού, το δοχείο των καψουλών, τον δίσκο αποστράγγισης και τη βάση κουπών. Γεμίστε το δοχείο νερού με φρέσκο πόσιμο νερό.



Όταν είναι έτοιμο, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να ξεπλύνετε τη μηχανή. Η μηχανή θα σταματήσει όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία.



Για να βγείτε από τη λειτουργία καθαρισμού καθαλατώσεων, πατήστε και τα 3 κουμπιά ταυτόχρονα για περισσότερα από 3 δευτερόλεπτα. Ένα ηχητικό σήμα θα επιβεβαιώσει τη λειτουργία. Η μηχανή είναι τώρα έτοιμη για χρήση.

## ⚠ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΑΛΑΤΩΝ

**ΠΡΟΣΟΧΗ** Το διάλυμα αφαίρεσης καθαλατώσεων μπορεί να είναι βλαβερό για την υγεία. Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια, το δέρμα και τις επιφάνειες. Ο ακόλουθος πίνακας παρουσιάζει τη συχνότητα αφαίρεσης των καθαλατώσεων που απαιτείται για τη βέλτιστη λειτουργία της μηχανής σας, σύμφωνα με τη σκληρότητα του νερού. Για οποιασδήποτε πρόσθετες πληροφορίες επιθυμείτε σχετικά με την αφαίρεση των καθαλατώσεων, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το Nespresso Club.

| Σκληρότητα νερού: |    | Αφαίρεση αλάτων μετά από: |              | fH                | Γαλλική ποιότητα   |
|-------------------|----|---------------------------|--------------|-------------------|--------------------|
| fH                | dH | CaCO <sub>3</sub>         | Cups (40 ml) | dh                | Γερμανική ποιότητα |
| 36                | 20 | 360 mg/l                  | 1000         | CaCO <sub>3</sub> | Ανθρακικό ασβέστιο |
| 18                | 10 | 180 mg/l                  | 2000         |                   |                    |
| 0                 | 0  | 0 mg/l                    | 4000         |                   |                    |

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

|                                                                                     |                          |                                                                                    |                                                                                    |        |                                                                                      |        |                                                                                      |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|    | 220 V, 50-60 Hz, <1260 W |   | 0.8 L                                                                              |        |                                                                                      |        |                                                                                      |        |
| P <sub>max</sub>                                                                    | 19 bar                   |  |  | 115 mm |  | 251 mm |  | 369 mm |
|  | ~ 3 kg                   |                                                                                    |                                                                                    |        |                                                                                      |        |                                                                                      |        |

|                                                                               |   |                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Δεν ανάβουν τα κουμπιά επιλογής κούπας.                                       | → | Η μηχανή σβήνει αυτόματα- πατήστε ένα από τα κουμπιά επιλογής κούπας ή σπρώξτε τον υποδοχέα. Ελέγξτε την παροχή ρεύματος: φως, τάση, ασφάλεια.                                                                                                              |
| Δεν ρέει ούτε καφές, ούτε νερό.                                               | → | Ελέγξτε το δοχείο νερού. Εάν είναι άδειο, γεμίστε με πόσιμο νερό. Κάντε αφαίρεση των καθαλατώσεων, εάν απαιτείται.                                                                                                                                          |
| Ο καφές δεν είναι αρκετά ζεστός.                                              | → | Προθερμάνετε την κούπα. Κάντε αφαίρεση των καθαλατώσεων, εάν απαιτείται.                                                                                                                                                                                    |
| Ο υποδοχέας δεν κλείνει τελείως ή η μηχανή δεν ξεκινά την παρασκευή του καφέ. | → | Αδειάστε το δοχείο καψουλών. Ελέγξτε εάν κάποια κάψουλα έχει μπλοκάρει μέσα στη μηχανή.                                                                                                                                                                     |
| Διαρροή ή περίεργη ροή καφέ.                                                  | → | Ελέγξτε εάν το δοχείο νερού είναι σωστά στη θέση του.                                                                                                                                                                                                       |
| Τα φώτα αναβοσβήνουν τακτικά από πίσω προς τα εμπρός.                         | → | Αδειάστε το δοχείο χρησιμοποιμένων καψουλών κι ελέγξτε εάν κάποια κάψουλα έχει μπλοκάρει σε αυτό. Έπειτα πατήστε οποιοδήποτε κουμπί. Εάν το πρόβλημα επιμένει, καλέστε το <i>Nespresso Club</i> .                                                           |
| Τα φώτα αναβοσβήνουν τακτικά από πίσω προς τα εμπρός.                         | → | Γεμίστε το δοχείο νερού. Εάν το πρόβλημα επιμένει, καλέστε το <i>Nespresso Club</i> .                                                                                                                                                                       |
| Τα φώτα αναβοσβήνουν γρήγορα.                                                 | → | Βγείτε από τη λειτουργία καθαρισμού καθαλατώσεων, πατήστε και τα 3 κουμπιά ταυτόχρονα για περισσότερα από 3 δευτερόλεπτα. Αποσυνδέστε την πρίζα από το ρεύμα και συνδέστε ξανά μετά από 10 δευτερόλεπτα. Καλέστε το <i>Nespresso Club</i> , εάν χρειάζεται. |
| Δεν ρέει καφές, μόνο νερό (παρότι έχει τοποθετηθεί κάψουλα καφέ).             | → | Τραβήξτε τον υποδοχέα για να σιγουρευτείτε ότι έχει κλείσει. Σε περίπτωση προβλημάτων, καλέστε το <i>Nespresso Club</i> .                                                                                                                                   |
| Η μηχανή σβήνει.                                                              | → | Για να εξοικονομήσει ενέργεια η μηχανή θα σβήνει από μόνη της μετά από 9 λεπτά χωρίς χρήση. Δείτε τη σχετική παράγραφο «Η ιδέα της Εξοικονόμησης Ενέργειας».                                                                                                |
| Η ροή του νερού ή του καφέ δεν σταματά πατώντας οποιοδήποτε κουμπί.           | → | Μετακινήστε απαλά τον υποδοχέα προς το πίσω μέρος της μηχανής, για να σταματήσει η ροή.                                                                                                                                                                     |

## ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΜΕ ΤΟ *NESPRESSO CLUB*

Εάν χρειάζεστε οποιοδήποτε επιπλέον πληροφορίες, σε περίπτωση προβλήματος ή απλά αναζητάτε συμβουλές, καλέστε το *Nespresso Club* ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο *Nespresso*. Τα στοιχεία επικοινωνίας του κοντινότερου σας *Nespresso Club* ή εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου *Nespresso* βρίσκονται στο φάκελο «Καλωσορίσατε στη *Nespresso*» στο κουτί της μηχανής σας ή στο [nespresso.com](http://nespresso.com)

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με την Οδηγία ΕΕ 2012/19/ΕΚ Τα υλικά συσκευασίας και η συσκευή περιέχουν ανακυκλώσιμα υλικά. Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν. Ο διαχωρισμός των εναπομεινάντων απορριμμάτων σε διαφορετικές κατηγορίες διευκολύνει την ανακύκλωση πολύτιμων πρώτων υλών. Αφήστε τη συσκευή σας σε ένα σημείο συλλογής. Πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση απορριμμάτων μπορείτε να έχετε από τις τοπικές αρχές. Για παραπάνω πληροφορίες σχετικά με τις δεσμεύσεις της *Nespresso* για τη διατηρησιμότητα επισκευθείτε το: [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

## ΕΓΓΥΗΣΗ *NESPRESSO*

Η *Nespresso* εγγυάται το συγκεκριμένο προϊόν έναντι αστοχίας υλικών και εργασίας για μία περίοδο 2 ετών. Η περίοδος ισχύος της εγγύησης ξεκινά κατά την ημερομηνία αγοράς και η *Nespresso* απαιτεί την επίδειξη της πρωτότυπης απόδειξης αγοράς για την επιβεβαίωση της ημερομηνίας. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, η *Nespresso* θα επισκευδάσει ή θα αντικαταστήσει, κατά την κρίση της, οποιοδήποτε ελαττωματικό προϊόν. Τα αντικατασταθέντα προϊόντα ή τα επισκευασμένα μέρη καλύπτονται με εγγύηση, η οποία θα έχει διάρκεια τον χρόνο που απομένει από την αρχική εγγύηση ή έξι μήνες, όποιο διάστημα είναι μεγαλύτερο. Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση δεν ισχύει για οποιοδήποτε ελάττωμα είναι αποτέλεσμα αμέλειας, ατυχήματος, κακής χρήσης ή οποιοδήποτε άλλο λόγο ή αιτία εκτός του εύλογου ελέγχου της *Nespresso*, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά και όχι περιοριστικά, της κανονικής φθοράς, της αμέλειας ή αδυναμίας συμμόρφωσης προς τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος, της ακατάλληλης ή πλημμελούς συντήρησης, της ύπαρξης καθαλατώσεων ή του καθαρισμού καθαλατώσεων, της σύνδεσης σε ακατάλληλη παροχή ρεύματος, της μη εξουσιοδοτημένης τροποποίησης ή επισκευής του προϊόντος, της χρήσης για εμπορικούς σκοπούς, των περιπτώσεων πυρκαγιάς, κεραυνού, πλημμύρας ή άλλων εξωγενών αιτιών. Αυτή η εγγύηση ισχύει μόνο στη χώρα αγοράς ή σε άλλες χώρες όπου η *Nespresso* πουλάει ή επισκευάζει το ίδιο μοντέλο με πανομοιότυπες τεχνικές προδιαγραφές. Η επισκευή υπό εγγύηση εκτός της χώρας αγοράς περιορίζεται στους όρους και τις συνθήκες της αντίστοιχης εγγύησης στη χώρα επισκευής. Στις περιπτώσεις όπου το κόστος επισκευής ή εγγύησης δεν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση, η *Nespresso* θα ενημερώσει σχετικά τον ιδιοκτήτη και το κόστος θα χρεωθεί στον ιδιοκτήτη. Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση συνιστά την πλήρη ευθύνη της *Nespresso*, όποια κι είναι η αιτία. Εκτός από το βαθμό που επιτρέπεται από την ισχύουσα νομοθεσία, οι όροι της παρούσας περιορισμένης εγγύησης δεν αποκλείουν, περιορίζουν ή τροποποιούν, αλλά ισχύουν επιπρόσθετα στα επιβεβλημένα νόμιμα δικαιώματα που αφορούν την πώληση του προϊόντος σε εσάς. Εάν πιστεύετε ότι το προϊόν σας είναι ελαττωματικό, επικοινωνήστε με τη *Nespresso* για Οδηγίες στον τρόπο με τον οποίο θα προχωρήσετε σε επισκευή. Παρακαλούμε επισκεφτείτε το website μας στη διεύθυνση [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) για στοιχεία επικοινωνίας.

تضمن نسبريسو هذا المنتج ضد عيوب المواد والعيوب الصناعية لمدة سنتين. تبدأ فترة الضمان من تاريخ الشراء. وتطلب نسبريسو تقديم إثبات شراء أصلي للتأكد من التاريخ. خلال فترة الضمان، تقوم نسبريسو بحسب تقديرها بإصلاح أو استبدال أي منتج معطل. سيتم ضمان القطع أو أجزاء التي يتم تبديلها أو إصلاحها طيلة المدة المتبقية من الضمان الأصلي أو سنة أشهر. أيهما أكبر. لا ينطبق هذا الضمان المحدود على أي عيوب ناتجة عن الإهمال أو الحوادث أو سوء الاستخدام، أو لأسباب أخرى خارجة عن حدود سيطرة نسبريسو المعقولة، بما يشمل على سبيل المثال لا الحصر التلف أو البلى الطبيعي، الإهمال أو عدم اتباع تعليمات المنتج، الصيانة غير اللائقة أو غير الكافية، بقايا الكالسيوم أو الترسبات؛ توصيل الجهاز إلى تيار كهربائي غير مناسب، إجراء تعديل أو إصلاح غير مرخص، استخدام الجهاز لأغراض خارجية، الحريق أو الفيضان أو أسباب خارجية أخرى. يسري هذا الضمان فقط في بلد الشراء أو في البلدان الأخرى حيث تباع نسبريسو نفس الطراز أو الخدمات بمواصفات فنية متطابقة. تخضع خدمة الضمان خارج بلد الشراء لشروط وظروف الضمان المقابلة في البلد الذي يتم تقديم الخدمة فيه. إذا لم تكن تكاليف التصليح أو الاستبدال تغطي من قبل الضمان، ستقوم نسبريسو بإخبار المالك الذي سيتوجب عليه حمل تكاليف الإصلاح. يمثل هذا الضمان الحدود أقصى ما يمكن أن تلتزم به نسبريسو مهما كان سبب الضرر. بخلاف ما تسمح به القوانين المعمول بها، فإن شروط هذا الضمان المحدود لا تستبعد أو تقيد أو تعدل الحقوق القانونية الإلزامية المطبقة على بيع هذا المنتج لك، بل تضاف إلى تلك القوانين. إذا كنت تعتقد أن المنتج الخاص بك معطل، قم بالاتصال بنسبريسو للحصول على تعليمات حول كيفية المضي قدماً في عملية الإصلاح. يرجى زيارة موقعنا على [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) للحصول على تفاصيل الاتصال.

يتوافق هذا الجهاز مع توجيهات الاتحاد الأوروبي . EC/19/2012 EU Directive . يحتوي الجهاز ومواد التشغيل على أجزاء قابلة لإعادة التصنيع. يحتوي الجهاز على مواد قيمة يمكن استردادها أو يمكن أن تكون قابلة لإعادة التصنيع. إن فرز النفايات المتبقية حسب أنواعها المختلفة سيسهل عملية إعادة تصنيع المواد الخام القيمة. اترك الجهاز لدى نقاط التجميع. يمكنك الحصول على معلومات عن كيفية التخلص من الجهاز عن طريق الهيئات المحلية. لمعرفة المزيد حول استراتيجية الاستدامة لدى نسبريسو، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني: [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

للحصول على أي معلومات إضافية، أو في حال مواجهة صعوبات، أو ببساطة، لطلب النصيحة، اتصل بنادي Nespresso. جُد معلومات الاتصال بنادي Nespresso في المجلد الذي يحمل عنوان Welcome to Nespresso الموجود في علبة الماكينة أو على الموقع الإلكتروني الاتي الخاص بنا: [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

## اكتشاف الأعطال وإصلاحها

|                                                               |                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| لا يوجد ضوء على أزرار اللمس الخاصة باختيار الأكواب.           | ← انتقلت الماكينة إلى وضعية إيقاف التشغيل آلياً: المس أحد أزرار اختيار الأكواب أو ادفع المزلاق.                                                                                    |
| لا قهوة. لا ماء.                                              | ← تأكد من التيار الكهربائي: المقبس، الفولطية والفاصل الكهربائي.                                                                                                                    |
| القهوة ليست ساخنة بشكل كافي.                                  | ← تأكد من خزان الماء، إذا كان فارغاً، املاؤه بماء الشرب. أزل الترسبات عنه عند الضرورة                                                                                              |
| المزلاق لا ينغلق بشكل كامل أو الماكينة لا تبدأ عملية التحضير. | ← سخّن الكوب مسبقاً. أزل الترسبات في الماكينة عند الضرورة.                                                                                                                         |
| تسرّب أو تدفق غير عادي للقهوة.                                | ← أفرغ حاوية الكبسولات. تأكد من عدم وجود أي كبسولة محتجزة داخل الماكينة                                                                                                            |
| وميض الأضواء بانتظام من الخلف إلى الأمام.                     | ← تأكد من أن خزان الماء مركّب جيداً.                                                                                                                                               |
| وميض الأضواء بانتظام من الأمام إلى الخلف.                     | ← أفرغ حاوية الكبسولات المستعملة وتأكد من عدم احتجاز أي كبسولة فيها.                                                                                                               |
| وميض الأضواء بسرعة.                                           | ← ثم المس أي زر لمس. في حال بقيت المشكلة قائمة، اتصل بنادي نسبريسو.                                                                                                                |
| لا قهوة. خروج الماء فقط (على الرغم من إدخال الكبسولة).        | ← ملاً خزان الماء. في حال بقيت المشكلة قائمة، اتصل بنادي نسبريسو.                                                                                                                  |
| الماكينة تنتقل إلى وضعية إيقاف التشغيل.                       | ← قم بإنهاء عملية إزالة الترسبات، المس أزرار اللمس الثلاثة مع بعض لاكثر من ٣ ثوان. قم بقطع الكيبل عن الكهرباء و ثم قم بإيصاله مرة أخرى بعد ١٠ ثوان. اتصل بنادي نسبريسو عند الضرورة |
| تدفق المياه أو القهوة لا يوقف دفع أي زر.                      | ← اسحب المزلاق للتأكد من إغلاقه. في حال واجهتك أية صعوبات، اتصل بنادي نسبريسو                                                                                                      |
|                                                               | ← ادخار الطاقة، تقوم الماكينة بالانتقال إلى وضعية إيقاف التشغيل بعد ٩ دقائق من عدم استعمالها. راجع فقرة فكرة ادخار الطاقة.                                                         |
|                                                               | ← انقل المزلاق برفق نحو الجزء الخلفي من الجهاز لوقف التدفق.                                                                                                                        |

⚠ **وضعية إزالة الترسبات**  
 تحذير: يمكن لمُحلول إزالة الترسبات أن يكون مؤذياً. تجنب ملامسته للعيون أو الجلد أو الأسطح. تجد في الجدول التالي توصيات إزالة الترسبات الكلسية المطلوبة للحصول على أفضل أداء لجهازك تبعاً لعسر الماء. لمزيد من الأسئلة حول إزالة الترسبات، يرجى الاتصال بنا دي نسبريسو.

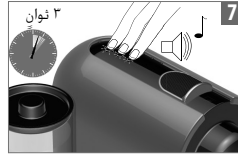
| إزالة القشور بعد: |    |                   |              | درجة فرنسية       | fh                |
|-------------------|----|-------------------|--------------|-------------------|-------------------|
| صلابة الماء:      |    |                   |              | درجة ألمانية      | dh                |
| fH                | dH | CaCO <sub>3</sub> | Cups (40 ml) | كربونات الكالسيوم | CaCO <sub>3</sub> |
| 36                | 20 | 360 mg/l          | 1000         |                   |                   |
| 18                | 10 | 180 mg/l          | 2000         |                   |                   |
| 0                 | 0  | 0 mg/l            | 4000         |                   |                   |

## المواصفات

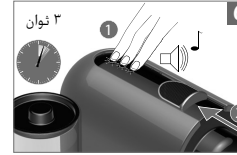
|        |        |        |        |                                   |    |
|--------|--------|--------|--------|-----------------------------------|----|
| ٠,٧ ل  |        |        |        | ٢٢٠ فولت، ٥٠-٦٠ هيرتز، > ١٢٦٠ واط | ~  |
| ٢٦٩ مم | ٢٥١ مم | ١١٥ مم | ١١٥ مم | ١٩ باراً P <sub>max</sub>         |    |
|        |        |        |        | ٣ كغ ~                            | kg |



أغلق المزلاق لبدء إزالة  
الترسبات.  
تتوقف الماكينة عندما  
يصبح خزان الماء فارغاً.



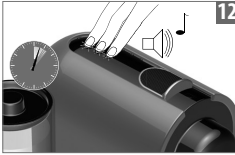
المس أزرار اللمس الثلاثة مع  
بعض لأكثر  
من ٣ ثوانٍ. ستصدر إشارة  
صوتية  
قصيرة للتأكد. ستبدأ  
منطقة  
التحكم في الوميض  
بسرعة.



للوصول إلى وضعية إزالة الترسبات.  
اضغط على أزرار التحكم الثلاثة في آن  
واحد لمدة لا تقل عن ٣ ثوانٍ وذلك عندما  
يكون شريط التمرير مغلقاً. ستصدر  
إشارة صوتية قصيرة للتأكيد على فتح  
المزلاق.



الضوء الواصل: يعني جاري عملية  
التسخين.  
الضوء الثابت: يعني الماكينة جاهزة



عندما تصبح جاهزة. المس أي  
زر لمس لشطف الماكينة. يتم  
تأكيد العملية بصوت  
قصير. الماكينة جاهزة الآن  
للاستعمال.



عندما تصبح جاهزة.  
المس أي زر مرتين لشطف  
الماكينة.



قم بإفراغ وشطف خزان الماء.  
حاوية الكبسولات، صينية  
التنظيف ولاقط الكوب جيداً.  
املاً خزان الماء بماء الشرب.

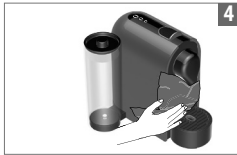


املاً خزان الماء مجدداً بحلول  
إزالة الترسبات المستعمل  
الذي تم جمعه في الحاوية  
والمس أي زر لمس لإعادة  
العملية.

## تنظيف الماكينة

لضمان ظروف صحية ينصح بشدة بإفراغ / تنظيف حاوية الكبسولات المستخدمة كل يوم.

U



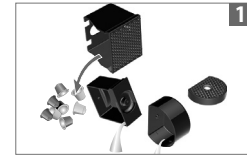
ينبغي عدم استخدام أية مذيبات أو قطع إسفنجة أو كبريتات تنظيف قوية أو كاشطة. كما يلزم تجنب وضعها في غسالة الأطباق.



⚠ لا تغطس الماكينة أو أي جزء منها في الماء.



نظّف مصب القهوة بانتظام بقطعة قماش مبللة.



أفرغ صينية التنقيط وحاوية الكبسولات المستعملة.

⚠ اقرأ احتياطات السلامة المتوفرة على مجموعة إزالة الترسبات وراجع جدول الاستخدام المتكرر (راجع قسم إزالة الترسبات في هذا الكتيب)

تستغرق العملية حوالي ٥ دقيقة.

إزالة الترسبات [www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling)



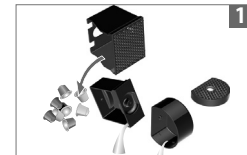
قم بتفعيل الماكينة بلمس أحد أزرار اللمس الخاصة باختيار الأكواب.



ضع حاوية (الكمية القصوى: ١,٦ لتر) تحت مصب القهوة.



املاً خزان الماء بإحدى وحدات سوانل إزالة ترسبات نسبريسو وأضف ٠,٥ لتر / ١,٧ أونصة من الماء.



أفرغ صينية التنقيط وحاوية الكبسولات المستعملة.

## استرجاع إعدادات المصنع

## برمجة كمية القهوة



يمكن برمجة أي زر لمس.  
افتح المزلاق بشكل  
كامل وأدخل كبسولة.



المس الزر باستمرار أثناء  
إغلاق المزلاق. اترك الزر  
عند الوصول إلى الكمية  
المطلوبة. يقوم زر اللمس  
الآخرين بالوميض.



اضغط باستمرار على زر  
إسبريسو  
ولونغو معاً لأكثر من  
٤ ثوان. يقوم زر اللمس  
الآخرين بالوميض.



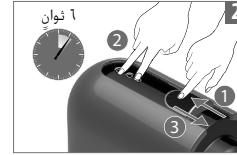
إعدادات المصنع هي:

١. ريسو، ريسيتو: ١١٠ مل، ٤٠ مل.
٢. وضع إيقاف التشغيل الآلية بعد ٩ دقائق.
٣. حجم الكوب الأكثر اختياريًا مثل الإسبريسو ٤٠ مل.

## تفريغ الماكينة قبل فترة عدم الاستخدام، حمايتها من التجمد أو قبل تصليحها.



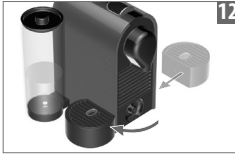
يرجى الملاحظة أن  
الماكينة ستتوقف عن  
العمل لمدة ١٠ دقائق بعد  
عملية التفريغ. أخرج  
خزان الماء، ضع الحاوية تحت  
مصبب القهوة.



افتح المزلاق. اضغط  
باستمرار على زر اللمس  
ريسيتو ولونغو مع بعض  
لمدة ٦ ثوان. سيقوم زر  
اللمس الآخر بالوميض. ثم  
أغلق المزلاق



ننقل الماكينة إلى وضع  
إيقاف التشغيل تلقائياً  
عندما تكون فارغة.



لاستيعاب كوب من  
وصفة الحليب. حرّك لاقط  
الكوب إلى أحد الجانبين  
المغناطيسيين اليساري أو  
اليمني.



لتغيير حجم الكوب المختار  
خلال عملية التحضير.  
اختر زر اللمس لحجم الكوب  
المرغوب. سوف تتوقف هذه  
الماكينة فوراً إذا كانت كمية  
القهوة أكبر من حجم  
الكوب المرغوب.

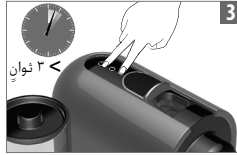


ملء كوبك بالمزيد من  
القهوة بدوياً. المس أي زر  
لمس خاص بحجم الكوب  
ضمن أربع ثوان بعد انتهاء  
خضير القهوة والمس ثانية  
الزر الفعّال لإيقاف تدفق  
القهوة.



لإيقاف تدفق القهوة.  
المس الزر الفعّال أو  
حرّك المزلاق نحو خلف  
الماكينة إلى أن تتوقف.

## مفهوم ادخار الطاقة



تغيير وضعية إيقاف  
التشغيل الآلية من ٩ إلى  
٣٠ دقيقة، تأكد من إغلاق  
المزلاق. ثم اضغط باستمرار  
على زري اللمس لونغو  
وبريستريتو لأكثر من ٣ ثوانٍ.  
يقوم زر اللمس إسبريسو  
بالوميض لمرة واحدة، للعودة  
إلى وضعية الـ ٩ دقائق.  
كرر نفس العملية. يقوم زر  
إسبريسو بالوميض ٣ مرات.



يمكن الانتقال بالماكينة إلى  
وضعية إيقاف التشغيل  
بأي وقت بالضغط على  
أحد أزرار اللمس لأكثر من ٣  
ثوانٍ. ويتم التأكد من إيقاف  
تشغيلها من خلال وميض  
زري اللمس الآخرين.



وضعية الإيقاف الآلية:  
سوف تنتقل الماكينة  
إلى وضعية إيقاف  
التشغيل تلقائياً بعد  
٩ دقائق إذا لم يتم  
استخدامها.

## تحضير القهوة



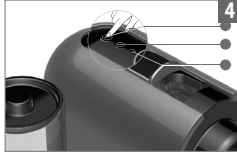
املاً خزان الماء بماء الشرب.



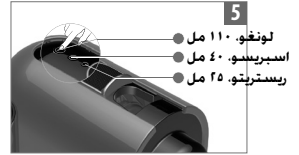
ضع كوباً تحت مصب القهوة.



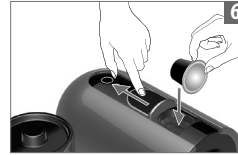
شغّل الماكينة إما بدفع المزلاق أو لمس منطقة اللمس. سوف يظهر ضوء وامض على إحدى أزرار اللمس لمشروبات القهوة. وتتم عملية التسخين لمدة ٢٥ ثانية تقريباً. الضوء الثابت: يعني أن الماكينة جاهزة



اختر زر اللمس ريسيترو (٢٥ مل)، إسبريسو (٤٠ مل) أو لونغو (١١٠ مل) حسب حجم الكوب المختار. يمكنك اختيار زر اللمس للقهوة المرغوبة حتى أثناء قيام الماكينة بعملية التسخين. ستندفق القهوة تلقائياً عندما تصبح الماكينة جاهزة.



سوف تقترح عليك الماكينة أكثر أحجام الأكواب اختياريًا وتكرارًا (حسب آخر ٩ خصيرات للقهوة قامت بها). أما الإسبريسو فهي تتم حسب إعدادات المصنع. تستطيع تغيير ذلك باختيار أي زر خاص بأحجام الأكواب الأخرى.



افتح المزلاق بشكل كامل وادخل كبسولة.



أغلق المزلاق.

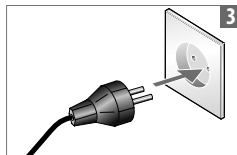


ستتوقف عملية التحضير تلقائياً. ستخرج الكبسولة تلقائياً.

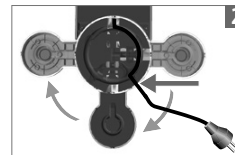
⚠ اقرأ أولاً احتياطات السلامة لتجنب مخاطر الصدمة الكهربائية والحريق.



اغسل خزان الماء قبل أن  
تملأه بماء  
الشرب.



قم بتوصيل الماكينة بالتيار الكهربائي.



أدخل الكبيل المتبقي في  
المجرى تحت  
خزان الماء لليساار أو اليمين  
حسب الوضعية التي  
تختارها لخزان الماء مع وضع  
الماكينة بشكل عامودي.



قم بنزع خزان الماء وحاقية  
الكبسولات.  
قم بتعديل طول الكبيل ووضع  
القسم الإضافي منه تحت  
الماكينة.



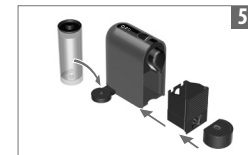
ضع حاوية تحت مصب  
القهوة.  
اضغط على زر اللمس  
لونغو.  
أغلق المزلاق لشطف  
الماكينة.  
كرر هذه العملية  
ثلاث مرات.



يمكن الانتقال بالماكينة إلى  
وضعية إيقاف التشغيل  
بأي وقت عندما يكون المزلاق  
مغلقاً بالضغط على أحد أزرار  
اللمس لأكثر من ٣ ثوان، ويتم  
التأكد من إيقاف تشغيلها  
من خلال وميض زر اللمس  
الأخرين.  
الضوء الثابت: يعني أن  
الماكينة جاهزة



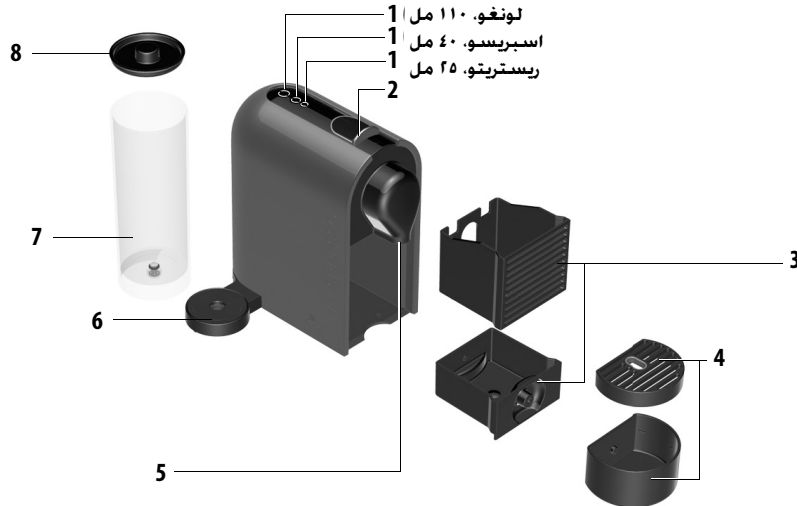
شغل الماكينة بفتح المزلاق.  
مع دفعه نحو خلف الجهاز.  
سوف يظهر ضوء وامض  
على إحدى أزرار اللمس  
لشربويات القهوة، وتتم  
عملية التسخين لمدة ٢٥  
ثانية تقريباً.  
الضوء الثابت: يعني أن  
الماكينة جاهزة



ضع خزان الماء على ذراعه،  
وسيتم تثبيته بالمغناطيس.  
ضع صينية التقطير و  
حاوية الكبسولات في  
مكانهما. لسلامتك، قم  
بتشغيل الجهاز فقط عندما  
تكون صينية التقطير  
و حاوية الكبسولات في  
مكانهما.

## نظرة عامة

- |   |                                |   |                                         |   |                                                                              |                 |
|---|--------------------------------|---|-----------------------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 6 | مسكة خزان الماء القابل للتعديل | 3 | صينية حاوية الكبسولات<br>وصينية التقطير | 1 | منطقة Soft Touch<br>زر اللمس ريسيتريتو<br>زر اللمس إسبريسو<br>زر اللمس لونغو | محتويات التغليف |
| 7 | خزان الماء                     | 4 | ميزة تعديل لاقط الكوب<br>وصينية التقطير | 2 | منزلق لإدخال الكبسولة                                                        | ماكينة القهوة   |
| 8 | غطاء خزان الماء                | 5 | مصبب القهوة                             |   |                                                                              |                 |



كبسولة نسبريسو  
هدية للتجربة



مجلد "أهلاً بك في عالم  
نسبريسو"



كتيب المستخدم



و المنغشة.

- أفرغ خزان الماء إذا كنت ستترك الجهاز لفترة طويلة دون استخدام (العطلات وغيرها).
- استبدل مياه الخزان عندما لا يتم تشغيل الجهاز خلال العطلة الأسبوعية أو في فترة ماثلة.

- لا تستخدم الجهاز بدون صينية التقطير ومصفاة التقطير لتجنب إراقة أي سائل على الأسطح المحيطة به.

- لا تستخدم أي سائل تنظيف أو مذيب قوي. استخدم قطعة قماش مبللة وسائل تنظيف خفيف لتنظيف

- سطح الجهاز عند فتح تغليف الجهاز. قم بإزالة الشريط البلاستيكي على صينية التقطير ومصفاة التقطير هذا الجهاز صمم

خصيصاً لكبسولات  
قهوة نسبريسو وهي  
متوفرة حصراً من خلال  
نادي نسبريسو أو مثل  
نسبريسو المعتمد.

- تخضع جميع أجهزة  
نسبريسو لضوابط  
صارمة. تجري عليها  
اختبارات الأداء تحت  
الظروف العملية على  
وحدات مختارة وبشكل  
عشوائي مما يمكن أن  
يظهر آثار استخدام  
مسبق علا أجهزة  
جديدة.
- تحتفظ نسبريسو  
لنفسها بحق تغيير  
التعليمات دون إشعار  
مسبق.

#### إزالة الترسبات

- عند استعماله  
بشكل صحيح  
يساعد مستحضر  
إزالة الترسبات من  
نسبريسو، على  
ضمان تشغيل الجهاز  
طيلة فترة استخدامه

بحيث تبقى لذة القهوة  
كما كانت في اليوم  
الأول من الاستخدام.

**احتفظ بهذه التعليمات  
مررها إلى أي مستخدم لاحق.**

**يتوفر دليل التعليمات هذا  
كملف PDF على موقع  
nespresso.com**

- يمكن توصيل الجهاز فقط عندما تتم عملية التركيب.
- لا تسحب الكابل على حواف حادة، علقه أو اتركه متدل.
- حافظ على الكابل بعيداً عن الحرارة والرطوبة.
- في حال تلف السلك أو القابض المرفقين، يتوجب استبدالهم من المصنع أو من وكيل خدماته أو من الأشخاص المؤهلين لعمل ذلك تفادياً لأية مخاطر
- في حال تلف السلك أو القابض، لا تقم بتشغيل الجهاز قم بإعادة الجهاز لنادي Nespresso أو إلى الجهة المرخصة لـ Nespresso.
- إذا احتجت إلى تطويل الكابل، لا تستخدم إلا سلكاً مزوداً بتفريغ أرضي وبقطر لا يقل عن 1,5 ملم مربع أو آخر مطابق لدخالات الطاقة.
- لتجنب الأضرار الخطرة.

- لا تضع الجهاز على بجوار الأسطح الساخنة مثل السخانات والمواقد والأفران ومواقد الغاز واللمب المكشوف أو ما شابه ذلك.
- ضع الجهاز دائماً على سطح أفقي ومستقر ومستو. يجب أن يكون السطح مقاوماً للحرارة والسوائل، كالماء والقهوة أو ما شابه ذلك.
- افصل التيار الكهربائي عن الجهاز عندما لا يكون قيد الاستعمال لفترة طويلة. قم بفصل التيار عن طريق سحب القابض وليس عن طريق سحب الكابل نفسه كي لا يتلف.
- قبل التنظيف والصيانة، قم بإزالة القابض من مأخذ التيار الكهربائي واترك الجهاز حتى يبرد.
- لا تلمس الكابل بأيدي مبللة.
- لا تضع الجهاز أو أي جزء منه في الماء أو في أي سوائل أخرى.
- لا تضع الجهاز أو جزء منه في غسالة الصحون.
- الكهرباء والماء يشكلان خطراً عند التقائهما بما قد يؤدي إلى صدمات كهربائية قاتلة.
- لا تفتح الجهاز التيار الكهربائي خطراً!
- لا تضع أي شيء في أي فتحة، قد يتسبب ذلك في نشوب حريق أو صدمة كهربائية!
- تجنب الأضرار المحتملة عند تشغيل الجهاز
- لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء تشغيله.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان معطلاً أو لا يعمل بشكل مثالي. قم على الفور بإزالة المقبس من مأخذ الطاقة. اتصل بنادي نسبريسو أو ممثل نسبريسو المعتمد للقيام بالإصلاح أو الفحص أو التعديل.
- يمكن أن يسبب الجهاز

- المعطل صدمات كهربائية أو حروق أو اشتعال حرائق.
- تأكد من إغلاق المقبض بإحكام ولا ترفعه إطلاقاً أثناء التشغيل. قد يؤدي ذلك إلى حروق.
- لا تضع أصابعك في منطقة ادخال الكبسولة أو في مجرى الكبسولات لتجنب خطر الإصابة!
- يمكن أن يتدفق الماء حول الكبسولة عندما لا تكون مثقوبة بالشفرات فيؤدي إلى تعطل الجهاز.
- لا تستخدم علبه سبق إستخدامها أو متضررة أو معيبة.
- إذا علق قبسولة داخل حاوية الكبسولات، أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن التيار قبل القيام بأي إجراء. اتصل بنادي نسبريسو أو ممثل نسبريسو المعتمد.
- حافظ على خزان الماء مملوءاً بمياه الشرب الباردة

## احتياطات السلامة



**⚠ توخى الحذر - تعتبر**  
احتياطات السلامة جزءاً من  
هذا الجهاز اقرأ احتياطات  
السلامة بعناية قبل  
استخدام الجهاز للمرة الأولى.  
احتفظ بها في مكان قريب  
كي تجدها عند الحاجة.

**⚠ توخى الحذر - عند رؤية هذه**  
العلامة، يرجى الرجوع إلى  
احتياطات السلامة لتجنب أي  
أذى أو ضرر.

**ℹ معلومات - عند رؤية هذه**  
العلامة، يرجى استيعاب  
الرسالة المتعلقة بالاستخدام  
الصحيح والأمن للجهاز  
• الجهاز مصمم لإعداد  
المشروبات وفقاً لهذه  
التعليمات.  
• لا تستخدم الجهاز  
لأغراض أخرى غير  
المخصص لها.  
• لقد تم تصميم هذا

الجهاز للاستعمال داخل  
المباني وفي درجات حرارة  
غير شديدة.

- يجب حماية الجهاز من  
أشعة الشمس المباشرة،  
ومن رذاذ الماء والرطوبة  
المستمرة.
- صمم هذا الجهاز  
للاستخدام في المنازل  
وما شابهها، مثل:  
مطابخ الموظفين في  
التاجر، المكاتب والتاجر  
وغيرها من بيئات  
العمل، البيوت الزراعية،  
وكذلك من قبل عملاء  
الفنادق والموتيلات  
وغيرها من المباني  
السكنية وأماكن النوم  
وأماكن تناول الإفطار  
• يمكن للأطفال الذين  
تزيد أعمارهم عن 8  
سنوات استخدام هذه  
الماكينة شرط وجود من  
يشرف  
عليهم وبعد اطلاعهم  
على تعليمات السلامة  
والاستخدام والمحاطر

المحتمة.  
لا يجوز للأطفال  
تنظيف وصيانة  
الماكينة ما لم يكونوا  
فوق عمر الثماني  
سنوات وتحت إشراف  
شخص بالغ تحفظ  
الماكينة وسلك الكهرباء  
الخاص بها بعيداً عن  
متناول الأطفال تحت 8  
سنوات.

- يمكن استخدام هذه  
الماكينة من قبل ذوي  
الاحتياجات الخاصة أو  
من قبل قليلي الخبرة،  
على أن تجري مراقبتهم  
أو تلقينهم تعليمات  
استخدام الماكينة  
بأمان مع فهم مخاطر  
الاستخدام.
- لا يجوز استخدام  
الماكينة للعب من قبل  
الأطفال.
- لن يتحمل الصانع أي  
مسؤولية والضمان  
لن يطبق في حال تم أي  
استخدام تجاري للجهاز.

أو تم التعامل معه أو  
استخدامه بشكل غير  
لائق، أو أصيب بأي أضرار  
نتيجة استخدام  
لأغراض أخرى، أو  
تشغيله بشكل خاطئ  
أو إجراء عملية إصلاح  
غير مؤهلة، أو عدم  
التقيد بالتعليمات.

**تجنب خطر حدوث صدمة**  
**كهربية قاتلة واندلاع حريق.**  
• في حالات الطوارئ: قم  
على الفور بإزالة الكابل  
من مقبس الكهرباء.  
• لا تقم بتوصيل الجهاز  
إلا إلى مقبس مناسب،  
سهل الاستخدام،  
ومجهز بتفريغ أرضي.  
تأكد من أن جهد التيار  
الكهربائي للمقبس  
يتطابق مع ما هو  
مذكور على لوحة  
التصنيف. استخدام  
توصيلات غير مناسبة  
سيؤدي إلى إلغاء  
الضمان.

## كتيب المستخدم

نسبريسو، طريقتك الحصرية للتمتع بكوب رائع من اسبرسو، تماماً كما تريد....  
وعندما تريد، تزود كافة الماكينات بنظام استخلاص فريد من نوعه لضمان درجة  
عالية من الضغط تصل إلى ١٩ بار، خضعت كافة المعايير لعملية حسابية غاية  
في الدقة لضمان استخلاص كل نكهة ممكنة، لنحك قوام القهوة والكريم الغنية  
الاستثنائية بمذاقها السلس.

## المحتوى

|       |                                       |
|-------|---------------------------------------|
| 4-6   | احتياطات السلامة                      |
| 7     | نظرة عامة                             |
| 8     | الاستعمال الأول                       |
| 9-10  | تحضير القهوة                          |
| 10    | مفهوم ادخار الطاقة                    |
| 11    | برمجة كمية القهوة                     |
| 11    | استرجاع إعدادات المصنع                |
| 11    | تفريغ الماكينة قبل فترة عدم الاستخدام |
| 12    | تنظيف الماكينة                        |
| 12-13 | إزالة الترسبات                        |
| 14    | المواصفات                             |
| 15    | اكتشاف الأعطال وإصلاحها               |
| 16    | الاتصال بنادي نسبريسو                 |
| 16    | المساهمة البيئية                      |
| 17    | كفالة نسبريسو Nespresso               |

U  
U

AR

3

كتيب المستخدم AR

C 50 /  
D 50



# my machine



**NESPRESSO®**

